名探偵コナン

VOLUME 29

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵コナン

VOLUME 29

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Megure Midori
Thám tử: Charlie Chan



名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



KÝ ỨC KHÔNG DỄ CHỊU ...

TẬP 29
Chương 1

FILE 285: CÓ GÌ ĐÓ KHÔNG ỔN

議論紛紛

NẠN NHÂN LÀ CÔ AIZAWA TAE, 20 TUỔI...

TỪNG LÀ NHÂN VIÊN 1 CỬA HÀNG QUẦN ÁO TRONG KHU BÁCH HOÁ NÀY CHO ĐẾN NĂM NGOÁI, HIỆN ĐANG THẤT NGHIỆP ...

×月×日以前有效

THÊM NỮA, LÝ DO MÀ CÔ ẤY HẸN GẶP ANH CHÀNG NGƯỜI YÊU ĐANG ĐỨNG ĐẰNG KIA Ở ĐÂY ...

LÀ ĐỂ RA MẮT BỐ ANH TA ...

HỨC ...

CŨNG LÀ CHỦ SỞ HỮU CỦA KHU BÁCH HOÁ NÀY ...

HỌ DỰ ĐỊNH HÔM NAY SẼ ĐẾN ĂN Ở NHÀ HÀNG PHÁP NƠI ANH ẤY LÀM VIỆC ...

HỨC ...

SHIRAKAWA NORIYUKI (24)
ĐẦU BẾP


VẬY NGHĨA LÀ TRƯỚC KHI ĐI ĐẾN CHỖ HẸN, CÔ ẤY ĐÃ BỊ HUNG THỦ GIẾT CHẾT NGAY LÚC MỚI XUỐNG XE TẠI BÃI ĐỖ XE ĐÚNG KHÔNG?
VÂNG, CÓ VẺ THẾ...


ỦA? CÔ GÁI ĐANG AN ỦI ANH TA LÀ AI VẬY?
CÔ ẤY LÀ BỒI BÀN TẠI NHÀ HÀNG ANH TA ĐANG LÀM VIỆC...


TÊN CÔ ẤY LÀ KONNO YURI...
CÔ ẤY NÓI HỌ TỪNG LÀ BẠN HỒI ĐẠI HỌC, ANH TA CŨNG RẤT HAY TÂM SỰ VÀ HỎI Ý KIẾN CỦA CÔ ẤY...
KONNO YURI (24)
NHÂN VIÊN PHỤC VỤ


HỎI Ý KIẾN... LÀ SAO?
CÓ VẺ MỐI QUAN HỆ CỦA ANH NÀY VỚI NẠN NHÂN BỊ BỐ ANH TA PHẢN ĐỐI DỮ LẮM...


CŨNG PHẢI THÔI, ĐI GẶP BỐ NGƯỜI YÊU MÀ LẠI ĂN MẶC CÁI KIỂU NÀY ...
THÌ KHÔNG BỊ PHẢN ĐỐI MỚI LÀ LẠ ...


MÀ NÀY RAN! TRƯỚC KHI PHÁT HIỆN RA NẠN NHÂN, CON CÓ NHÌN THẤY NGƯỜI NÀO ĐÁNG NGHI KHÔNG?
KHÔNG CÓ NGƯỜI NÀO NHƯ THẾ ĐÂU Ạ! CHỈ CÓ MỖI 1 NHÂN VIÊN BẢO VỆ ĐI NGANG QUA MÀ THÔI...


NHÂN VIÊN BẢO VỆ...?
VÂNG... CHỖ CỬA VÀO BÃI ĐỖ XE ẤY Ạ ...
MỘT BÁC TẦM 40 TUỔI ...


TRONG CA TRỰC TÔI CÓ RỜI KHỎI VỊ TRÍ ĐỂ ĐI VỆ SINH ...
CHẮC LÀ HUNG THỦ NHÂN LÚC ĐÓ ĐÃ RA TAY...
SADAKANE YOSHIO (43) NHÂN VIÊN BẢO VỆ


À, ĐÓ LÀ TÔI ĐẤY!
A...


HẠY LÀ... CHÍNH ANH ĐÃ LÀM VIỆC NÀY HẢ?
DẠ?
BỐ ...


NẾU TÔI KHÔNG NHẦM THÌ ANH ĐÃ TỪNG LÀM BẢO VỆ CHO KHU BÁCH HOÁ ĐỐI THỦ CỦA CHÚNG TÔI NỬA NĂM TRƯỚC, ĐÚNG KHÔNG...
SHIRAKAWA HARUYOSHI (53) CHỦ SỞ HỮU BÁCH HÓA HAIDO
ĐỪNG BẢO LÀ BỌN HỌ ĐÃ CÀI ANH VÀO ĐÂY ĐỂ CỐ TÌNH HẠ THẤP UY TÍN CỦA CHÚNG TÔI...
L-LÀM GÌ CÓ Ạ...


CÒN CON NỮA, NORIYUKI. COI ĐÂY LÀ BÀI HỌC MÀ TÌM 1 CÔ GÁI KHÁC ĐI...


LẦN NÀY THÌ CỐ MÀ KIẾM CÔ NÀO TỬ TẾ, TRONG SẠCH ẤY ...
BỐ, SAO BỐ NỠ!


HÚC
...
NORI-YUKI ...
XIN HỎI ...


ÔNG ẤY NÓI "TRONG SẠCH" NGHĨA LÀ SAO VẬY?
TÔI NGHĨ Ý BÁC ẤY LÀ CHUYỆN VỀ VỤ TAI NẠN ÔTÔ MÀ CÔ ẤY GÂY RA CÁCH ĐÂY 1 NĂM ...


CÔ ẤY ĐẢ ĐÂM PHẢI 1 CẬU BÉ Ở ĐÂY, CŨNG CHÍNH VÌ THẾ NÊN MỚI PHẢI NGHỈ VIỆC ...
NORIYUKI CŨNG VÌ CHUYỆN NÀY MÀ ĐẮN ĐO MÃI...


À... ĐÚNG RỒI, TÔI CÓ NGHE YUMI Ở BAN GIAO THÔNG KỂ QUA VỀ VỤ TAI NẠN ĐÓ... LÚC ĐỢI MẸ ĐI MUA HÀNG, 1 CẬU BÉ ĐẢ BẤT NGỜ CHẠY RA TỪ SAU MỘT CHIẾC XE ĐANG ĐỖ DO ĐUỔI THEO TRÁI BÓNG ĐANG LĂN ĐI VÀ BỊ XE KHÁC ĐÂM PHẢI...
VÌ Ở TRONG BẢI XE NÊN TỐC ĐỘ XE CHẠY KHÔNG LỚN LẮM, TUY NHIÊN DO BỊ THƯƠNG Ở CHỖ HIỂM NÊN 3 NGÀY SAU THÌ CẬU BÉ MẤT...
RỐT CUỘC THÌ CÔ GÁI GÂY RA TAI NẠN CHỈ BỊ TOÀ XỬ ÁN TREO...


TÊN CẬU BÉ ĐÓ HÌNH NHƯ LÀ SAKURAI AKIRA THÌ PHẢI...
RA VẬY... ÔNG CHỦ KHÔNG HOAN NGHÊNH MỘT CÔ CON DÂU CÓ TIỀN ÁN PHẢI KHÔNG ...


NÀY, CẬU CÓ BIẾT CHIỀU CAO CỦA BỐ CẬU LÀ BAO NHIÊU KHÔNG?
TẦM TRÊN DƯỚI 1M50 ...


CÒN CÁC VỊ THÌ SAO?
TÔI CAO KHOẢNG 1M73...
TÔI CAO 1M44 ...
CÒN TÔI KHOẢNG 1M67 ...




XEM RA ÔNG TA KHÁ CÓ VẤN ĐỀ ĐÂY ...
Ừ... LÀ ÔNG ẤY THÌ MỚI CÓ THỂ ĐOÁN ĐƯỢC NẠN NHÂN ĐẾN ĐÂY BẰNG ÔTÔ...


CẬU CHO TÔI HỎI CHÚT... BỐ CẬU ĐÃ ĐI ĐẾN NHÀ HÀNG ĐÃ HẸN CHƯA?
CHƯA THƯA ÔNG... QUÁ GIỜ HẸN ĐÃ LÂU MÀ VẪN CHƯA THẤY BỐ TÔI ĐẾN, THẾ NÊN TÔI MỚI NHỜ CÔ YURI XUỐNG BÃI ĐỖ XE XEM ÔNG ẤY TỚI CHƯA...
TẠI BỐ TÔI CÓ CHỖ ĐỂ XE RIÊNG MÀ...


NHƯNG LÚC TÔI XUỐNG ĐÂY THÌ ĐÃ THẤY CẢNH SÁT VÀ ĐÁM ĐÔNG KIA ĐỨNG CHẬT HẾT CẢ RỒI ...
PHẢI MÃI TÔI MỚI BIẾT ĐƯỢC NẠN NHÂN CHÍNH LÀ CÔ TAE ...


LẼ NÀO CÁC ÔNG ĐANG NGHI NGỜ BỐ TÔI?
ĐÂU CÓ... CHỈ LÀ NHỮNG NẠN NHÂN TRƯỚC ĐỀU NÓI RẰNG THỦ PHẠM CAO KHOẢNG 1M80 NÊN TÔI HỎI CHO CHẮC THÔI...


ĐÂY LÀ ẢNH CỦA 3 CÔ GÁI BỊ TẤN CÔNG TRƯỚC ĐÂY, ANH CÓ NHỚ AI KHÔNG?
CHÚNG TÔI CHẮC CHẮN CẢ 3 NGƯỜI HỌ ĐỀU TỪNG ĐẾN KHU BÁCH HOÁ NÀY...
TÔI CHẲNG BIẾT AI CẢ!


CHO EM HỎI ...

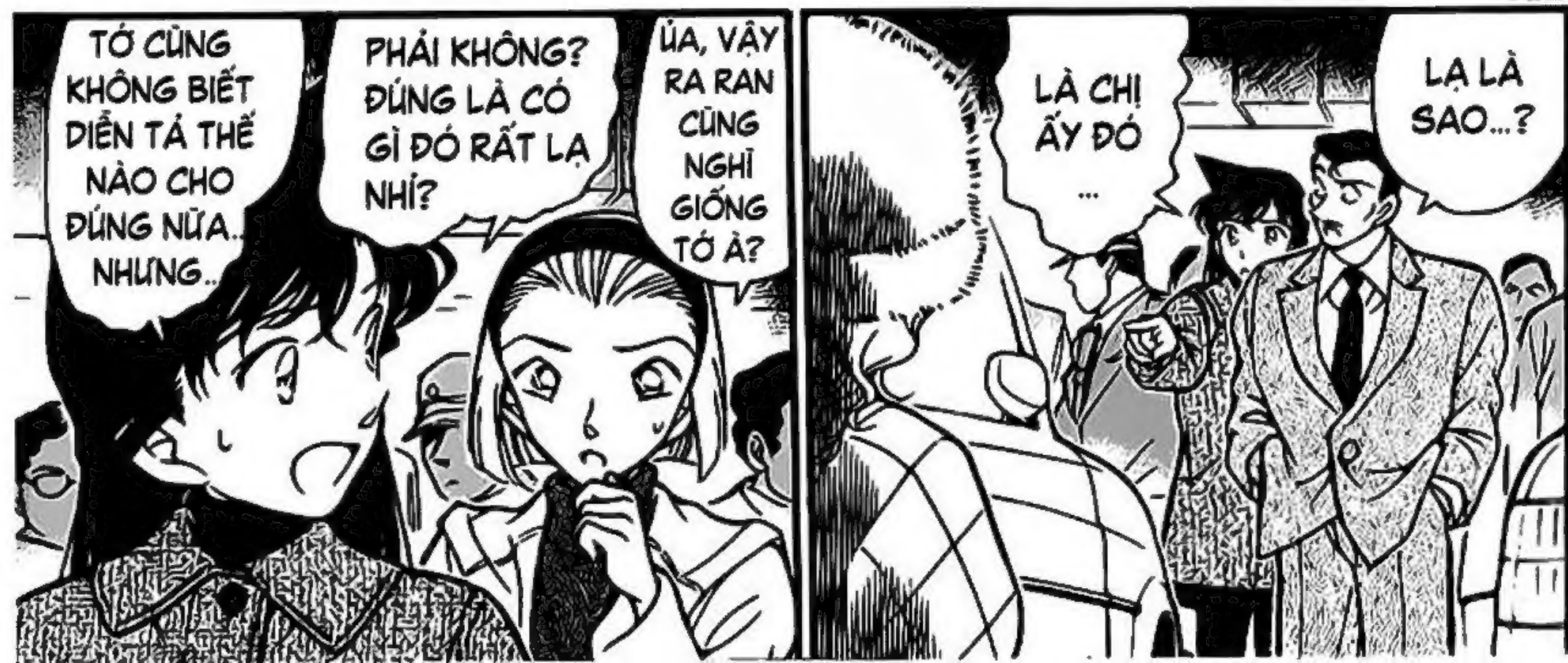

3 CHỊ BỊ TẤN CÔNG ĐÓ, CẢ 3 ĐỀU NÓI HUNG THỦ CAO KHOẢNG 1M80 Ạ?
LẠI LÀ THẰNG NHÃI NÀY...
KHÔNG, CHỈ CÓ NẠN NHÂN THỨ NHẤT VÀ THỨ BA LÀ NÓI NHƯ THẾ THÔI...
CÒN CÔ GÁI THỨ HAI BỊ HUNG THỦ TẤN CÔNG TỪ PHÍA SAU VÀ BẤT TỈNH CHO ĐẾN LÚC CÓ NGƯỜI ĐI QUA PHÁT HIỆN NÊN KHÔNG NHÌN THẤY HUNG THỦ...


NHƯNG VIỆC HUNG THỦ CAO 1M50 THÌ XEM RA KHÔNG SAI ĐÂU, BỞI KHI ĐẾN SỞ ĐỂ LẤY LỜI KHAI CẢ 2 NẠN NHÂN ĐỀU NÓI RẰNG HUNG THỦ CAO NGANG TẦM HỌ ...
CHIỀU CAO CỦA 2 NGƯỜI ĐÓ KHOẢNG BAO NHIÊU Ạ?
NGƯỜI ĐẦU TIÊN CAO 1M51, NGƯỜI THỨ BA CAO 1M53 ...
LÚC ĐẾN SỞ HỌ ĐẢ ĐƯỢC ĐO LẠI NÊN ĐIỀU NÀY LÀ CHẮC CHẮN ...


Ơ HAY, NÓI VỚI TRẺ CON MẤY CÁI ĐÓ ĐỂ LÀM GÌ ...
À, XIN LỖI SẾP ...
TẠI TÔI THẤY CỨ CUNG CẤP THÔNG TIN CHO CẬU NHÓC NÀY LÀ THẾ NÀO CŨNG CÓ CÁCH GIẢI QUYẾT..


NÀY RAN! CÓ CHẮC LÀ CON KHÔNG NHÌN THẤY AI KHÔNG? LÚC PHÁT HIỆN RA NẠN NHÂN, CÓ NGƯỜI NÀO ĐÓ NHƯ ÔNG CHỦ HAY AI KHÁC CAO KHOẢNG 1M50 KHÔNG?
KHÔNG CÓ MÀ BỐ... CON ĐI KHẮP BÃI ĐỔ XE ĐỂ TÌM CỬA RA MÀ, NHƯNG CÓ THẤY AI ĐÂU...


NHƯNG MÀ... CON THẤY CÓ GÌ ĐÓ...
CÓ GÌ ĐÓ... LẠ LẮM!


LẠ LÀ SAO...?
LÀ CHỊ ẤY ĐÓ ...
ỦA, VẬY RA RAN CŨNG NGHĨ GIỐNG TỚ À?
PHẢI KHÔNG? ĐÚNG LÀ CÓ GÌ ĐÓ RẤT LẠ NHỈ?
TỚ CŨNG KHÔNG BIẾT DIỄN TẢ THẾ NÀO CHO ĐÚNG NỮA.. NHƯNG..


CHỊ ẤY GÂY CẢM GIÁC LẠ ĐẾN MỨC KHÓ CHỊU ...


TA ĐÂY THÌ THẤY CHỖ NÀO CŨNG NGỨA MẮT ...


NÓI VẬY THÌ CHẲNG PHẢI CÁCH ĂN MẶC CỦA NGƯỜI BỊ TẤN CÔNG THỨ HAI CŨNG LẠ HAY SAO Ạ?


CÓ PHẢI CHỊ ẤY ĐÃ BỊ TẤN CÔNG KHI VỪA MỚI RA KHỎI NHÀ VỆ SINH TRONG CÔNG VIÊN VÀO LÚC BAN ĐÊM KHÔNG Ạ?
Ừ, PHẢI... BỨC ẢNH NÀY BỌN CHỊ CHỤP TẠI HIỆN TRƯỜNG NGAY KHI NHẬN ĐƯỢC TIN BÁO... EM NHÌN ĐI, PHÍA SAU CÒN CÓ CÁ NHÀ VỆ SINH ĐÂY NÀY ...


ĐƯỢC NGƯỜI QUA ĐƯỜNG PHÁT HIỆN RA, VẬY NGHĨA LÀ NẠN NHÂN KHÔNG CÓ BẠN ĐI CÙNG ĐÚNG KHÔNG Ạ?
NHƯNG CHỊ ẤY LẠI MẶC ÁO KHOÁC CỦA ĐÀN ÔNG ĐÂY NÀY!


À, CÁI ĐÓ LÀ ÁO CỦA ANH ĐẤY... TẠI LÚC ĐẾN HIỆN TRƯỜNG THẤY CÔ ẤY RUN VÌ LẠNH NÊN ANH KHOÁC TẠM CHO...
VẬY TẠI SAO CHỊ ẤY LẠI ĂN MẶC PHONG PHANH MÀ Ở TRONG CÔNG VIÊN VÀO ĐÊM TỐI NHƯ THẾ NHỈ?


ĐÚNG THẬT, CÔ ẤY CŨNG KHÔNG HỀ NÓI LÀ ÁO KHOÁC BỊ MẤT HAY GÌ CẢ...
NHẮC MỚI NHỚ, CÔ GÁI NÀY TỪ SAU VỤ VIỆC ĐÓ TINH THẦN HOẢNG LOẠN NÊN CHÚNG TA VẪN CHƯA THỂ LẤY LỜI KHAI CHO RÕ RÀNG ĐƯỢC ...


CÓ THẾ MÀ CŨNG PHẢI HỎI! MẤY TIỂU THƯ DẠO GẦN ĐÂY LẠI ĐUA NHAU MẶC ÁO MỎNG CHỨ CÒN SAO NỮA HẢ ÔNG TƯỚNG!
NHƯNG VỚI THỜI TIẾT LẠNH THẾ NÀY MÀ LẠI MẶC ÁO SÁT NÁCH VÀO BAN ĐÊM THÌ ĐÚNG LÀ QUÁ PHONG PHANH...
HAY LÀ CHỊ ẤY ĐANG Ở CHỖ ẤM ÁP NÀO ĐÓ, CHỈ ĐỊNH ĐI VỆ SINH MỘT LÁT RỒI QUAY LẠI NGAY Ạ?
CHỖ ẤM ÁP LÀ SAO?
ĐÚNG, ĐÚNG RỒI! KIỂU NHƯ ...


TỪ TRONG Ô TÔ RA CHẲNG HẠN...


XE...
Ô TÔ !!


ĐÚNG RỒI, VỤ THỨ NHẤT VÀ THỨ BA, NẠN NHÂN ĐỀU BỊ TẤN CÔNG KHI VỪA MỚI XUỐNG XE...
VỤ THỨ TƯ XẢY RA TRONG BẢI ĐỖ XE...
TẤT CẢ ĐỀU CÓ LIÊN QUAN ĐẾN Ô TÔ!!


TAKAGI!! CẬU MAU ĐI LẤY LỜI KHAI CỦA NẠN NHÂN THỨ HAI NGAY!
RỎ !!


NÓI VẬY... THÌ KHẢ NĂNG ÔNG CHÚ KIA LÀ HUNG THỦ LẠI THÀNH RA GẦN NHƯ KHÔNG THỂ...
KHÔNG, VẪN CHƯA THỂ BIẾT ĐƯỢC...
HA HA HA HA ...


A... NHƯNG MÀ...
HÔM NAY DỪNG Ở ĐÂY THÔI, MAI TIẾN HÀNH ĐIỀU TRA TIẾP!
NÀY MEGURE... NGOÀI KIA GIỚI TRUYỀN THÔNG ĐANG XÔN XAO KHÔNG BIẾT ĐÂY CÓ PHẢI LÀ VỤ GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT KHÔNG ĐẤY...


CH... CHÁNH THANH TRA MATSU-MOTO!?
LẦN NÀO CŨNG PHẢI LÀM PHIỀN ANH BẠN THÁM TỬ LỪNG DANH, NGẠI QUÁ!


ĐỒ NGỐC !!
LẦN SAU TÔI SẼ THỬ TRANG ĐIỂM KIỂU GANGURO VÀ LÁI XE XEM SAO...
CỨ LÀM THẾ ĐI THANH TRA! DÙ GÌ THÌ CHÚNG TA CŨNG ĐÃ BIẾT ĐƯỢC TẤT CẢ CÁC NẠN NHÂN ĐỀU ĐI XE RỒI...


TA SẼ KHÔNG DÙNG MỒI DỤ NỮA!!!
TÔI ĐÃ NÓI RỒI!


NHƯNG MEGURE...


CŨNG ĐƯỢC THÔI...
TÔI THẬM CHÍ CÒN CÓ CẢM GIÁC NHƯ HUNG THỦ ĐANG Ở RẤT GẦN ĐÂY...


....
CHỈ HUY! XIN SẾP ĐỂ CHO CHÚNG TÔI ĐIỀU TRA THÊM MỘT LÚC NỮA!! NHẤT ĐỊNH SẼ CÓ THÊM MANH MỐI!
THANH TRA...

ĐỪNG BẢO LÀ CẬU VẪN CÒN CẢM THẤY DAY DỨT VỀ VỤ ÁN NĂM XƯA...
MÀ CẬU VẪN GIẤU BÊN DƯỚI CHIẾC MŨ ẤY ĐẤY NHÉ ...














CẠCH!
議論
紛紛


……
THẾ LÀ XONG!


注視


THANH TRA! CÔ GÁI ĐÓ ĐÃ XÁC NHẬN RỒI!
ĐÚNG LÀ CÔ ẤY ĐÃ XUỐNG XE ĐỂ ĐI VỆ SINH TRONG CÔNG VIÊN!
Ồ... VẬY À!
PÍP!


NHƯNG VẪN CHƯA RÕ... TẠI SAO HUNG THỦ LẠI CHỈ TOÀN TẤN CÔNG NHỮNG CÔ GÁI LÁI XE VÀ CÓ CÙNG PHONG CÁCH ĂN MẶC?
HAY LÀ CÒN CÓ GÌ KHÁC NỮA? 1 ĐIỂM CHUNG NÀO ĐÓ GIỮA 4 CÔ GÁI NÀY MÀ CHÚNG TA ĐÃ BỎ QUA...

HẢ, ĐÙA MÌNH ĐẤY À...

ĐANG DỌN VỆ SINH
THÀNH THẬT XIN LỖI QUÝ KHÁCH

BÁCH HOÁ HAIDO

CẢ PHÒNG NÀY CŨNG THẾ LÀ SAO!?

*XEM FILE 243



SAO KHÔNG ĐỢI ĐẾN LÚC ĐÓNG CỬA RỒI DỌN MỘT THỂ!

BÂY GIỜ LẠI PHẢI LÊN TẬN TẦNG 8 MỚI CÓ CHỖ ĐI ĐẤY...

XEM RA MÌNH ĐÚNG LÀ KHÔNG CÓ DUYÊN VỚI MẤY CÁI NHÀ VỆ SINH*...

XIN CẢM ƠN QUÝ KHÁCH ĐÃ GHÉ THĂM KHU BÁCH HOÁ...





ĐÃ ĐẾN GIỜ BÁCH HOÁ ĐÓNG CỬA ...

CÁI GÌ?

HY VỌNG SẼ ĐƯỢC GẶP LẠI QUÝ KHÁCH...

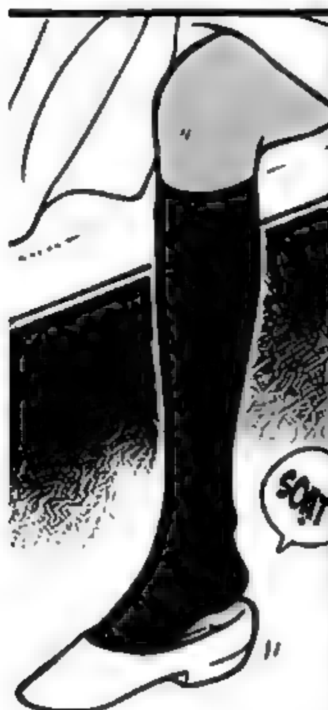


THẬT ĐẤY À!










Ủa?
NÀY, CHÂN NẠN NHÂN BỊ THÒ RA NGOÀI KÌA!
A, XIN LỖI...




ỦA? LẠ NHỈ?
CHIẾC GIÀY CÓ VẺ RỘNG QUÁ...
!!


CHỊ RAN ƠI! EM HỎI NÀY!
GÌ VẬY !?
CẢM GIÁC LẠ CHỊ NÓI LÚC NÃY ...
CÓ PHẢI ...

ĐÚNG ĐÚNG, CHÍNH LÀ NHƯ VẬY ĐẤY!

NÓ KHÔNG PHÙ HỢP VỚI PHONG CÁCH GANGURO CHÚT NÀO!

NẾU VẬY ...

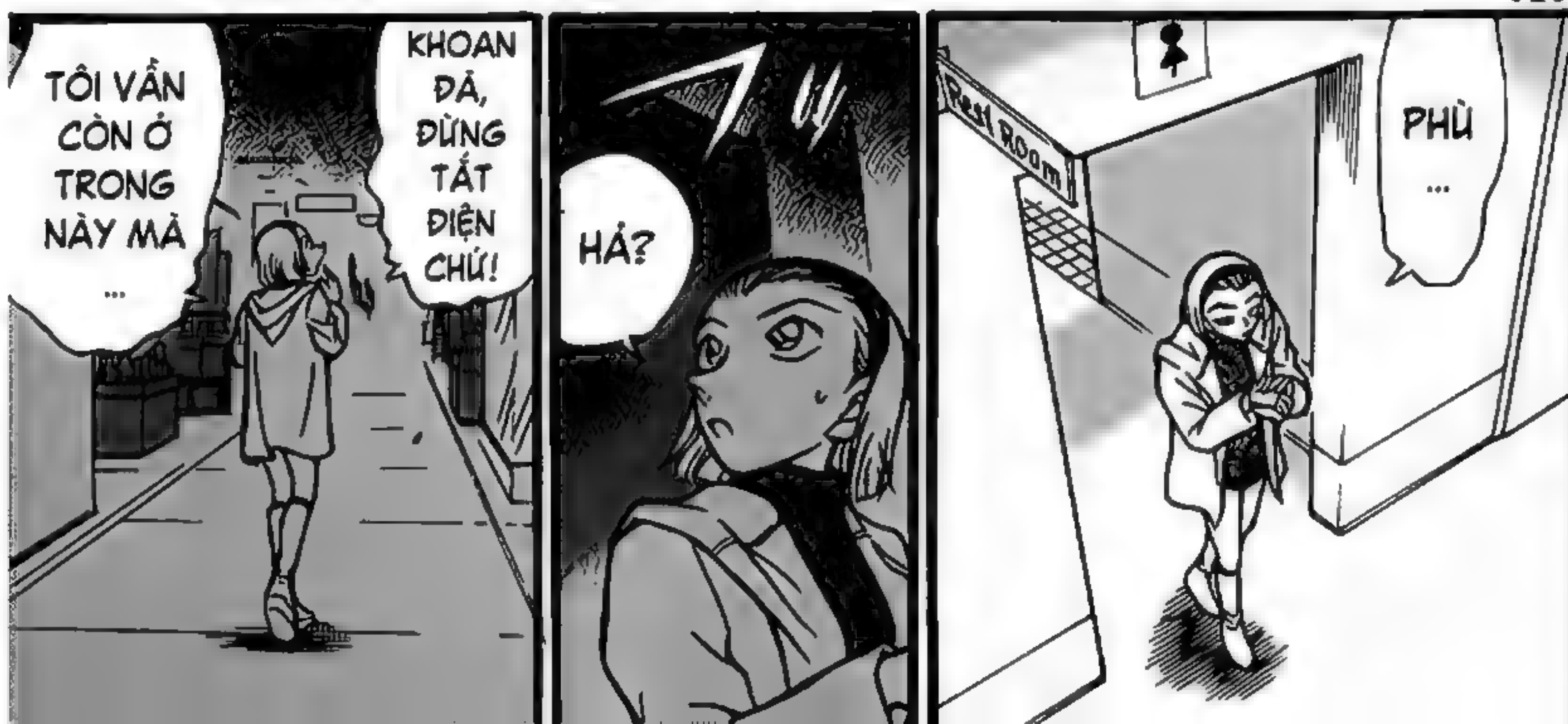
KHÔNG LẼ HUNG THỦ CHÍNH LÀ!?

KHÔNG ...

KHÔNG THẤY ...

NGƯỜI ĐÓ. BIẾN MẤT RỒI!!





NÀY ...

CÓ AI KHÔNG ...

青山剛昌
AOYAMA GOSHO
Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun



FILE 286: LÝ DO BẤT NGỜ

8F/9F

CÂU CHUYỆN DƯỚI CHIẾC MŨ ...

TẬP 29
Chương 2




CÁI GÌ!? BỐT ĐẾ CAO?


Ý CHÁU LÀ CÔ AIZAWA BỊ GIẾT Ở BÃI ĐỖ XE ĐÃ ĐI BỐT ĐẾ CAO SAO!?
VÂNG Ạ! MẤY CHỊ THEO PHONG CÁCH GANGURO ĂN MẶC RẤT SẶC SỠ, HỌ KHÔNG BAO GIỜ ĐI GIÀY ĐẾ THẤP ĐÂU Ạ ...


ĐÚNG KHÔNG, CHỊ RAN?
À, Ừ ...


NHƯNG TẠI SAO HUNG THỦ LẠI PHẢI MẤT CÔNG ĐỔI GIÀY NẠN NHÂN CHỨ?
ĐỂ NGĂN MỌI NGƯỜI PHÁT HIỆN RA...

022


HẮN TOÀN TẤN CÔNG NHỮNG NGƯỜI LÁI XE KHI ĐI BỐT ĐẾ CAO ĐẤY Ạ!


CÁI...
CÁI GÌ CƠ!?


PHẢI RỒI, CẢ 3 NẠN NHÂN TRONG CÁC VỤ TRƯỚC ĐỀU MẶC THEO PHONG CÁCH NÀY ...
VẬY TỨC LÀ RẤT CÓ KHẢ NĂNG CẢ 3 NGƯỜI HỌ ĐỀU ĐI BỐT ĐẾ CAO ĐÚNG KHÔNG?
......


NHẮC ĐẾN BỐT ĐẾ CAO, KHÔNG NHẦM THÌ NÓ CŨNG LÀ 1 TRONG NHỮNG NGUYÊN NHÂN KHIẾN CÔ AIZAWA GÂY RA VỤ TAI NẠN CÁCH ĐÂY 1 NĂM...
DO ĐI ĐẾ CAO TRONG LÚC LÁI XE NÊN CÔ ẤY ĐÃ PHANH KHÔNG KỊP, YUMI ĐÃ KỂ VỚI TÔI NHƯ VẬY ...


CÓ CHUYỆN ĐÓ THẬT SAO!?
VÂNG! NGHE NÓI NGƯỜI MẸ VÀ NGƯỜI BỐ ĐÃ LY HÔN CỦA CẬU BÉ ĐÃ CƯƠNG QUYẾT BUỘC TỘI VỀ VIỆC ĐI GIÀY NÀY NHƯNG KHÔNG ĐƯỢC TOÀ ÁN CHẤP NHẬN...


NGƯỜI BỐ ĐÃ LY HÔN?
VÂNG... HỌ LY DỊ DO NGƯỜI CHỒNG LIÊN TỤC RƯỢU CHÈ...
TÊN CỦA ÔNG BỐ HÌNH NHƯ LÀ...




"SADA-KANE", PHẢI KHÔNG CHỊ?


ĐÚNG RỒI, CHÍNH LÀ TÊN ĐÓ ĐẤY!
KH-KHOAN ĐÃ!


CHẲNG PHẢI TÊN CỦA NGƯỜI BẢO VỆ LÚC NÃY CŨNG LÀ SADAKANE SAO...
NÀY, LẼ NÀO HUNG THỦ CHÍNH LÀ ...


ÔNG TA BIẾN MẤT RỒI, TÌM MAU!!
NHƯNG SAO EM LẠI BIẾT?
DỄ LẮM CHỊ Ạ!


NGƯỜI BẢO VỆ ĐÓ!!


CHẲNG PHẢI HUNG THỦ TOÀN TẤN CÔNG NHỮNG CÔ GÁI ĐI BỐT ĐẾ CAO LÁI XE SAO?
NHƯNG CÓ ĐIỀU NẾU NHÌN TỪ NGOÀI VÀO THÌ KHÔNG THỂ BIẾT ĐƯỢC HỌ ĐI BỐT, HƠN NỮA, NHỮNG CÔ GÁI NÀY ĐỀU LÀ KHÁCH CỦA KHU BÁCH HOÁ...
CHÍNH VÌ THẾ NÊN EM THẤY NGƯỜI BẢO VỆ ĐÁNG NGHI NHẤT, VÌ CHỈ CÓ ÔNG NÀY MỚI CÓ THỂ QUAN SÁT ĐƯỢC NGƯỜI LÊN XUỐNG XE THÔI!


MẤY CHỊ ĐÓ CHỈ NÓI LÀ HUNG THỦ CAO NGANG TẦM MÌNH THÔI PHẢI KHÔNG?
NẾU NHƯ LÚC ĐÓ CÁC CHỊ ẤY ĐỀU ĐI BỐT CAO KHOẢNG 10 CM THÌ ĐƯƠNG NHIÊN CHÚ CŨNG ĐÃ HIỂU LÀ CHIỀU CAO CỦA HUNG THỦ PHẢI ĐƯỢC CỘNG THÊM 10 PHÂN NỮA CHỨ!


NHƯNG CHẲNG PHẢI TẤT CẢ CÁC NẠN NHÂN ĐỀU KHAI RẰNG CHIỀU CAO CỦA HUNG THỦ LÀ KHOẢNG 1M50 SAO? TRONG KHI ÔNG BẢO VỆ ĐÓ CAO TẬN 1M67 CƠ MÀ?
THÔI NÀO, CHÚ ĐỪNG GIẢ BỘ NỮA...


NHƯNG NẾU ÔNG TA MUỐN BÁO THÙ CHO CON TRAI THÌ SAO KHÔNG ĐẾN HẲN NHÀ CÔ TA MÀ RA TAY, VIỆC GÌ LẠI PHẢI CHỜ ĐỢI Ở ĐÂY...
CẬU QUÊN RỒI SAO MORI...


PHẢI RỒI, MẤY CÔ GÁI ĐÓ ĐỀU ĐƯỢC ĐO CHIỀU CAO TẠI SỞ CẢNH SÁT...
MÀ ĐI ĐẾN SỞ THÌ ĐƯƠNG NHIÊN LÀ AI CŨNG TRÁNH KHÔNG ĐI BỐT CAO RỒI...
À, RA THẾ...


NĂM NAY CÔ TA MỚI 20 TUỔI*, VẬY NGHĨA LÀ LÚC GÂY RA TAI NẠN CÔ TA VẪN CÒN Ở TUỔI VỊ THÀNH NIÊN... MÀ TỘI PHẠM VỊ THÀNH NIÊN THÌ KHÔNG ĐƯỢC PHÉP CÔNG BỐ ĐỊA CHỈ NHÀ...
VÌ THẾ NÊN ÔNG TA MỚI PHẢI CHỜ ĐỢI Ở CHÍNH BẢI ĐỔ XE ĐẢ GÂY RA CÁI CHẾT CHO CON TRAI MÌNH... HY VỌNG MỘT NGÀY CÔ GÁI ĐÓ SẼ QUAY LẠI KHU BÁCH HOÁ NÀY...


NHƯNG ĐỢI MÃI CHẲNG THẤY CÔ TA XUẤT HIỆN, TỨC GIẬN ÔNG TA QUYẾT ĐỊNH SẼ TRỪNG PHẠT TẤT CẢ NHỮNG CÔ GÁI NÀO ĐI BỐT ĐẾ CAO TRONG LÚC LÁI XE, VÀ CỨ THẾ ...
....




....
CHỈ HUY! CHÚNG TÔI XÁC NHẬN ĐƯỢC RỒI!
NGƯỜI BẢO VỆ ĐÓ ĐÚNG LÀ BỐ CỦA CẬU BÉ GẶP TAI NẠN VÀO NĂM NGOÁI ...


THẾ BÂY GIỜ ÔNG TA ĐANG Ở ĐÂU?
CÁI ĐÓ... XE CỦA ÔNG TA VẪN Ở TRONG BẢI XE NÀY, NHƯNG NGƯỜI THÌ KHÔNG THẤY ĐÂU...


CÓ CHUYỆN GÌ VẬY CHỊ RAN?
SONOKO VẪN CHƯA QUAY LẠI...


CẬU ẤY BẢO LÀ ĐI CẤT ĐỔ LÊN XE RỒI ĐI VỆ SINH, VẬY MẢ GIỜ VẪN CHƯA THẤY QUAY LẠI ...
ĐI CẤT ĐỔ... LÊN XE...?


NÀY NÀY ...
HÌNH NHƯ ĐÔI GIÀY MÀ SONOKO ĐI CŨNG LÀ...


A, RAN À?

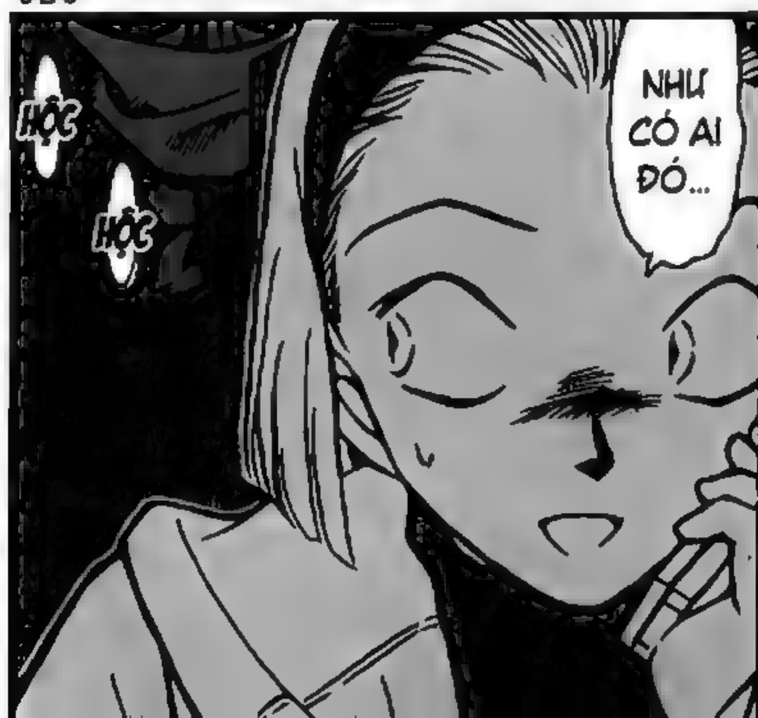

HẢ, BÂY GIỜ Á?
TỚ VẪN CÒN Ở TRONG BÁCH HOÁ ĐÂY NÀY ...
THIỆT TÌNH! CẬU CÓ TIN NỔI KHÔNG CHỨ...


ĐÚNG LÀ TỚ ĐI VỆ SINH HƠI LÂU, NHƯNG ĐÂU CẦN PHẢI TẮT ĐÈN ...


ỦA?


SAO THẾ? CÓ CHUYỆN GÌ VẬY SONOKO?
SONOKO?


À, KHÔNG CÓ GÌ ĐÂU... CHỈ LÀ TỚ CẢM THẤY...
HỘC
HỘC


NHƯ CÓ AI ĐÓ...
HỘC
HỘC

A...

ÁÁÁ ÁÁ...





MẶT MÌNH ...

MẶT MÌNH ...

BỊ NÓ THẤY RỒI Ư?

N-NÀY, SONOKO !?

SONOKO !?

ÔNG TA ĐÃ NHẦM ...

HUNG THỦ NHÌN THẤY SONOKO CẦM CHÌA KHOÁ VÀ CẤT ĐỒ LÊN XE...

NÊN ĐÃ TƯỞNG NHẦM RẰNG CHỊ ẤY ĐI BỐT CAO LÁI XE!

SAO!?

SAO CƠ!?

CON BÉ NÓI ĐANG Ở ĐÂU?

CẬU ẤY CHỈ BÁO LÀ Ở TRONG KHU BÁCH HOÁ THÔI Ạ...

ĐIỆN THOẠI CÓ BỊ NGẮT KHÔNG CHỊ?

KHÔNG, NHƯNG CHỊ CÒN NGHE THẤY TIẾNG NHƯ PHÁT RA TỪ MÁY THÔI ...

TIẾNG TỪ MÁY!?

HÃY CHỌN KHUNG MÀ BẠN YÊU THÍCH!

ĐÂY, ĐÂY LÀ...

SAU KHI TẠO DÁNG XONG THÌ HÃY BẤM NÚT NHÉ!

CHỤP ẢNH PURI-KURA !!

TRONG KHU BÁCH HOÁ NÀY CÓ CHỖ CHỤP ẢNH PURIKURA KHÔNG HẢ CHỊ?

CÓ ĐẤY! CÓ 2 MÁY Ở CẦU THANG TRÊN KHU NHÀ HÀNG Ở TẦNG 10...

ĐÚNG RỒI... KHI CÁC CỬA HÀNG PHÍA DƯỚI ĐÓNG CỬA, KHU VỰC NHÀ HÀNG VẪN HOẠT ĐỘNG...

CÓ VẺ SONOKO ĐỊNH SỬ DỤNG THANG MÁY Ở CHỖ ĐÓ ĐỂ ĐI XUỐNG...

TAKAGI! CẬU MAU BẢO NGƯỜI BẬT HẾT ĐÈN SÁNG LÊN!!

MEGURE VÀ SATO! 2 NGƯỜI SẼ DÙNG THANG MÁY ĐI LÊN TRÊN TRƯỚC RỒI VÒNG XUỐNG DƯỚI! NHỮNG NGƯỜI CÒN LẠI SẼ ĐI CẦU THANG TỪ TẦNG 1! PHẢI ĐẢM BẢO TÍNH MẠNG CHO CÔ BÉ VÀ BẮT GIỮ HUNG THỦ!!

是的

NÀO, VƯỚNG VÍU QUÁ!!

TRÁNH HẾT CẢ RA!!

NGÀI THANH TRA CÓ VẺ TÍCH CỰC VỤ NÀY QUÁ NHỈ...

VÌ NÓ RẤT GIỐNG...

VỤ ÁN LẦN NÀY...

GIỐNG HỆT VỤ ÁN ĐẦU TIÊN MÀ CẬU ẤY THAM GIA...

À MÀ CON GÁI CẬU VÀ CẢ CẬU NHÓC ĐEO KÍNH ĐÂU RỒI?

DẠ, ỦA?

扭到

タタタ...

HỘC

HỘC

HỘC



030



ĐÂY CHÍNH LÀ ĐIỆN THOẠI CỦA SONOKO...

KHÁCH TRONG NHÀ HÀNG BẢO LÀ KHÔNG NHÌN THẤY 2 NGƯỜI HỌ, CÓ VẺ NHƯ SONOKO ĐÃ CHẠY XUỐNG DƯỚI KHU BÁN HÀNG RỒI!

NÀY TAKAGI! VẪN CHƯA BẬT ĐÈN LÀ SAO!?

SẾP LÀM ƠN ĐỢI CHÚT NỮA THÔI Ạ!!

SẮP ĐƯỢC RỒI!

LŨ CHÚNG MÀY LÀ NHỮNG CON QUỶ ...

A... A...

NHỮNG CON QUỶ ĐỘI LỐT TIỂU THƯ ĐẾ RỒI CÓ NGÀY GÂY RA TỘI LỖI...

MÀ ÁC QUỶ THÌ KHÔNG CÓ QUYỀN ĐƯỢC SỐNG...

MẤT ĐIỆN À!?

CHẾT TIỆT! SAO LẠI VÀO LÚC NÀY CƠ CHỨ...




SO...
SONO
KO...


SONOKO,
CẬU Ở
ĐÂU!?
SONO-
KO...
SUỴT!
YÊN LẶNG
NÀO...




HÌNH NHƯ LÀ TIẾNG GÌ ĐÓ VẢI TUNG TOÉ TRÊN SÀN NHÀ...
CÁT... GẠO... KHÔNG PHẢI, TO HƠN...
CHẲNG PHẢI LÀ TIẾNG ĐÁ DĂM HAY RẢI Ở ĐÁY BỂ CÁ CẢNH HAY SAO?


CỬA HÀNG CHO VẬT NUÔI Ở DƯỚI TẦNG 4 Ạ...
VẬY LÀ CÔ BÉ ĐANG Ở TẦNG 4!


....
10F
9F
8F
7F
6F







ĐÃ BỊ MÀY NHÌN THẤY, ĐÚNG KHÔNG?

MẶT TAO ...


BÁC THANH TRA ...
ANH THÍCH THÚ LẮM HAY SAO, HẢ?
LÀM TỔN THƯƠNG NGƯỜI KHÁC, ANH THÍCH LẮM ĐÚNG KHÔNG?
ANH CHO RẰNG MÌNH LÀ NGƯỜI GIÁNG CHIẾC GẬY CÔNG LÝ XUỐNG NHỮNG THANH NIÊN KHÔNG BIẾT LÁI XE 1 CÁCH ĐÚNG ĐẮN...
NHƯNG CÔ BÉ NÀY CHỈ LÀ MỘT HỌC SINH CẤP 3 ĐI CẤT ĐỒ VÀO XE THÔI...
HẢ?


ANH CÓ HIỂU KHÔNG HẢ!?


HÀNH ĐỘNG CỦA ANH KHÔNG PHẢI LÀ VÌ CON TRAI MÌNH, THẬM CHÍ CŨNG CHẲNG PHẢI HẬN THÙ VÔ LÝ!
NÓ CHỈ LÀ SỰ ĐÙA GIỠN VÔ NGHĨA VỚI MẠNG SỐNG CỦA NGƯỜI KHÁC ĐỂ THỎA MÃN BẢN THÂN... CHỈ NHƯ MỘT TRÒ CHƠI VỚI ANH!


TÔI CHỈ MUỐN CÔ TA PHẢI XIN LỖI ...
PHẢI ĐI GIÀY ĐÀNG HOÀNG VÀ ĐẾN XIN LỖI CON TRAI TÔI ĐANG Ở TRÊN THIÊN ĐƯỜNG...

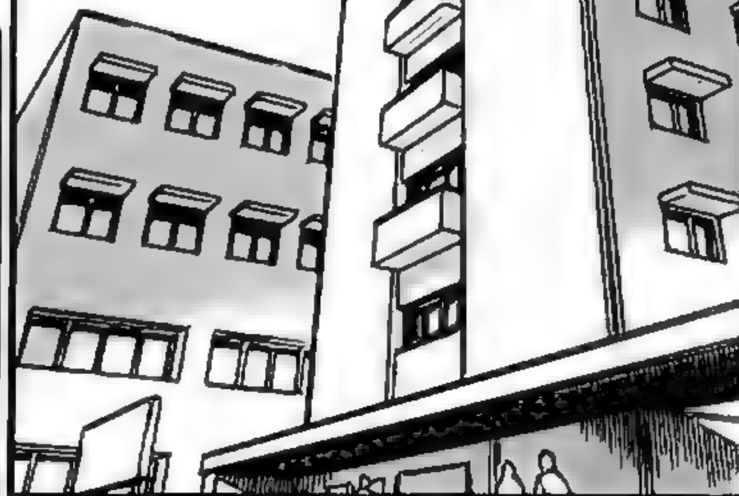

BAN ĐẦU TÔI CHỈ ĐỊNH NHƯ THẾ THÔI ...


SONO-KO...
A, RAN!!


THANH TRA, SAO SẾP BIẾT CHỖ NÀY Ạ...
CHÍNH TIẾNG CỦA NHỮNG QUÂN CỜ VÂY ĐÃ DẪN TÔI ĐẾN ĐÂY ...


SẾP CÓ SAO KHÔNG? ĐẦU SẾP ĐANG CHẢY MÁU KÌA...
KHÔNG PHẢI LO ĐÂU, LÀ VẾT THƯƠNG CŨ BỊ RÁCH THÔI...

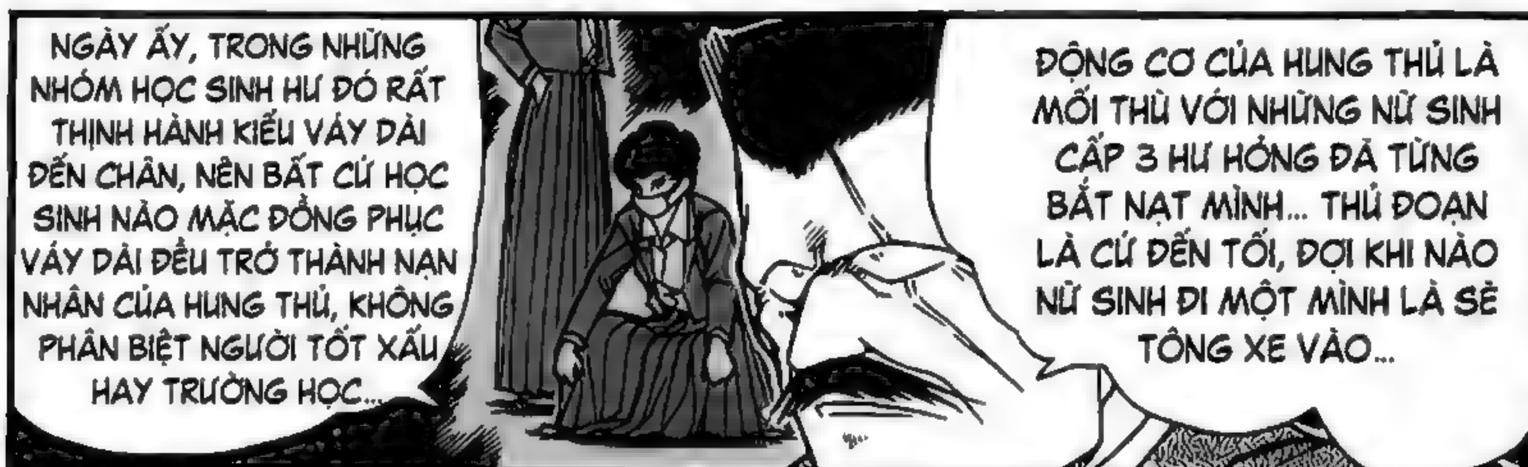

1 VẾT THƯƠNG LẼ RA TÔI PHẢI ĐỂ LẠI VỚI QUÁ KHỨ ...


- BỆNH VIỆN CẢNH SÁT TOKYO -
SAO CƠ? LÀ VẾT THƯƠNG TRONG VỤ ÁN NĂM XƯA SAO?




ĐÚNG VẬY... VÌ MUỐN GIẤU NÓ ĐI MÀ CẬU ẤY MỚI ĐỘI MŨ ĐẤY ...
NHƯNG ĐỐI VỚI CẢNH SÁT THÌ BỊ THƯƠNG TRONG LÚC THI HÀNH NHIỆM VỤ LÀ 1 VIỆC ĐÁNG TRÂN TRỌNG, SAO LẠI PHẢI GIẤU ĐI...


CHUYỆN XẢY RA ĐÃ 20 NĂM RỒI, TỪ LÚC MEGURE MỚI VÀO NGHỀ CẢNH SÁT CƠ ...
CẬU CÓ NGHE NÓI ĐẾN VỤ ÁN MÀ HUNG THỦ LIÊN TỤC TÔNG XE VÀO CÁC NỮ SINH CẤP 3 RỒI BỎ CHẠY KHÔNG...
À, TÔI CÓ BIẾT...


ĐỘNG CƠ CỦA HUNG THỦ LÀ MỐI THÙ VỚI NHỮNG NỮ SINH CẤP 3 HƯ HỎNG ĐÃ TỪNG BẮT NẠT MÌNH... THỦ ĐOẠN LÀ CỨ ĐẾN TỐI, ĐỢI KHI NÀO NỮ SINH ĐI MỘT MÌNH LÀ SẼ TÔNG XE VÀO...
NGÀY ẤY, TRONG NHỮNG NHÓM HỌC SINH HƯ ĐÓ RẤT THỊNH HÀNH KIỂU VÁY DÀI ĐẾN CHÂN, NÊN BẤT CỨ HỌC SINH NÀO MẶC ĐỒNG PHỤC VÁY DÀI ĐỀU TRỞ THÀNH NẠN NHÂN CỦA HUNG THỦ, KHÔNG PHÂN BIỆT NGƯỜI TỐT XẤU HAY TRƯỜNG HỌC...


BAN ĐẦU THÌ CŨNG CHỈ DỪNG LẠI Ở VIỆC TÔNG XE NHẸ RỒI BỎ CHẠY, NHƯNG CÀNG VỀ SAU CÀNG NGHIÊM TRỌNG CHO ĐẾN LÚC CÓ NGƯỜI CHẾT ...
CẢNH SÁT CHÚNG TÔI ĐÃ NHẮC NHỞ NHỮNG CÔ GÁI KHÁC KHÔNG ĐƯỢC MẶC KIỂU VÁY NÀY, VÌ THẾ, KHÔNG CÓ VỤ TÔNG XE NÀO TRONG MỘT THỜI GIAN...


NHƯNG RỒI, 1 CÔ GÁI ĐÃ ĐẾN CHỖ CHÚNG TÔI VÀ YÊU CẦU ĐƯỢC LÀM MỒI DỤ HUNG THỦ...
VÌ CÔ ẤY MUỐN BẮT KẺ ĐÃ HẠI CHẾT BẠN THÂN CỦA MÌNH ...


TẤT NHIÊN LÀ CHÚNG TÔI ĐẢ NGĂN CẢN NHƯNG CÔ GÁI ẤY TỎ RA KHÓ CHỊU VỚI CẢNH SÁT VÀ KHÔNG CHỊU LÀM THEO ...
KHÔNG CÒN CÁCH NÀO KHÁC, CHÚNG TÔI ĐÀNH PHẢI CỬ CẬU MEGURE LÚC NÀO CŨNG THEO SÁT BẢO VỆ CÔ ẤY NHƯNG VIỆC KHÔNG HAY VẪN XẢY RA ...


HUNG THỦ ĐỊNH TÔNG CHẾT CẢ MEGURE VÀ CÔ GÁI ...
MAY MẮN LÀ MEGURE ĐẢ NHỚ ĐƯỢC BIỂN SỐ XE CỦA HUNG THỦ NÊN SAU ĐÓ HẮN ĐẢ BỊ TÓM GỌN, TUY NHIÊN CÁI GIÁ PHẢI TRẢ CHO VIỆC ĐÓ LẠI QUÁ ĐẮT...


MEGURE CHỈ BỊ THƯƠNG Ở ĐẦU ...
CÒN CÔ GÁI THÌ CẢ NGƯỜI LẪN ĐẦU ĐỀU BỊ VA ĐẬP RẤT MẠNH, LÚC CHÚNG TÔI ĐẾN NƠI THÌ TOÀN THÂN CÔ ẤY BÊ BẾT MÁU, HƠI THỞ CHỈ CÒN THOI THÓP ...


VẬY LÝ DO MÀ NGÀI THANH TRA KHÔNG BAO GIỜ BỎ MŨ RA LÀ...
Ừ, LÀ VẬY ĐÓ...
KHI NHÌN THẤY VẾT THƯƠNG LỚN THẾ, AI CŨNG SẼ HỎI NGUYÊN DO ...


CHÍNH VÌ THẾ MÀ CẬU ẤY PHẢI DÙNG MŨ ĐỂ CHE VẾT THƯƠNG ĐÓ ĐI ...
BỞI NÓ LÀ VẾT THƯƠNG GỢI LẠI 1 KỶ NIỆM BUỒN...


CŨNG VÌ THẾ MÀ BÁC THANH TRA MỚI GHÉT VIỆC LÀM MỒI DỤ NHƯ VẬY Ư...
BÁC ẤY KHÔNG MUỐN CÓ 1 NGƯỜI THỨ HAI PHẢI CHẾT VÌ LÝ DO NÀY...
NÀY NÀY MẤY ĐỨA, CÔ GÁI TA VỪA KỂ CHUYỆN CHỈ BỊ THƯƠNG NẶNG THÔI CHỨ CÓ CHẾT ĐÂU!


DẠ?
CÔ GÁI ẤY GIỜ ĐẢ LÀ ...
Ồ...


CHÁNH THANH TRA MATSUMOTO CŨNG ĐẾN THĂM NHÀ TÔI CƠ Ạ ...
CẬU TAKAGI, SHIRATORI VÀ CÔ SATO CŨNG GHÉ THĂM CHỒNG TÔI, HỌ VỪA VỀ XONG ...
Ồ! MẤY NGƯỜI ĐÓ ĐÃ ĐẾN RỒI KIA À!


TRÁN ...
TRÁN CỦA BÁC ẤY CÓ VẾT THƯƠNG!?


LẼ...
LẼ NÀO ...


MIDORI ƠI, MÌNH GỌT HỘ TÔI QUẢ TÁO VỚI!
TRỜI Ạ... MẤY TUỔI RỒI MÀ CÒN LÀM NŨNG THẾ NỮA...
ÁI CHÀ, XEM RA PHẢI TẠO ĐỘNG LỰC CHO CẬU TA SỚM TRỞ LẠI CÔNG VIỆC MỚI ĐƯỢC...


ĐÚNG RỒI... TA CŨNG TỪNG NGHE THANH TRA BẢO BÀ MIDORI VỢ MÌNH... NGÀY XƯA CŨNG THUỘC DẠNG "CỨNG" ...
VẬY LÝ DO MÀ BÁC ẤY KHÔNG BỎ MŨ RA...
CHỈ ĐƠN GIẢN LÀ VÌ KHÔNG MUỐN BỊ MỌI NGƯỜI TRÊU VỀ LÝ DO MÌNH NẢY SINH TÌNH CẢM VỚI CÔ NÀNG ẤY THÔI...
HA HA ...
NÀY ...

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun



名探偵コナン
★ SERIES PART 1 ★
DETECTIVE CONAN

FILE 287: NỖI SỢ VÔ HÌNH

TRONG TẦM NGẮM ...?

TẬP 29
Chương 3

青山剛昌
AOYAMA GOSHO


KHÔNG HỀ BIẾT RẰNG LY RƯỢU VỪA UỐNG TỐI NAY LÀ LY CUỐI CÙNG CỦA HẮN... HÊ HÊ HÊ...

ANH THẤY CÁI BỘ MẶT SUNG SƯỚNG CỦA TÊN KHÁCH HÀNG KHI HẮN RA VỀ KHÔNG?

ĐẠI CA NHỈ...

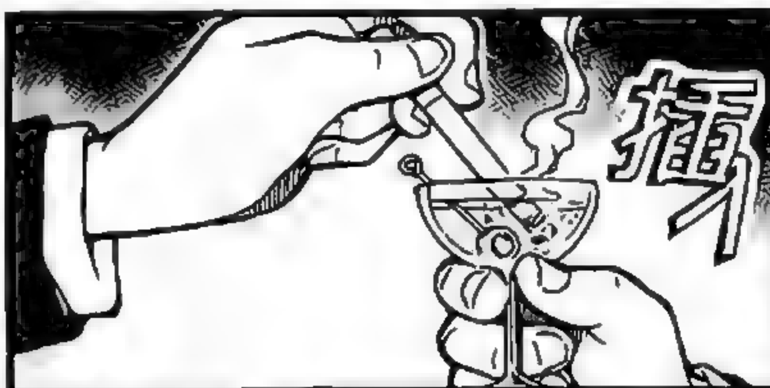
ĐẠI CA?


LÀ NỮ CA SĨ ĐÓ HẢ?
KÍCH THÍCH THẬT... DÙ NGHE BAO LẦN CŨNG VẪN VẬY...

CỘP!


DRY MARTINI CỦA QUÝ KHÁCH ĐÂY Ạ...
ĐÂY LÀ MÓN QUÀ TỪ NỮ CA SĨ CHO 2 VỊ...
HUÝT ♪


VẬY THÌ RẤT HÂN HẠNH ...


插


Ơ...
ĐỊNH GIỞ TRÒ GÌ ĐÂY...?
HẢ?

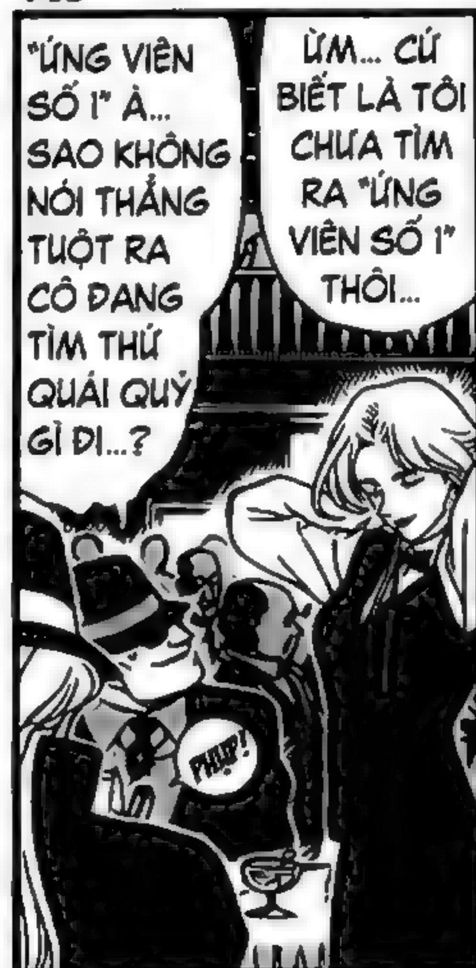

ĐANG HỎI LÀ ...
ĐỊNH GIỞ TRÒ GÌ ĐẤY...
VER-MOUTH !!!

OH! I'M JUST KIDDING!










VÔ ÍCH THÔI... ĐÂY ĐÂU PHẢI LẦN ĐẦU CÔ TA KHƯ KHƯ GIỮ BÍ MẬT ...
TẤT NHIÊN RỒI... CHÍNH BÍ MẬT LÀM NÊN VẺ ĐẸP CỦA NGƯỜI PHỤ NỮ MÀ LẠI ...


MÀ THÔI QUÊN CHUYỆN ẤY ĐI... THẾ NÀO?
TỐI NAY ...
NGHE MÀ BUỒN NÔN...


CÓ MUỐN CÙNG NHAU PHA MARTINI KHÔNG?


MAR-TINI?
ANH KHÔNG BIẾT SAO?
PHA RƯỢU GIN VỚI VERMOUTH LÀ...


HỪ...


PHA ĐEN VÀO ĐEN ...
THÌ VẪN CHỈ RA ĐEN MÀ THÔI ...


HẮT XÌ...
HẮT XÌ...


KỆ... RÁNG LÀM THÌ RÁNG CHỊU THÔI... TỚ ĐÃ BẢO LÀ ĐỪNG CỐ KHÔNG LÀ SẼ BỊ CẢM RỒI ...
VẬY MÀ BÁC ẤY VẪN THỨC ĐẾN TẬN KHUYA ĐỂ XEM ĐI XEM LẠI VIDEO HƯỚNG DẪN TRƯỢT TUYẾT...
THÌ BÁC CÓ MUỐN THẾ ĐÂU!


XÌ...
NÀY, BÁC TIẾN SĨ... TÌNH TRẠNG NÀY MÀ ĐI TRƯỢT TUYẾT LIỆU CÓ ỔN KHÔNG ĐẤY Ạ?


NHƯNG BÁC CÓ TRÁCH NHIỆM TRÔNG CÁC CHÁU MÀ!
NÊN ÍT RA BÁC CŨNG PHẢI HƯỚNG DẪN CÁC CHÁU ĐƯỢC ĐÔI CHÚT VỀ CÁCH TRƯỢT CHỨ...




NHƯNG TRƯỚC TIÊN, KHI ĐẾN NHÀ TRỌ, TỐT NHẤT LÀ BÁC NÊN NGHỈ NGƠI ĐI Ạ!
THỜI ĐIỂM VỪA MỚI BỊ CÚM LÀ LÚC TA PHẢI CẨN THẬN NHẤT...
NÊN ĐỪNG HÀO HỨNG QUÁ MÀ Ở NGOÀI TRỜI QUÁ LÂU ĐẤY Ạ!
Ơ... Ừ Ừ...


KHÔNG HIỂU RỐT CUỘC AI MỚI LÀ TRẺ CON ĐÂY...


嘎


THÔI ĐƯỢC RỒI! VẪN CÒN KHÁCH LÊN XE ĐẤY...
MẤY ĐỨA NGỒI XUỐNG GHẾ CHO ĐÀNG HOÀNG XEM NÀO!
VÂNG!


HỪ...
ÁI CHÀ...
TRÔNG CẬU CÓ VẺ CHÁN MUỐN CHẾT NHỈ...


BỘ MẶT CẬU CHO THẤY GIỜ CÁI CẬU MUỐN LÀ 1 VỤ ÁN HAY CÁI GÌ ĐÓ ĐÚNG KHÔNG...
HẢ?


HAY LÀ NGƯỜI CẬU THỰC SỰ MUỐN GẶP...
LÀ BỌN CHÚNG ĐÂY...


ĐỒ NGỐC...
CẬU NGHĨ TỚ LẠI MUỐN CHẠM MẶT VỚI CHÚNG TRÊN CÁI XE BUÝT BÉ TẸO CÓ CẢ TIẾN SĨ VÀ TỤI NHÓC...


HAY SAO...


MỘT ...
NGƯỜI ĐÀN ÔNG MẶC TOÀN ĐỒ ĐEN!?


KHÔNG PHẢI ĐÂU ...
HẢ?


TỚ CÓ THỂ ĐÁNH HƠI RA ĐƯỢC...
CÁI THỨ MÙI KINH TỞM ẤY TỪ THÀNH VIÊN CỦA TỔ CHỨC...


TỚ CÓ THẤY CẬU BỐC MÙI GÌ KHÁC LẠ ĐÂU...
CẬU LÀM ƠN ĐỪNG ĐÙA NỮA ĐƯỢC KHÔNG...?


NHƯNG MÀ NẾU ĐÚNG LẢ CẬU CÓ THỂ SỬ DỤNG GIÁC QUAN THỨ SÁU ĐỂ NHẬN RA, THÌ TẠI SAO TRONG VỤ PISCO LẦN TRƯỚC...
À... THỰC RA NGAY TỪ ĐẦU TỚ ĐẢ NGỜ NGỢ RỒI...


VẬY SAO LÚC ĐÓ CẬU LẠI KHÔNG NÓI GÌ CẢ?
TẠI TỚ KHÔNG ĐỦ TỰ TIN ...
VÌ TỚ CẢM THẤY VẪN CÒN MỘT THÀNH VIÊN NỮA...


PHẢI... MỘT KẺ CÓ MÙI CÒN MẠNH HƠN CẢ PISCO...
MỘT KẺ TOÁT RA KHÍ ĐỘC ÁC ĐẾN MỨC KHIẾN TA NỔI DA GÀ...

ỦA?

K-KUDO ...

CẬU LÀM ƠN ĐỔI CHỖ VÀ CHE CHO TỚ VỚI ...

XIN CẬU ĐẤY !!!

A!

BÁC SĨ ARAIDE!

ỦA? MẤY BÁC CHÁU CŨNG ĐI XE NÀY À?



HI! COOL KID!

CHÚNG TA LẠI GẶP NHAU RỒI !!










THỊCH!






KHỤ
...


KHỤ KHỤ
...


CÁC CẬU NHÌN KÌA! CHƯA GÌ MẤY NGƯỜI KIA ĐÃ MẶC SẴN BỘ ĐỒ TRƯỢT TUYẾT RỒI CƠ ĐẤY!
XEM RA HỌ NÓNG LÒNG LẮM RỒI...
CỨ CHO LÀ THẾ ĐI CHĂNG NỮA THÌ ĐEO CẢ KÍNH THẾ KIA CŨNG HƠI LẠ...


CẠCH!

KHÔNG ĐƯỢC LÀM ỒN!!!

ĐỨA NÀO KÊU LÊN, TAO BẮN CHẾT NGAY!!!

050



CHƯA NGHE TAO NÓI GÌ À!?

MAU TREO BIỂN "XE KHÔNG ĐÓN KHÁCH" RỒI CHO XE CHẠY VÀO TRONG THÀNH PHỐ NGAY!

KHI NÀO DỪNG ĐÈN ĐỎ THÌ GỌI ĐIỆN VỀ CHO CÔNG TY...

VÂ... VÂNG!!





HIỆN TẠI BỌN TAO ĐANG CHIẾM GIỮ CHIẾC XE BUÝT CỦA CHÚNG MÀY!!

YÊU CẦU CHỈ CÓ 1! HÃY THẢ YASHIMA KUNIO KHỎI NHÀ TÙ NGAY LẬP TỨC!!!

HÃY NÓI LẠI VỚI CẢNH SÁT RẰNG NẾU CHÚNG NÓ KHÔNG LÀM THẾ THÌ CỨ SAU MỖI GIỜ, TAO SẼ BẮN CHẾT 1 HÀNH KHÁCH TRÊN XE, NGHE RÕ CHƯA!!

20 PHÚT NỮA TAO SẼ GỌI LẠI! LIỆU MÀ CHUẨN BỊ CHO ĐÂU VÀO ĐẤY ĐI!!

YASHIMA KUNIO...

CHẲNG PHẢI HẮN CHÍNH LÀ 1 TÊN TRONG BĂNG CƯỚP DÙNG THUỐC NỔ ĐỂ TẤN CÔNG 1 CỬA HÀNG ĐÁ QUÝ VÀO THÁNG TRƯỚC SAO...

VỤ ĐÓ CHỈ MỖI KẺ CHỦ MƯU LÀ YASHIMA BỊ BẮT, CÒN 3 TÊN KHÁC HIỆN VẪN ĐANG LẨN TRỐN... MÌNH NHỚ YASHIMA TỪNG LÀM NGHỀ MÔI GIỚI ĐÁ QUÝ ...

RA VẬY ...

3 TÊN CÒN LẠI KHÔNG RÀNH THỊ TRƯỜNG CHỢ ĐEN, DÙ ĐÃ ẴM TRỌN ĐỐNG ĐÁ QUÝ CƯỚP ĐƯỢC NHƯNG LẠI KHÔNG THỂ BÁN CHÚNG NÊN ĐÀNH PHẢI TÌM CÁCH GIẢI THOÁT CHO TÊN ĐẦU SỎ...



HOẶC CŨNG CÓ KHẢ NĂNG CHỈ MÌNH YASHIMA BIẾT CHỖ CẤT GIẤU SỐ ĐÁ QUÝ ĐÓ NÊN BỌN CHÚNG CẦN CỨU HẮN TA RA...


KHỤ...
NHƯNG TÔI KHÔNG DÙNG ĐIỆN THOẠI ...
AKAI SHUICHI
HÀNH KHÁCH

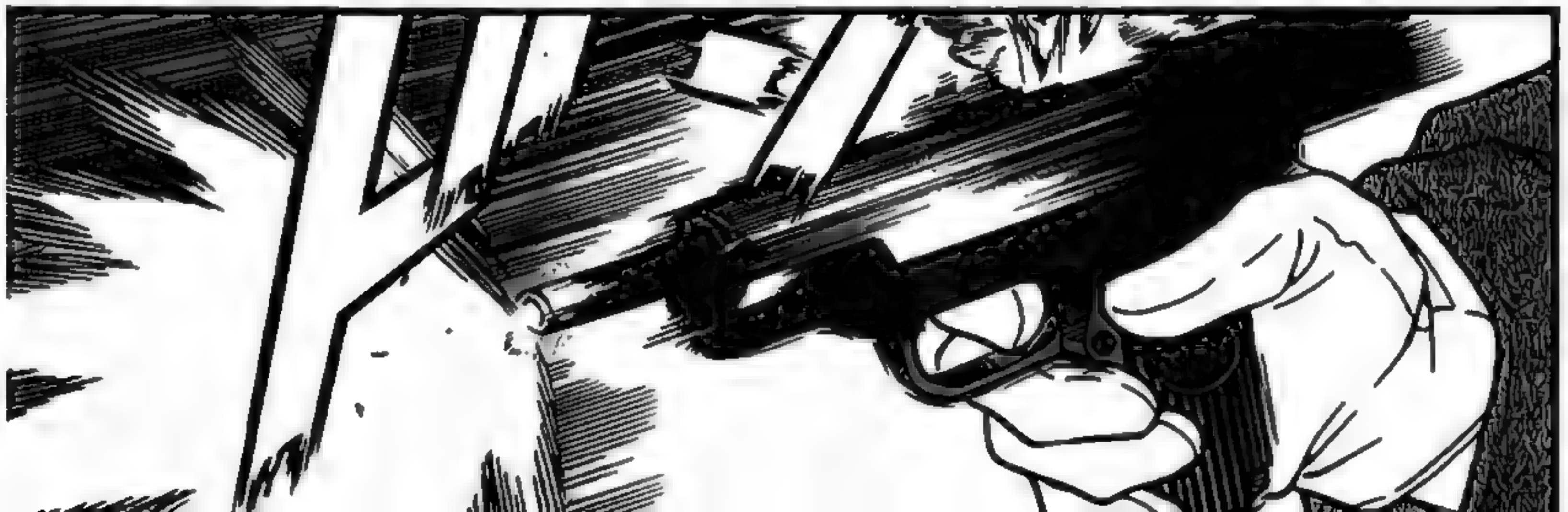

NÀY THẰNG KIA! MAU ĐƯA RA ĐÂY!!
À, XIN LỖI...


LÃO GIÀ KIA! LÃO ĐANG ĐEO CÁI GÌ Ở TAI THẾ HẢ?
LÀ M-MÁY TRỢ THÍNH ...


THÍNH GIÁC TÔI BỊ HỎNG TỪ HỒI TRẺ ...
V-VÌ THẾ NÊN...
MACHIDA YASUHIKO
HÀNH KHÁCH

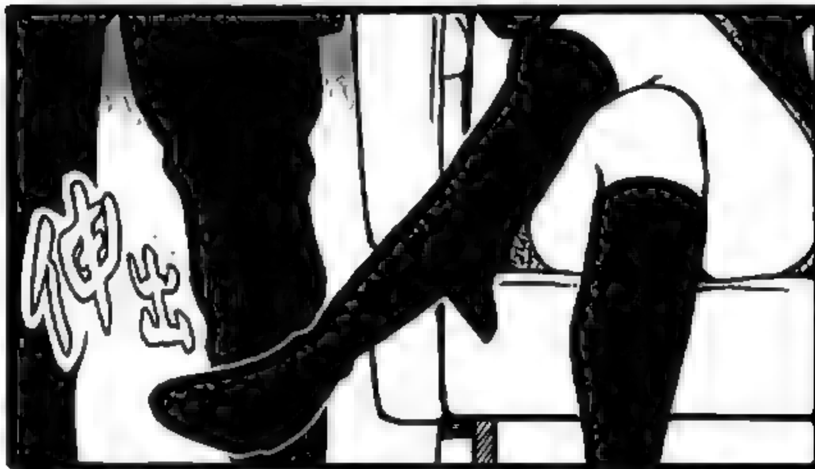

NÀY MỤ KIA! LÀM GÌ MÀ CỨ TÓP TÉP SUỐT THẾ?
TẤT NHIÊN RỒI! TÔI ĐANG NHAI KẸO CAO SU MÀ LẠI ...
CHỌP CHẸP!


MÀ NÀY, MẤY ANH DÙ CÓ CỐ ĐẾN MẤY THÌ RỐT CUỘC CŨNG SẼ BỊ BẮT MÀ THÔI...
TỐT HƠN HẾT LÀ NÊN TỪ BỎ MÀ CHẠY ĐI MAY RA CÒN KỊP ...
CHỌP CHẸP!
TOMINO MIHARU
HÀNH KHÁCH




Ừ...
TÔI SẼ IM NGAY ...
H-HIỂU RỒI Ạ ...


NGAY TỪ ĐẦU MÀ NGOAN NGOÃN NHƯ THẾ CÓ PHẢI TỐT HƠN KHÔNG...






CON... CON TÂY KIA...
OH, SORRY!!


THÔI ĐỦ RỒI... VỀ CHỖ NGỒI NGAY!


IT'S VERY, VERY EXCITING!
NÀY, CÔ GIÁO CÓ BỊ SAO KHÔNG ĐẤY Ạ ...


TRƯỚC MẮT ...


NHÂN LÚC BỌN CHÚNG ĐANG Ở ĐẰNG KIA...
MÌNH SẼ SỬ DỤNG CHIẾC DI ĐỘNG KIỂU BÔNG TAI NÀY...
SOẠT!


VÀ THÔNG BÁO TÌNH HÌNH TRÊN XE...
CHO THANH TRA MEGURE ...
PÍP PÍP!


HẢ?


THẰNG NHÃI, MÀY ĐANG LÀM GÌ THẾ HẢ!!


NẾU CÒN TIẾP TỤC THẾ NÀY,
THÌ NGƯỜI ĐẦU TIÊN VỀ CHẦU TRỜI SẼ LÀ MÀY ĐẤY!!
KHỈ THẬT, MÌNH BỊ LẤY MẤT DI ĐỘNG RỒI...


NHƯNG KỂ CŨNG LẠ THẬT... HẮN ĐI THẲNG MỘT MẠCH ĐẾN CHỖ CỦA MÌNH...
CÓ GHẾ TRÊN CHE KHUẤT ĐÁNG RA HẮN PHẢI KHÔNG NHÌN THẤY CHỨ ...


VẬY NGHĨA LÀ...


HẮN CÓ ĐỒNG BỌN ...
LÀ 1 TRONG 3 NGƯỜI ĐANG NGỒI Ở VỊ TRÍ CÓ THỂ NHÌN THẤY HÀNH ĐỘNG CỦA MÌNH...


NHƯNG TÊN ĐÓ LÀM CÁCH NÀO ĐỂ THÔNG BÁO CHO ĐỒNG BỌN NHỈ!?
LẠI CÒN KHÔNG BỊ AI PHÁT HIỆN RA NỮA CHỨ ...
CÁCH NÀO MỚI ĐƯỢC ...

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 288: TÍN HIỆU NGUY HIỂM

TẬP 29
Chương 4

HIỂM NGUY TRƯỚC MẮT KHÔNG PHẢI LÚC NÀO CŨNG LÀ MỐI NGUY THỰC SỰ ...





CHIẾC XE BUÝT BỊ CƯỚP ĐANG CHẠY VỀ HƯỚNG TAKAIDO!

VẬN TỐC ƯỚC TÍNH KHOẢNG 50 KM/H !!








THANH TRA MEGURE! VỪA CÓ CHỈ THỊ CỦA CẤP TRÊN!
KHỈ THẬT! CẢ 2 ĐỀU CÓ SÚNG, THẬT KHÓ MÀ HÀNH ĐỘNG ...


CHIẾC XE CÓ THỂ SẼ CHẠY QUA ĐÓ LẦN NỮA! HÃY ĐỢI Ở ĐẤY CHO ĐẾN KHI CÓ CHỈ THỊ MỚI!!
CÔNG TY XE BUÝT
RÕ!!


ĐẶT VẤN ĐỀ AN TOÀN CỦA CON TIN LÊN HÀNG ĐẦU ...
CỨ THẢ YASHIMA KUNIO THEO YÊU CẦU CỦA 2 TÊN CƯỚP ĐÃ ...


ỪM, ĐÀNH VẬY... CHÚNG ĐÃ BẮN 2 PHÁT TRONG XE RỒI...
NẾU CHÚNG LÀ BỌN CƯỚP ĐÁ QUÝ THÌ MỘT TRONG SỐ ĐÓ CÒN LÀ CHUYÊN GIA CHẾ TẠO BOM NỮA ...
BOM MÀ NỔ TRONG THÀNH PHỐ THÌ SẼ THÀNH THẢM HỌA...

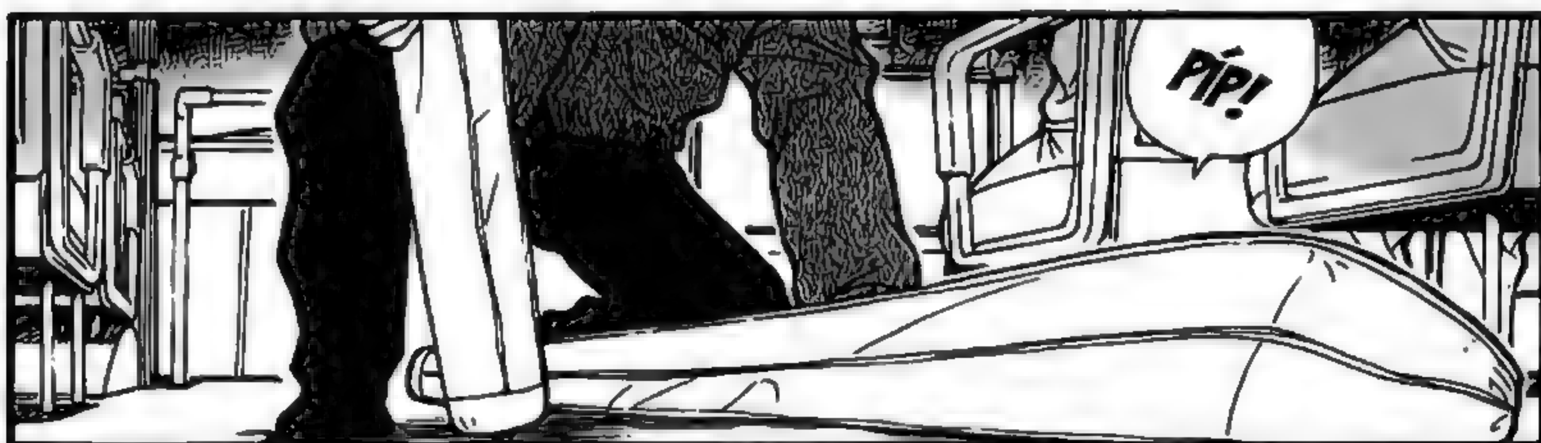

NHƯNG CHÚNG CŨNG CHỈ NHƯ CHUỘT TRONG RỌ THÔI! XE NÀY GIỜ CHỈ CHẠY LÒNG VÒNG TRONG THÀNH PHỐ, NÊN...
KHÔNG, CHÚNG PHẢI CÓ ...


CÁCH ĐỂ CHẠY KHỎI CẢNH SÁT CHÚNG TA ...
MỘT KẾ HOẠCH NÀO ĐÓ ...


HÊ HÊ... VẬY À... CUỐI CÙNG CŨNG CHỊU THẢ ...


BẢO YASHIMA 1 TIẾNG NỮA GỌI ĐIỆN CHO BỌN NÀY!
MỘT KHI ANH TA XÁC NHẬN LÀ ĐÃ AN TOÀN TRỐN THOÁT THÌ TAO SẼ GIAO LẠI 3 CON TIN TRƯỚC ...

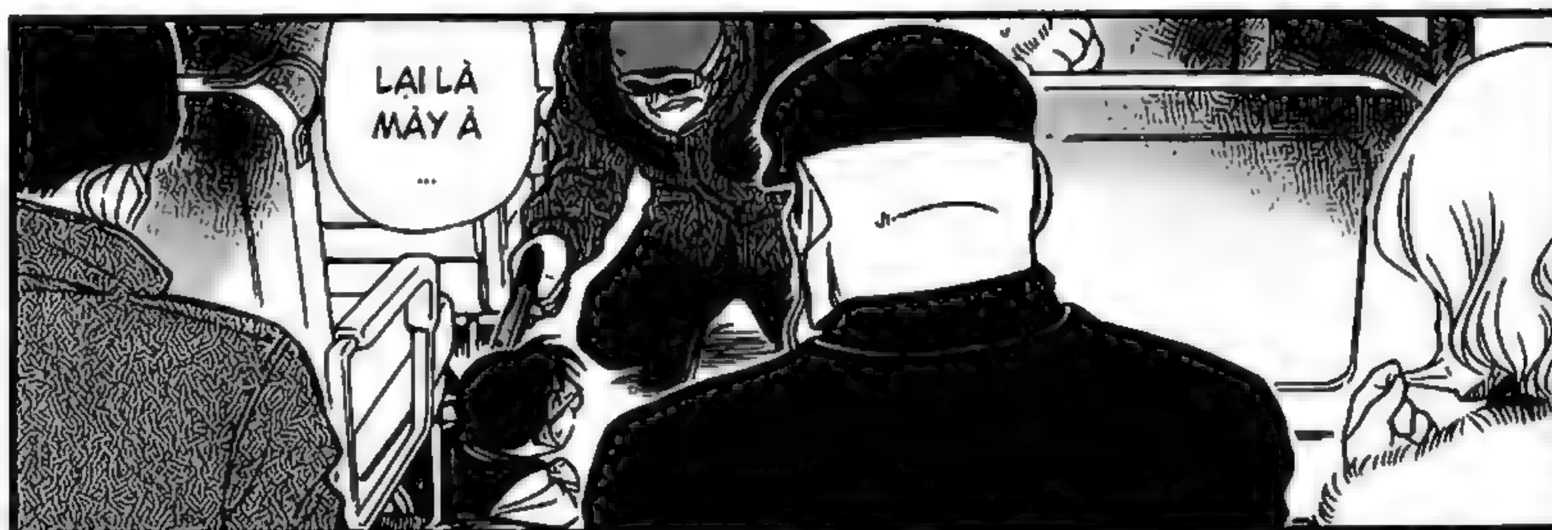

RÕ CHƯA! ĐỪNG GIỞ TRÒ ĐẤY!
PÍP!


PÍP!




CẠCH!


2 TÚI ĐỰNG VÁN TRƯỢT ĐỂ DỌC...
LẼ NÀO ĐÓ LÀ ...
HẢ?


LẠI LÀ MÀY À ...


ĐÃ MUỐN CHẾT SỚM ...
THÌ ĐỂ TAO CHIỀU LUÔN NHÉ?
CO...
CONAN ?!

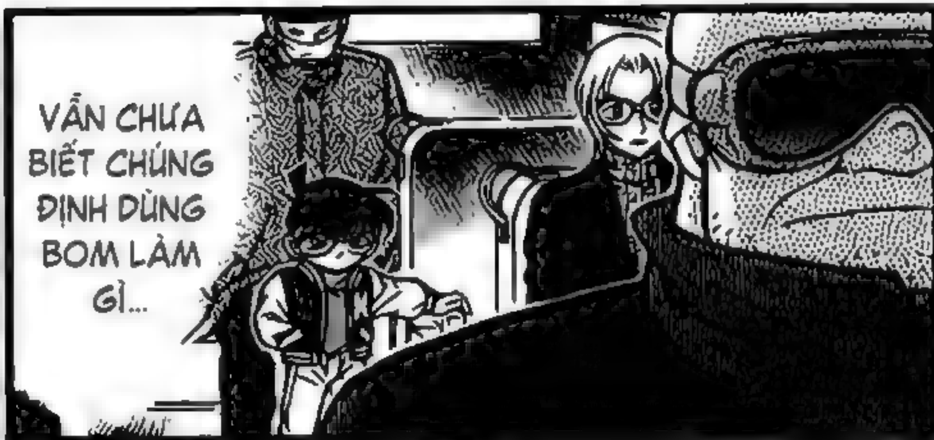
DỪNG LẠI ĐI!!
CHỈ LÀ TRẺ CON NGHỊCH NGỢM THÔI!
VỚI LẠI, YÊU CẦU CỦA MẤY NGƯỜI ĐÃ ĐƯỢC CHẤP NHẬN!! GIỜ MÀ GIẾT NGƯỜI THÌ CHẲNG PHẢI KẾ HOẠCH SẼ CÓ KHẢ NĂNG ĐỔ BỂ SAO?
THẰNG NÀY, MÀY...
THÔI NÀO!








CHỨA BOM Ở TRONG?!


VẪN CHƯA BIẾT CHÚNG ĐỊNH DÙNG BOM LÀM GÌ...


NHƯNG MÌNH CHẮC CHẮN MỘT ĐIỀU...


TRONG SỐ 3 NGƯỜI NGỒI DƯỚI KIA, CÓ KẺ CHO CHÚNG BIẾT HÀNH ĐỘNG CỦA MỌI NGƯỜI!!
PHẢI TÌM RA KẺ ĐÓ, NẾU KHÔNG THÌ KHÓ LÀM ĐƯỢC GÌ
...


HAIBARA, CẬU CŨNG SUY NGHĨ ĐI
...


NÀY
...
GÌ?
GÌ THẾ NÀY?


ÁP LỰC NHƯ MUỐN XUYÊN THỦNG MÌNH
...
KHÔNG KHÍ NẶNG NỀ HỆT NHƯ LÚC ĐÓ
...



DO NGƯỜI CỦA TỔ CHỨC CỬ ĐẾN?
ĐANG TRUY ĐUỔI MÌNH SAO?
HAY CHỈ LÀ TÌNH CỜ?
噗通
噗通
NẾU MÌNH BỊ PHÁT HIỆN Ở ĐÂY...
NẾU BỊ PHÁT HIỆN LÀ MÌNH PHẢN BỘI TỔ CHỨC ...
THÌ TIẾN SỸ... MỌI NGƯỜI TRÊN XE ...
噗通
ĐỀU SẼ BỊ GIẾT HẾT ...



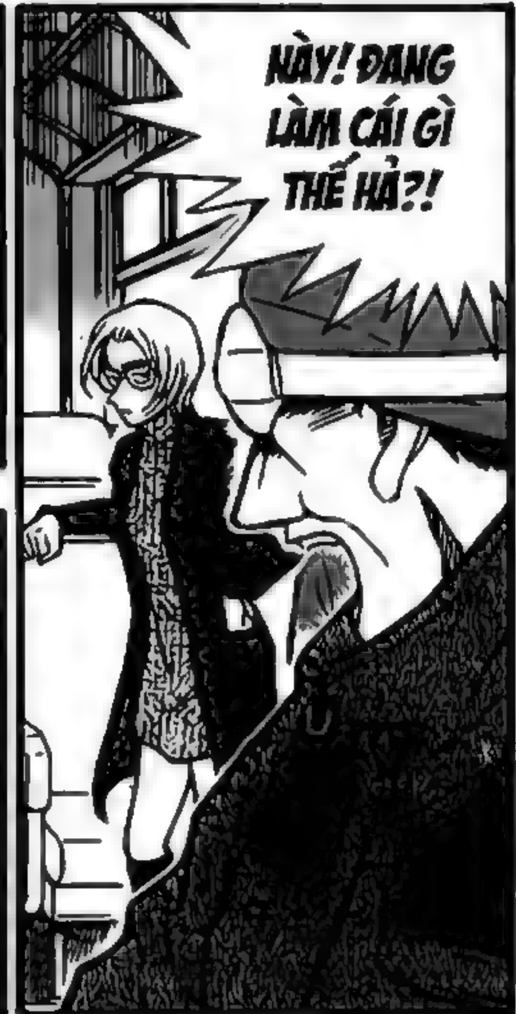

VỘI VÃ THẾ LÀ KHÔNG HAY ĐÂU, COOL KID!
GOOD CHANCE RỒI SẼ TỚI!
OH, KHÔNG CẦN PHẢI SỢ HẢI NHƯ VẬY !!
CHÚNG TA RỒI SẼ THOÁT MÀ!


CÔ BÉ QUÀNG KHĂN ĐỎ, EM TÊN LÀ GÌ?
A, CẬU ẤY...




HẢ?
WHAT'S YOUR NAME, LITTLE RED RIDING HOOD?

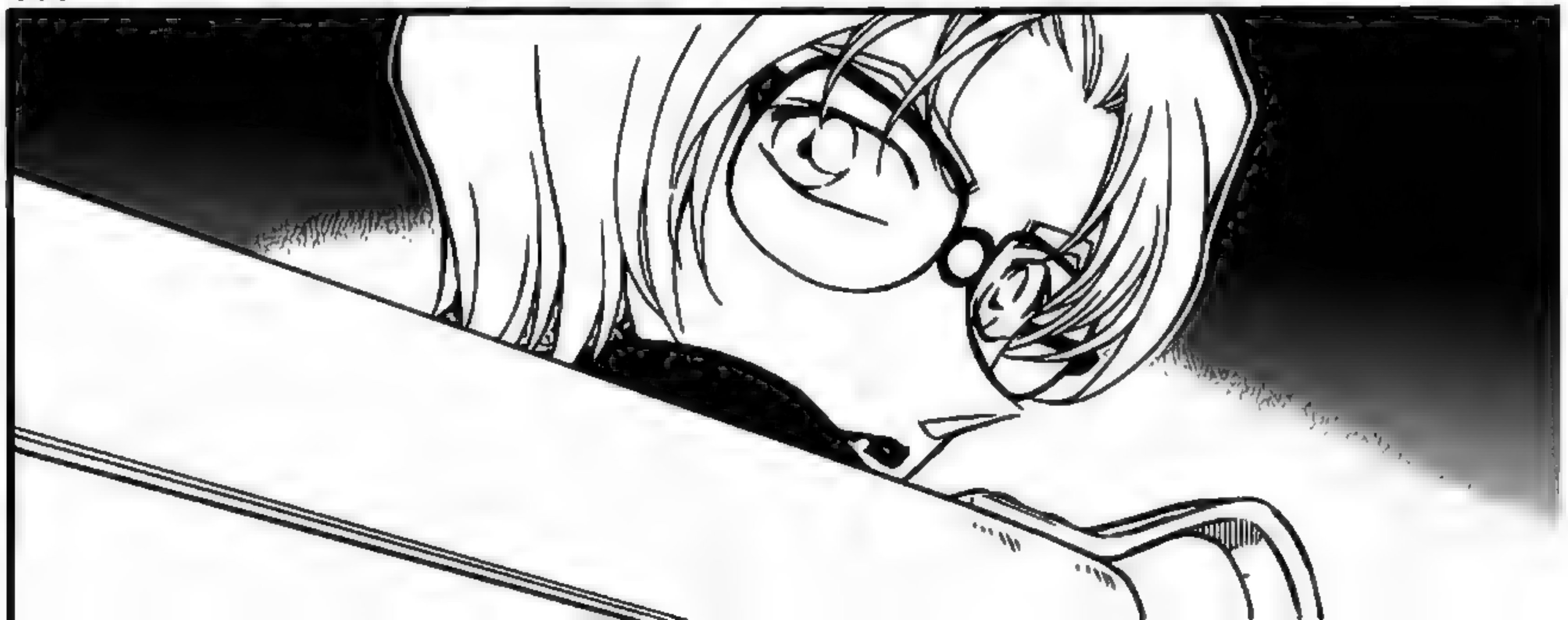

BỌN EM CHỈ VỪA GẶP BẠN ẤY TRÊN XE NÀY THÔI!
CÓ VẺ BẠN ẤY ĐANG SỢ LẮM, CÔ ĐỪNG HỎI GÌ NHÉ ...
OH, CÔ XIN LỖI!


NÀY! ĐANG LÀM CÁI GÌ THẾ HẢ?!


CÔ JODIE! ĐỪNG ĐỂ BỌN CHÚNG CẢU LÊN!
OH, YES!


LET'S TALK LATER... (NÓI CHUYỆN SAU NHÉ...)
VÂNG Ạ...

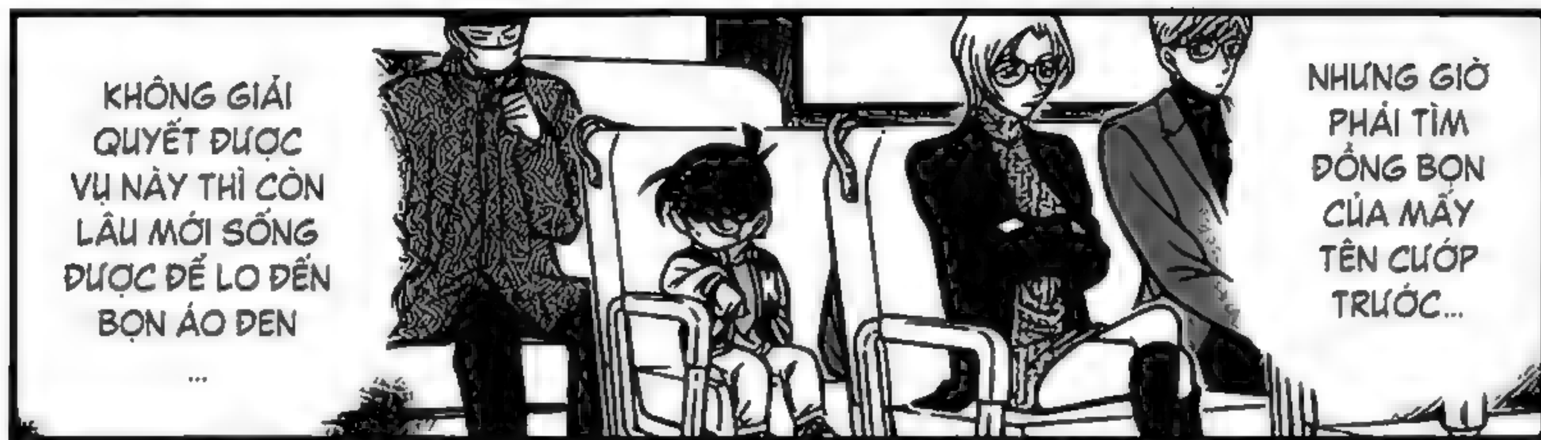





NÀY ...
ĐỪNG BÁO LÀ...


TRÊN CHIẾC XE NÀY ...


CÓ THÀNH VIÊN...
CỦA BỌN CHÚNG?


NHƯNG GIỜ PHẢI TÌM ĐỒNG BỌN CỦA MẤY TÊN CƯỚP TRƯỚC...
KHÔNG GIẢI QUYẾT ĐƯỢC VỤ NÀY THÌ CÒN LÂU MỚI SỐNG ĐƯỢC ĐỂ LO ĐẾN BỌN ÁO ĐEN ...


1 TRONG 3 NGƯỜI KIA...
VÀ KẺ ĐÁNG NGHI NHẤT LÀ...


NGƯỜI ĐÀN ÔNG HO TỪ NÃY TỚI GIỜ...
LÀM THẾ CÓ THỂ TRỰC TIẾP RA HIỆU BẰNG TIẾNG...


NHƯNG TIẾN SỸ CŨNG HO...
TIẾNG CHẲNG KHÁC NHAU GÌ MẤY...


NÓI ĐẾN TIẾNG, CÔ TA CŨNG NHAI KẸO ...
NHƯNG TIẾNG HO VẪN TO HƠN HẮN...


LÚC ĐÓ CHÚNG Ở CẠNH GHẾ TÀI XẾ ...
TỪ ĐÓ LÀM SAO NGHE ĐƯỢC TIẾNG NHAI KẸO ...


CHỈ CÒN LẠI CÁI ÔNG...
ĐEO MÁY TRỢ THÍNH KIA ...


NẾU ĐÓ LÀ MICRO KHÔNG DÂY THÌ CÓ THỂ LÉN NÓI CHO CHÚNG ...
NHƯNG 2 TÊN KIA KHÔNG ĐEO GÌ TRÊN TAI ...
VÀ NẾU LÊN TIẾNG THÌ 2 NGƯỜI BÊN CẠNH SẼ ĐỂ Ý...


KHÔNG QUAY LẠI THÌ CHÚNG CHỈ CÓ THỂ THẤY GƯƠNG CHIẾU HẬU ...
NÀY, LÃO GIÀ!!!


HẢ?
LÉN LÚT LÀM GÌ THẾ HẢ!!
KHÔNG, TÔI CHỈ LẤY THUỐC NGẬM HO...

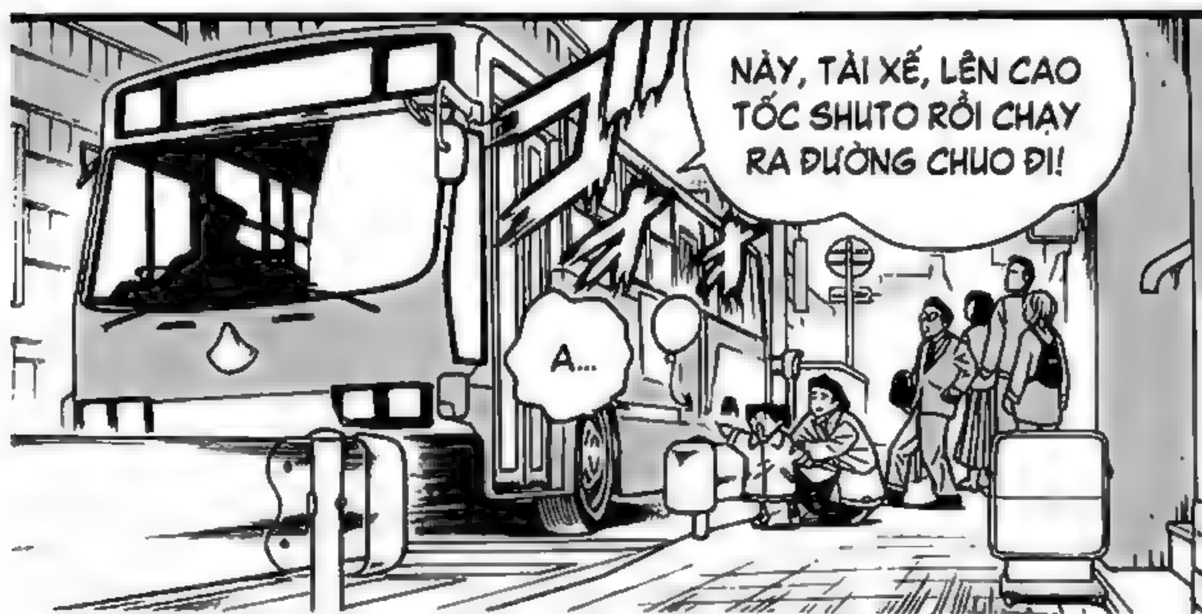

LẠI NỮA ...
KẺ ĐÓ LẠI BÁO...


KHỈ THẬT! BẰNG CÁCH NÀO...
CÁCH NÀO CƠ CHỨ?!


ỦA?
RENG ...
RENG ...


Ồ, ĐỢI ANH MÃI ĐẤY, ANH YASHIMA!
TÌNH HÌNH THẾ NÀO?

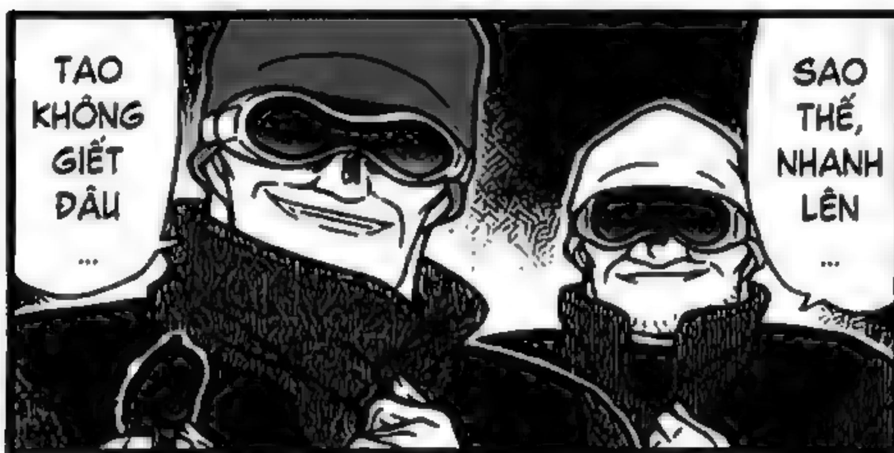

TỐT RỒI... TAO ĐÃ CẮT ĐUÔI ĐƯỢC BỌN CỚM...
VẬY 3 NGÀY NỮA TA GẶP NHAU Ở CHỖ CŨ NHÉ...
HỘC
HỘC


NÀY, TÀI XẾ, LÊN CAO TỐC SHUTO RỒI CHẠY RA ĐƯỜNG CHUO ĐI!
A...


BỌN TAO SẼ THẢ HẾT HÀNH KHÁCH NHƯ ĐÃ HỨA ...


HA HA, ĐỪNG CÓ LO...


VÀO HẦM KOBOTOKE THÌ GIẢM TỐC ĐỘ ...


SAO THẾ, NHANH LÊN ...
TAO KHÔNG GIẾT ĐÂU ...


Ê! MÀY, THẰNG ĐEO KÍNH VỚI THẰNG BỊ CẢM Ở DƯỚI!
LÊN PHÍA TRƯỚC ĐI !!


HIỂU RỒI ...
RA LÀ THẾ...


MÌNH ĐÃ BIẾT ĐƯỢC ĐỒNG BỌN CỦA CHÚNG...
CŨNG NHƯ CÁCH CHÚNG SẼ THOÁT KHỎI CHIẾC XE!!


?


SOẠT!


SỐ TAY?


Cô có son không ạ?


CẠCH






ĐƯỢC RỒI ...


GIỜ THÌ DÙNG HUY HIỆU THÁM TỬ...
GỌI MẤY ĐỨA...


WHAT CAN A LIPSTICK BRING US?
(MỘT THỎI SON CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC GÌ CHO CHÚNG TA?)
KHỤ KHỤ!
SHOW ME YOUR MAGIC...
(HÃY BIỂU DIỄN ĐI NÀO...)


COOL GUY...

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

★ SERIES PART 3 ★

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 289: ẨN NẤP GIỮA THANH THIÊN BẠCH NHẬT

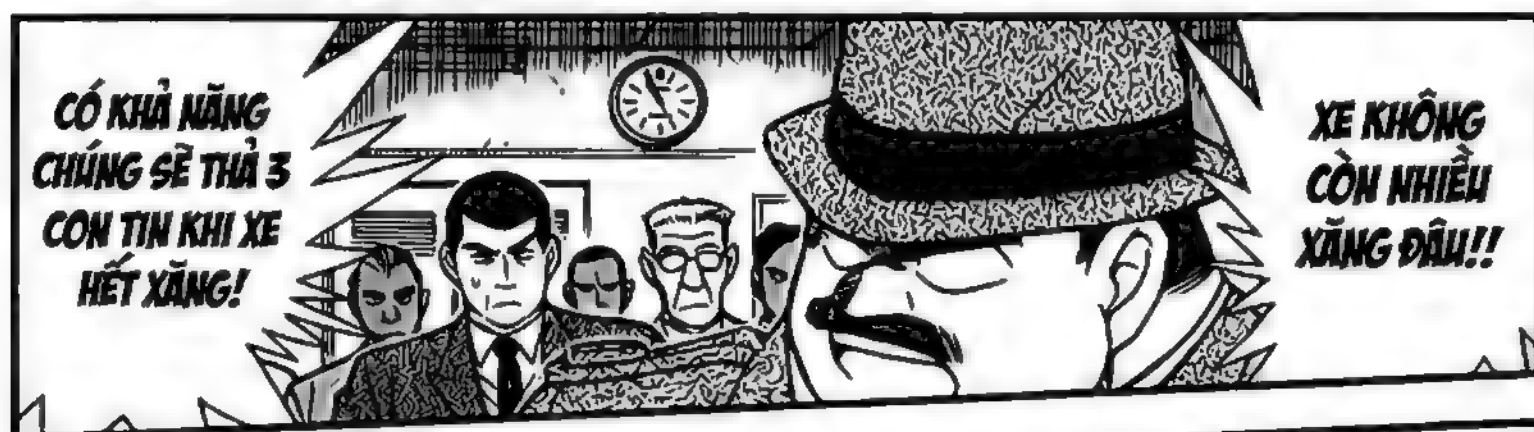
HẾT CHỖ TRỐN



TẬP 29
Chương 5



SATO ĐÂY ...
CHIẾC XE BUÝT ĐANG THEO ĐƯỜNG CHUO VỀ PHÍA OTSUKI!
GIỜ TÔI SẮP VÀO HẦM KOBOTOKE!!
TIẾP TỤC BÁM THEO! ĐỪNG MẤT DẤU ĐẤY!!
RÕ!!









BỌN MÀY MẶC BỘ QUẦN ÁO TRƯỢT TUYẾT VÀO RỒI NGỒI XUỐNG SÀN MAU!
ĐỪNG QUÊN MŨ VÀ KÍNH!



PHẢI NHỜ BỌN MÀY GIẢ LÀM CƯỚP ĐỂ CÂU GIỜ ...
CHO BỌN TAO CHẠY KHỎI CHIẾC XE VỚI TƯ CÁCH CON TIN...



ĐỪNG LO, CHUYỆN BỌN MÀY KHÔNG PHẢI HUNG THỦ RỒI HÀNH KHÁCH SẼ LÀM CHỨNG ...



BỌN TAO CÓ CHẠY ĐƯỢC HAY KHÔNG LÀ PHỤ THUỘC VÀO MÀY ĐẤY, TÀI XẾ!!
BỌN TAO XUỐNG KHỎI XE THÌ PHẢI CHẠY NGAY ĐỂ BỌN CỚM ĐUỔI THEO!



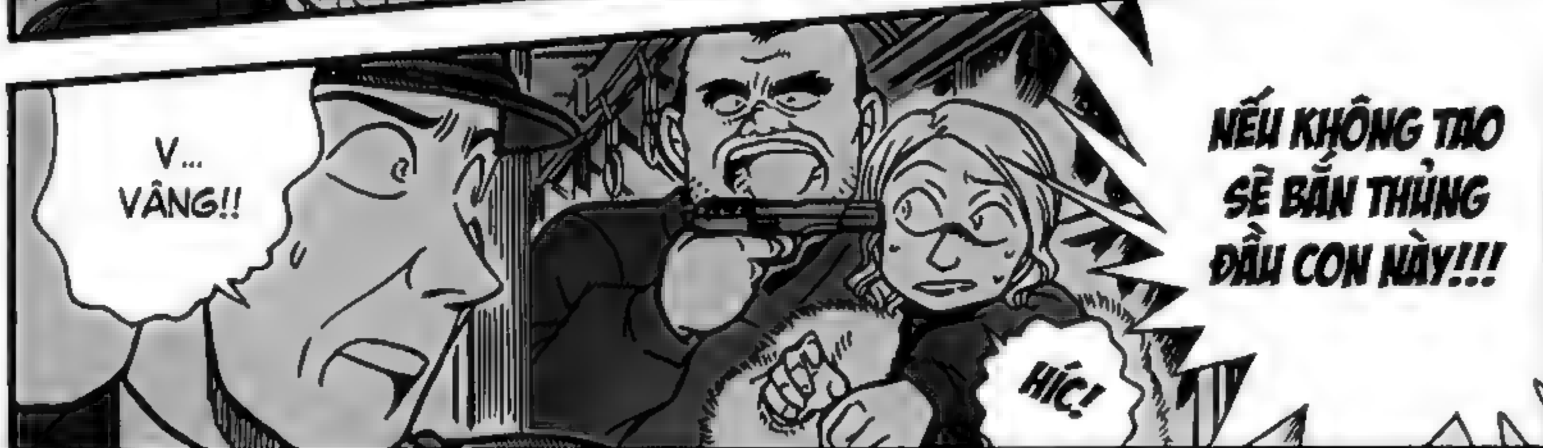
ĐỂ MÀY NGOAN NGOÃN NGHE LỜI...
TAO SẼ BẮT THEO 1 ĐỨA LÀM CON TIN...


PP
PP

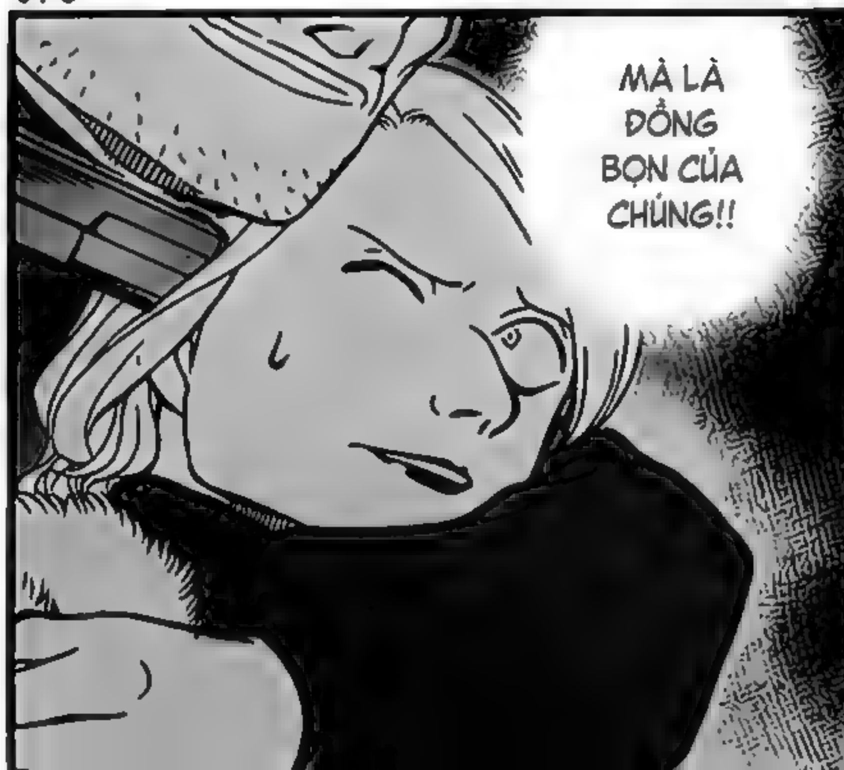

PP PP


CON ĐANG NHAI KẸO Ở ĐẰNG SAU!
MÀY RA ĐẰNG TRƯỚC ĐI!
HẢ?


RÕ CHƯA?! RA KHỎI ĐƯỜNG HẦM THÌ TĂNG TỐC, CÁCH XA BỌN CỚM Ở PHÍA SAU RỒI HẴNG DỪNG XE!
BỌN TAO XUỐNG RỒI LÀ PHẢI CHẠY TỚI KHI HẾT XĂNG!!


NẾU KHÔNG TAO SẼ BẮN THỦNG ĐẦU CON NÀY!!!
HÍC!
V... VÂNG!!


KHÔNG PHẢI ...
CÔ TA KHÔNG PHẢI CON TIN...


MÀ LÀ ĐỒNG BỌN CỦA CHÚNG!!

ĐÚNG NHƯ MÌNH NGHĨ... CHÚNG ĐỊNH XUỐNG XE RỒI KÍCH HOẠT CHO BOM TRONG 2 CHIẾC TÚI KIA NỔ ĐỂ BỊT MIỆNG TẤT CẢ HÀNH KHÁCH ...

CHÚNG SẼ GIẢ LÀM CON TIN ĐƯỢC CẢNH SÁT CỨU, VÀ CÙNG ĐƯA RA MÔ TẢ NGOẠI HÌNH THỦ PHẠM KHÁC VỚI BẢN THÂN NHƯ ĐÃ THỐNG NHẤT ...

CẢNH SÁT VỐN NGHĨ CHỈ CÓ 2 THỦ PHẠM,

NẾU BẢO "TRƯỚC KHI CHÚNG TÔI ĐƯỢC THẢ, CÓ HÀNH KHÁCH ĐÃ XÔ XÁT VỚI CHÚNG" THÌ NGƯỜI TA SẼ NGHĨ ĐÓ LÀ LÍ DO QUẢ BOM PHÁT NỔ ...

XÁC MẶC ÁO TRƯỢT TUYẾT CỦA BÁC SỸ ARAIDE VÀ NGƯỜI ĐÀN ÔNG KIA SAU KHI BOM NỔ ...

SẼ ĐƯỢC CHO LÀ CỦA THỦ PHẠM!!

CHÚNG CHO THẾ THÂN MẶC ĐỒ TRONG HẦM ĐỂ TỪ NGOÀI KHÔNG NHÌN THẤY GÌ...

NHƯNG BÓNG TỐI NÀY CŨNG CÓ LỢI CHO BÊN TA NỮA ...

CẠCH

ÚA?

PÍP!

A...

PÍP ...

HUY HIỆU THÁM TỬ?

PÍP PÍP ...

CONAN?!


ĐẶT LÊN TAI! LÊN TAI!
TÁCH TÁCH!


NGHE NÀY! LÀM ĐÚNG NHỮNG GÌ TỚ NÓI BÂY GIỜ NHÉ!
KHÔNG SAO ĐÂU! TRONG XE GIỜ TỐI LẮM...
CHÚNG LẠI TIN CHẮC SẼ THÀNH CÔNG NÊN CHỦ QUAN...

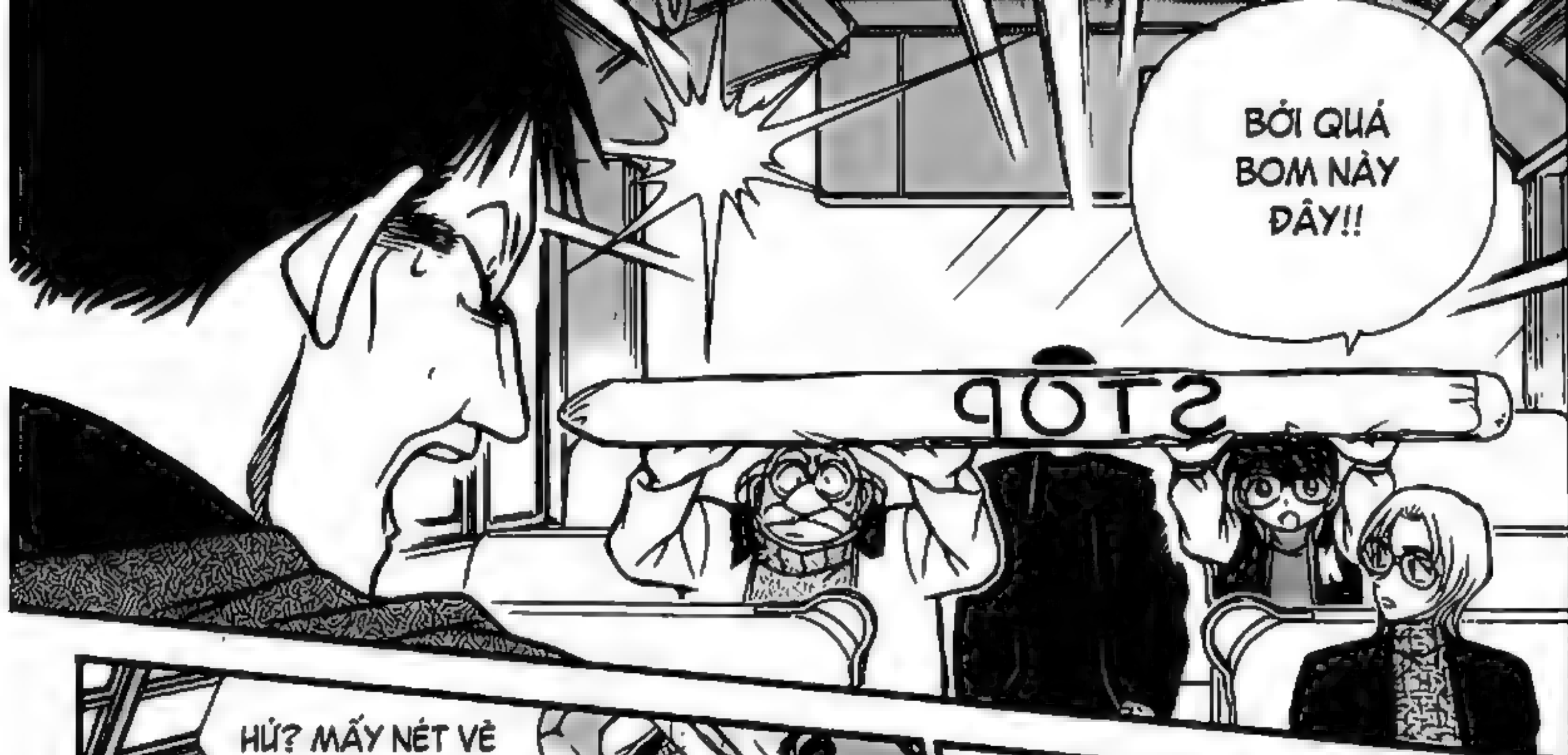

THỜI ĐIỂM XE RA KHỎI ĐƯỜNG HẦM CHÍNH LÀ CƠ HỘI CỦA CHÚNG TA!

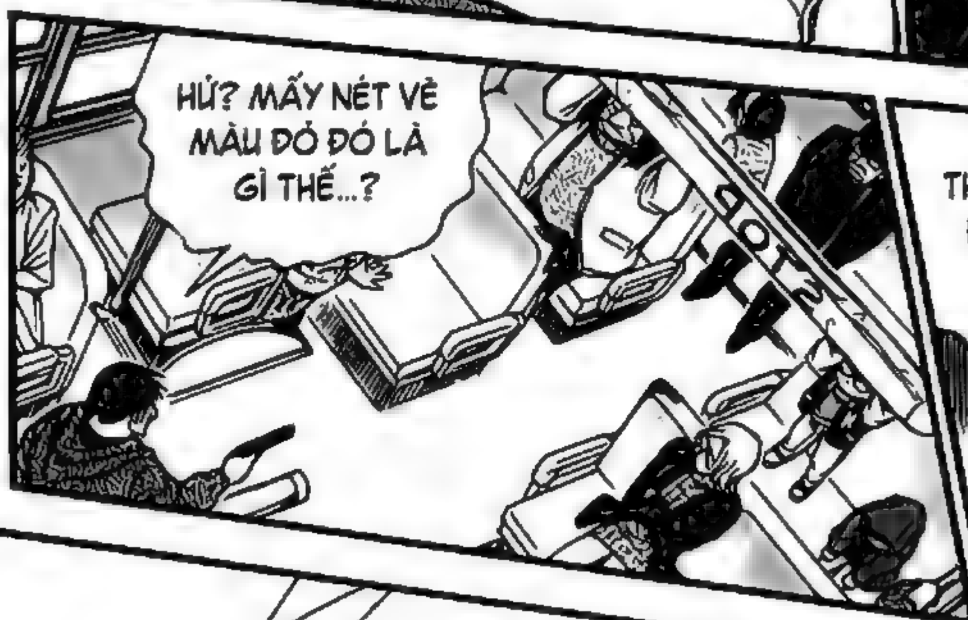

TỐT! TĂNG TỐC ĐI!!


ĐỪNG GIỞ TRÒ ...
LÀM THEO LỜI BỌN TAO LÀ SỐNG ...


NÓI NHƯ THẬT ẤY... ĐẰNG NÀO CÁC ÔNG CHẲNG GIẾT HẾT MỌI NGƯỜI...


CÁI ...?!
THẾ NÊN CÁC ÔNG MỚI CHO MỌI NGƯỜI THẤY MẶT ĐÚNG KHÔNG?
NẾU KHÔNG AI LÀM GÌ THÌ TẤT CẢ SẼ BỊ GIẾT ...


BỞI QUÁ
BOM NÀY
ĐÂY!!
STOP


HỬ? MẤY NÉT VẼ
MÀU ĐỎ ĐÓ LÀ
GÌ THẾ...?


TAO SẼ CHO
MÀY IM NGAY
BÂY GIỜ!!
THẰNG NGU!
ĐỪNG CÓ
BẮN!!
NHANH
LÊN!!!



STOP

STOP ?!




OÁI!
ÔNG ƠI, CÚI SANG ĐÂY!
ĐỪNG THẢ NÓ RA NHÉ, MIT-SUHIKO!!
TỚ BIẾT RỒI!!
HẢ?

MÀY ...
BÁC SỸ ARAIDE! TÓM CHẶT 2 TAY CÔ TA ĐI!!
射中
HÍC ...
ĐỒNG HỒ CÔ TA ĐEO LÀ CÔNG TẮC KÍCH HOẠT BOM ĐẤY!!
THẰNG NHÃI, MÀY DÁM...
嗒嚓




OH, TÔI XIN LỖI!
XE PHANH GẤP QUÁ NÊN TÔI MẤT THĂNG BẰNG...
Đ-ĐỪNG CÓ ĐÙA !!


Ơ?
CÓ SÚNG ...


NGỐC QUÁ... SÚNG TOKAREV KHI ĐẨY BÚA LÊN RỒI DỪNG NỬA CHỪNG THÌ CHỐT AN TOÀN SẼ KÍCH HOẠT ...
TRƯỚC KHI CƯỚP XE PHẢI HỌC ĐI ĐÃ ...
C-CÁI GÌ?
MÀY LÀ AI?!
SHHHH...

IT'S A BIG SECRET. I'M SORRY, I CAN'T TELL YOU... (ĐÓ LÀ MỘT BÍ MẬT LỚN. XIN LỖI, TÔI KHÔNG NÓI ĐƯỢC...)
A SECRET MAKES A WOMAN WOMAN... (MỘT BÍ MẬT LÀM NÊN VẺ ĐẸP CỦA NGƯỜI PHỤ NỮ...)
OH, ĐẦU HÀNG RỒI HẢ!♡
?
A... A...
HẢ?
PHẢI CHẠY NHANH ĐI, NẾU KHÔNG ...
CÚ PHANH GẤP VỪA RỒI LÀM ĐỒNG HỒ ĐẬP VÀO ĐÂU ĐÓ, KÍCH HOẠT QUẢ BOM RỒI!!
CHƯA ĐẦY 30 GIÂY NỮA LÀ NÓ NỔ!!
CÁI...
CÁI GÌ?!
SAU KHI DỪNG, XE KHÔNG CÓ ĐỘNG TĨNH GÌ!
CÓ NÊN XÔNG VÀO KHÔNG Ạ?
KHÔNG. HÃY ĐỢI TIẾP VIỆN TỚI ...

CONAN?! SAO THẾ?
CHƯA ĐẦY 20 GIÂY NỮA BOM SẼ NỔ!!
急速奔跑
HẢ ?!
TÔI CHẶN CÁC XE ĐI TỪ PHÍA ĐƯỜNG HẦM, CHIBA LO HƯỚNG NGƯỢC LẠI!
MỌI NGƯỜI CÒN LẠI ĐƯA HÀNH KHÁCH RA XA KHỎI XE!!
R-RÕ !!
Ơ? HAIBARA ĐÂU?
Ừ NHỈ ...
L-LẼ NÀO ...
LẼ NÀO CẬU ẤY ...

ĐÂY LÀ CÁCH TỐT NHẤT ...

CÓ THOÁT KHỎI CHỖ NÀY, THÌ MÌNH CŨNG SẼ GẶP KẺ ĐÓ KHI LẤY LỜI KHAI ...

NẾU MÌNH BIẾN MẤT Ở ĐÂY, CHÚNG SẼ KHÔNG TÌM RA MỐI LIÊN QUAN GIỮA MỌI NGƯỜI VỚI TỔ CHỨC NỮA...

MÌNH ĐÃ BIẾT ...

MÌNH ĐÃ BIẾT TỪ KHI RỜI TỔ CHỨC, LÀ TRÊN ĐỜI NÀY KHÔNG CÒN CHỖ CHO MÌNH...

EM NGỐC QUÁ ...

NGỐC QUÁ PHẢI KHÔNG CHỊ...



HỘC
HỘC

HỘC
HỘC
HỘC
HỘC

CONAN?

CONAN
!!

HỘC
HỘC


CẬU ẤY BỊ THƯƠNG RỒI! ANH ĐƯA CẬU ẤY CÙNG TIẾN SỸ VÀ MẤY BẠN KIA TỚI BỆNH VIỆN ĐI!!
HẢ?


VIỆC CUNG CẤP LỜI KHAI ĐỂ EM LÀM CHO!
Ừ Ừ...


NÀO!


ĐỪNG CHẠY, HAIBARA...


ĐỪNG CHẠY KHỎI...
SỐ PHẬN CỦA MÌNH...




?
NHANH LÊN, TỚI BỆNH VIỆN ĐI!!


OH, COOL KID!!
DÙNG SÚNG PHÁ CỬA ĐỂ CỨU CÔ BÉ ẤY, EM Y NHƯ JAMES BOND VẬY!




007 LÀ CÔ MỚI ĐÚNG CHỨ!
CÔ CỐ TÌNH NGÁNG CHÂN HẮN RỒI GIẢ VỜ XIN LỖI ĐỂ BẬT CHỐT AN TOÀN KHẨU TOKAREV ĐÚNG KHÔNG Ạ?


OH YES!
LÀM ĐƯỢC NHƯ TRÊN PHIM LUÔN!
HA HA ...


EM GIỎI QUÁ!
BIẾT ĐƯỢC CÔ TA LÀ ĐỒNG BỌN ...


LÀ BONG BÓNG Ạ...
KHI THẤY HÀNH KHÁCH CÓ HÀNH VI LẠ, CÔ TA THỔI BÓNG KẸO CAO SU THẬT LỚN ĐỂ THÔNG BÁO QUA GƯƠNG CHIẾU HẬU ...


TAY VÀ SỐ NGÓN DÙNG ĐỂ BÓC KẸO DÍNH QUANH MIỆNG SẼ CHO BIẾT SỐ GHẾ CỦA NGƯỜI ĐÓ ...


TIẾC QUÁ! BOSS CỦA CHÚNG LẠI THOÁT ĐƯỢC RỒI...
KHÔNG SAO ĐÂU Ạ! CẢNH SÁT CHẲNG BAO GIỜ ĐỂ 1 KẺ NHƯ THẾ THOÁT MÀ KHÔNG CÓ KẾ HOẠCH TRƯỚC ĐÂU!
HẮN SẼ BỊ BẮT LẠI NGAY THÔI!


THẾ SAO EM BIẾT ĐỒNG HỒ CỦA CÔ TA LÀ CÔNG TẮC KÍCH HOẠT BOM?
VÌ CÁI ĐỒNG HỒ ĐÓ DỪNG Ở 1:00 Ạ
...


MỜI MỌI NGƯỜI LÊN XE VỀ SỞ ĐỂ LẤY LỜI KHAI!
A, EM PHẢI ĐI...


EM BỊ THƯƠNG KÌA, CÓ SAO KHÔNG?
KHÔNG SAO ĐÂU Ạ!


UI DA
...


BIẾT NGAY MÀ! BỊ THƯƠNG NẶNG THẾ NÀY!!
EM ĐÚNG LÀ LIỀU MẠNG...
B-BÁC SĨ ARAIDE
...


BĂNG BÓ XONG RỒI MỚI ĐƯỢC ĐI ĐẤY, RÕ CHƯA?
VÂNG Ạ...


....


HAIBARA, CẬU CÓ ĐAU KHÔNG...?
CHÂN CẬU CHẢY NHIỀU MÁU QUÁ!


KHÔNG SAO...
CÓ PHẢI MÁU CỦA TỚ ĐÂU...
HẢ?


ĐÚNG THẾ... CẬU ĐÃ BÔI MÁU CỦA CHÍNH MÌNH LÊN ĐỂ LẤY CỚ ĐƯA TÔI RỜI KHỎI ĐÓ...


XEM RA CHÚNG TA HOÀ RỒI ...
KUDO ...


MỌI NGƯỜI HÃY NHANH LÊN XE Ạ!
NGÀY 23 THÁNG 2, VÌ MỘT SỰ VIỆC BẤT NGỜ, VIỆC THEO DÕI KHÔNG THỂ TIẾP TỤC...
CẠCH!


MỤC TIÊU KHÔNG LỘ DIỆN ...
SẼ TIẾP TỤC ĐIỀU TRA SAU ...
HẾT ...
CẠCH!

名探偵コナン

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



ĐÃ TÌM THẤY "BOSS"! NGUYÊN MỘT HỘI LUÔN...

TẬP 29
Chương 6

FILE 290: NHỮNG NGƯỜI YÊU CHÓ


ÔI, XINH QUÁ! ♡


A HA HA ♡
MỘT CON SHIBA INU ĐỰC!
NÓ TÊN LÀ GÌ Ạ ?


ARTHUR!
NÓ ĐƯỢC ĐẶT TÊN THEO ARTHUR CONAN DOYLE, CHA ĐẺ CỦA SHERLOCK HOLMES ĐÓ!
KANO TERUYA (26)
CON TRAI BẠN TIẾN SỸ AGASA


VẬY NẾU VÀO ĐỘI CỦA CONAN LÀ CÓ THỂ LẬP RA VĂN PHÒNG THÁM TỬ SỐ MỘT THẾ GIỚI RỒI!
CÙNG VỚI 1 CON CHÓ Á?


SAO NÀO! Ý TƯỞNG DỄ THƯƠNG ĐÚNG CHẤT CON GÁI MÀ!
CẬU SUỐT NGÀY ĐÒI HỎI...
RỒI RỒI ...


MỚI 10 NĂM MÀ THÀNH PHỐ THAY ĐỔI QUÁ ...
BÁC TÌM THẤY BÃI ĐỔ XE MỚI CHƯA Ạ?


CHỔ ĐÓ ĐƯỜNG LÒNG VÒNG NÊN HƠI KHÓ TÌM...
AI VỪA NHÌN BẢN ĐỒ VỪA CHỈ ĐƯỜNG NÊN BÁC TÌM ĐƯỢC NGAY ...


GỪ...


ỐI!


NÀO ARTHUR! THÔI ĐI!
ARTHUR !!


LẠ NHỈ... BÌNH THƯỜNG NÓ HIỀN LẮM ...
GỪ ...


TIẾN SỸ NÀY...
SAO?
CÓ PHẢI ...

TRƯỚC KHI TỚI ĐÂY BÁC ĐÃ SỜ 1 CON CHÓ NÀO KHÁC PHẢI KHÔNG Ạ? 1 CON CHÓ ĐỰC, TO HƠN GIỐNG SHIBA INU NÀY ...

Ừ... SÁNG NAY BẠN BÁC ĐƯA 1 CON GIỐNG DOBERMAN TỚI, BÁC VÀ AI CÓ ...

MÀ SAO CHÁU ...?!

TRÊN QUẦN BÁC CÓ DÍNH LÔNG ...

CHÓ CÓ THỂ BIẾT ĐƯỢC GIỚI TÍNH VÀ KÍCH THƯỚC CỦA CON KHÁC QUA MÙI, VÀ CHÓ ĐỰC THƯỜNG CÓ THÁI ĐỘ THÙ GHÉT CON ĐỰC KHÁC LỚN HƠN MÌNH ...

THÊM NỮA, BÁC VÀ HAIBARA VÀO TỚI CỬA RỒI NHƯNG SAU ĐÓ ANH KANO LẠI BẢO LÁI XE RA BÃI GỬI ...

NÊN ARTHUR ĐÃ NGHĨ 2 NGƯỜI LÀ "KẺ ĐỊCH NGUY HIỂM, BỊ CHỦ ĐUỔI ĐI RỒI MÀ VẪN CÒN QUAY LẠI" ...

THÌ RA LÀ THẾ ...

MÀY NGỐC PHẾT ...

VỀ KHOẢN VỘI VÀNG THÌ NÓ GIỐNG HỆT CONAN...

NÀY ...

?

THÔI NÀO, DO BẢN NĂNG MÀ NÓ NHẦM LẪN MÀ ...

KẺ NGUY HIỂM BỊ XUA ĐUỔI ...

TRƯỜNG HỢP CỦA TỚ...

THÌ CHẮC KHÔNG PHẢI LÀ NHẦM LẪN ĐẦU ...


?


N-NÀY ...
HAIBA-RA...
ĐÙA THÔI ...


CÁCH CẬU MẮNG ARTHUR... NHƯ THẾ KHÔNG ĐỦ NGHIÊM!
KHI MẮNG PHẢI THẬT NGHIÊM KHẮC, NẾU KHÔNG CHÓ SẼ TƯỞNG CHỦ MÌNH ĐANG KHUYẾN KHÍCH NÓ ...
TSUNASHIMA YOSHIO (45) NGƯỜI YÊU CHÓ


VẪN CÒN 1 LÝ DO NỮA KHIẾN ARTHUR SỦA MÃI...
HẢ?


LẦN SAU CHÚ Ý NHÉ!
ĐÂY LÀ ...?
CHÚ TSUNA-SHIMA CHÁU QUEN QUA HỘI NHỮNG NGƯỜI YÊU CHÓ!


LÝ DO CHÚ ẤY TỚI HÔM NAY CŨNG GIỐNG BÁC AGASA THÔI!


ÔI, ĐẸP QUÁ!


MẤY THỨ TRÔNG ĐẮT TIỀN NHƯ THẾ... BỌN TA LẤY LIỆU CÓ SAO KHÔNG?
KHÔNG Ạ... ĐÓ LÀ ĐỒ MÀ THỜI CÒN SỐNG ÔNG CHÁU MUA TRONG MẤY CHUYẾN DU LỊCH NƯỚC NGOÀI, CÓ THỂ CÓ THỨ ĐÁNG GIÁ, NHƯNG...


TỚ LẤY CON BÚP BÊ NÀY! ♡
TỚ THÍCH CÁI MÁY BAY!
TỚ CHỌN CHIẾC ĐỒNG HỒ CÁT KIỂU CỔ ...


CẢ NHÀ CHÁU ĐỀU KHÔNG THÍCH ĐỒ CỔ, BÁN ĐI THÌ CÓ LỖI VỚI ÔNG NÊN BỐ MẸ CHÁU BẢO NHAU ĐEM CHO NGƯỜI QUEN...
NHẮC MỚI NHỚ, SAO TA KHÔNG THẤY BỐ MẸ CHÁU NHỈ...


TỪ HÔM QUA CẢ 2 CHUẨN BỊ DỌN SANG NGÔI NHÀ MỚI XÂY NÊN KHÔNG Ở ĐÂY...
VÌ CÔNG CHUYỆN MÀ CHÁU CHUYỂN SANG ANH SỐNG, BỐ MẸ THÌ VỀ QUÊ Ở CHO GẦN CHÚ, NÊN MỚI QUYẾT ĐỊNH ĐEM CHO ĐỒ TRONG NHÀ NÀY!


THẾ À...
CHÁU CHỈ ĐƯA ARTHUR SANG ANH THÔI,
CÒN BỐ MẸ CHÁU ...

SẼ MANG THEO CON DOYLE CƯNG CỦA MẸ!

ÔI!

GÂU GÂU...

GIỐNG PAPILLON À!

CÓ ARTHUR VỚI DOYLE THÌ CHẮC CŨNG PHẢI CÓ CONAN CHỨ Ạ?

CON SHEPHERD BỐ ANH NUÔI TÊN LÀ CONAN, NHƯNG NÓ ỐM RỒI CHẾT 2 NĂM TRƯỚC RỒI...

THẾ Ạ...

CÓ SAO ĐÂU, CONAN VẪN CÒN ĐÂY MÀ! ♡

Ý GÌ THẾ HẢ AYUMI...

NHƯNG MÀ CÁI TÊN GIỐNG PAPILLON NGHE HƠI BUỒN CƯỜI...

TRONG TIẾNG PHÁP NÓ CÓ NGHĨA LÀ BƯỚM!

LOÀI CHÓ NÀY ĐƯỢC NUÔI NHIỀU TRONG CÁC CUNG ĐIỆN PHÁP VÀO THẾ KỶ 16, NGƯỜI TA NÓI CON CHÓ CƯNG CỦA MARIE ANTOINETTE* CŨNG LÀ PAPILLON ĐẤY...

*(ND) MARIE ANTOINETTE (1755-1793): CÔNG CHÚA CỦA HOÀNG TỘC ÁO, SAU LÀ HOÀNG HẬU CỦA NƯỚC PHÁP VÌ KẾT HÔN VỚI LOUIS XVI CỦA NƯỚC NÀY.

LÚC NÀO NHÌN CŨNG PHẢI CÔNG NHẬN BỘ LÔNG ĐẸP THẬT! RẤT ĐÁNG NHẬN GIẢI NHẤT!

GIẢI NHẤT?

MẸ ANH CHO ĐI THI VÀ ĐƯỢC GIẢI... MAY MẮN ẤY MÀ...

MAY GÌ CHỨ... NÓ NỔI TIẾNG ĐẾN NỖI CÓ NGƯỜI GẠ MUA VỚI GIÁ 1 TRIỆU CƠ MÀ...

1 TRIỆU CƠ Á...

ĐÚNG LÀ VỪA ĐẸP VỪA THANH LỊCH...


VÀ ĐỒNG THỜI CŨNG VÊNH VÁO, ĐÒI HỎI HỆT NHƯ BÀ HOÀNG NƯỚC PHÁP ĐÃ PHẢI LÊN MÁY CHÉM ĐÓ ...
CHỊ TOSABA-YASHI?!


XIN LỖI NHÉ... CỬA MỞ NÊN TÔI TỰ VÀO...
MẸ CẬU BẢO CỨ LẤY THỨ GÌ TÔI THÍCH ...
TOSABAYASHI AKI (39) NGƯỜI YÊU CHÓ


NGOÀI CHIẾC LỌ HOA LỚN Ở PHÒNG KHÁCH THÌ...
MỌI NGƯỜI CỨ THOẢI MÁI...


TÔI ĐI THAM QUAN NHÀ MỘT CHÚT ...
CÔ ẤY CŨNG CÙNG HỘI À?
VÂNG...


TRƯỚC ĐÂY CHỊ ẤY CÓ THẾ ĐÂU ...
HỪM... TẠI CHÓ CỦA CÔ TA THUA CON DOYLE NÀY NÊN MỚI KHÓ CHỊU ẤY MÀ...


THÔI CHẾT!
KHÔNG THỂ ĐỂ CÔ TA LẤY CÁI ĐỒNG HỒ Ở CĂN PHÒNG KIỂU NHẬT!


PHẢI BẢO LÀ TÔI ĐÃ ĐẶT TRƯỚC NÓ ...
GÌ MÀ NHƯ TỊCH THU Ở PHÒNG THU THUẾ VẬY ...
VÂNG ...


HAIBARA, CẬU CŨNG LẤY GÌ LUÔN ĐI?
HẢ?


CƠ HỘI THẾ NÀY, PHẢI CHỌN GÌ ĐÓ CHỨ!
CÓ NHIỀU THỨ HAY HO LẮM!
ỪM ...


HAY LÀ XIN BÉ NÀY NHỈ ...
HẢ?


VÌ NẾU TỚ BIẾN MẤT DƯỚI MÁY CHÉM GIỐNG NHƯ HOÀNG HẬU MARIE ...
CÓ THỂ BÉ NÀY CŨNG SẼ NHẢY XUỐNG SÔNG SEINE NHƯ CON THISBE NGÀY XƯA...


NHỈ?
NÀY NÀY NÀY...


CÔ BÉ KHÁC NGƯỜI NHỈ ...
Ừ THÌ ...


SHINICHI NÀY!
ĐỘNG VIÊN AI MỘT CHÚT ĐI CHỨ!

TỪ HÔM CÓ VỤ CƯỚP XE BUÝT ĐÓ, CON BÉ CỨ Ở LÌ TRONG NHÀ, BÁC PHẢI MẤT BAO CÔNG SỨC MỚI RỦ ĐƯỢC NÓ TỚI ĐÂY ...

LẠ NHỈ ...

ANH TAKAGI BẢO ĐÃ LẤY LỜI KHAI CỦA TẤT CẢ MỌI NGƯỜI, NHƯNG KHÔNG CÓ AI ĐÁNG NGHI HAY DANH TÍNH KHÔNG RÕ RÀNG NÊN KHÔNG CẦN PHẢI LO CƠ MÀ...

NHƯNG CÁCH AI SỢ HÃI KHÔNG PHẢI BÌNH THƯỜNG ĐÂU!

CON BÉ CHẲNG ĂN MẤY, CŨNG KHÔNG NGỦ NHIỀU ...

GIỜ CHỈ CÓ THỂ NÓI...

KỂ CẢ TRONG CHIẾC XE ĐÓ CÓ THÀNH VIÊN CỦA BỌN ÁO ĐEN ĐI NỮA THÌ ĐÓ CŨNG CHỈ LÀ TÌNH CỜ, HẮN CHƯA HỀ PHÁT HIỆN RA THÂN PHẬN CỦA HAIBARA...

ĐÃ 10 NGÀY RỒI... NẾU CHÚNG BIẾT THÌ CHÚNG TA ĐÃ BỊ GIẾT TỪ LÂU ...

CẢ MẤY ĐỨA KIA CŨNG...

竊竊私語

LẠI THÌ THẦM NỮA À...


BÁC AGASA ĐỪNG NGẠI, THẤY THÍCH GÌ THÌ CỨ LẤY ĐI Ạ!
THẾ À, THÔI ĐƯỢC ...
HAY LÀ DÀN MÁY NÀY NHỈ ...
A, XIN LỖI BÁC!!
CÁI ĐÓ THÌ CÓ NGƯỜI ĐẶT TRƯỚC R...


GÂU!
GÂU!
GÂU!


GÂU GÂU ...
ARTHUR?! KHÔNG ĐƯỢC ĐI CHÂN BẨN VÀO NHÀ THẾ CHỨ!!




N-NÀY ...


A...


XIN LỖI... EM BẤM CHUÔNG MẤY LẦN RỒI, NHƯNG XEM RA NÓ BỊ HỎNG ...
ARTHUR VÀO GỌI ANH LÀ THÔNG MINH LẮM ĐẤY ...


ANH ĐỪNG GIẬN NÓ NHÉ ...
HASUKI SHINO (27) NGƯỜI YÊU CHÓ


KHÔNG SAO, TẠI ANH KHÔNG ĐỂ Ý...
VÀO CHƠI VỚI ARTHUR ĐI...


OA, CHÚNG THÂN NHAU QUÁ! ♡


GIỐNG CHÓ CHĂN CỪU SHET-LAND!
Ừ... TÊN NÓ LÀ CHRIS-TIE!
VUA VÀ NỮ HOÀNG TRUYỆN TRINH THÁM... ĐẸP ĐÔI GỚM ...

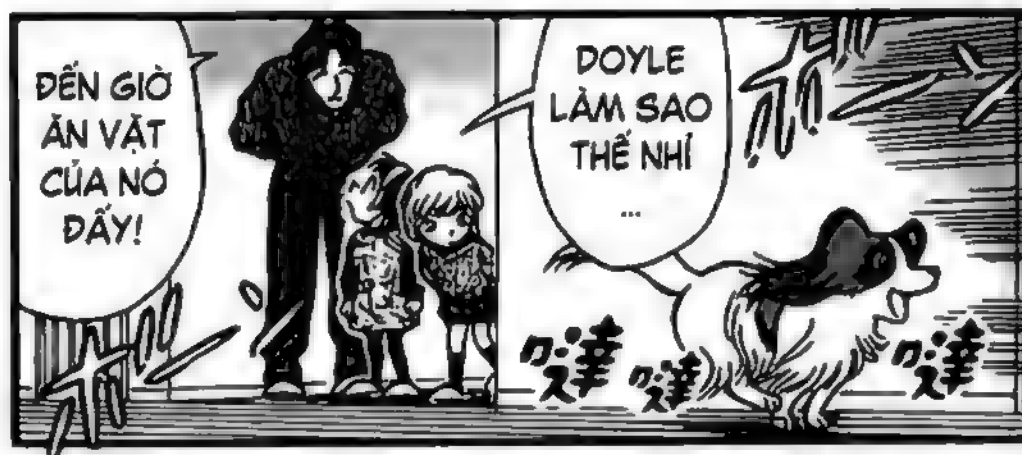

CÓ PHẢI CÔ ẤY LÀ NGƯỜI ĐẶT TRƯỚC DÀN ÂM THANH KHÔNG ...?
VÂNG...
CHÁU ĐỊNH LẤY NÓ LÀM QUÀ MỪNG EM TRAI VÀO CẤP 3...


MÀ NÀY, TÁCH 2 CON KIA RA CÓ PHẢI HƠN KHÔNG?
HẢ?
CHÚNG MÀ CÓ CON, THÌ SẼ RA CON LAI, CHẲNG ĐƯỢC GIÁ ĐÂU!

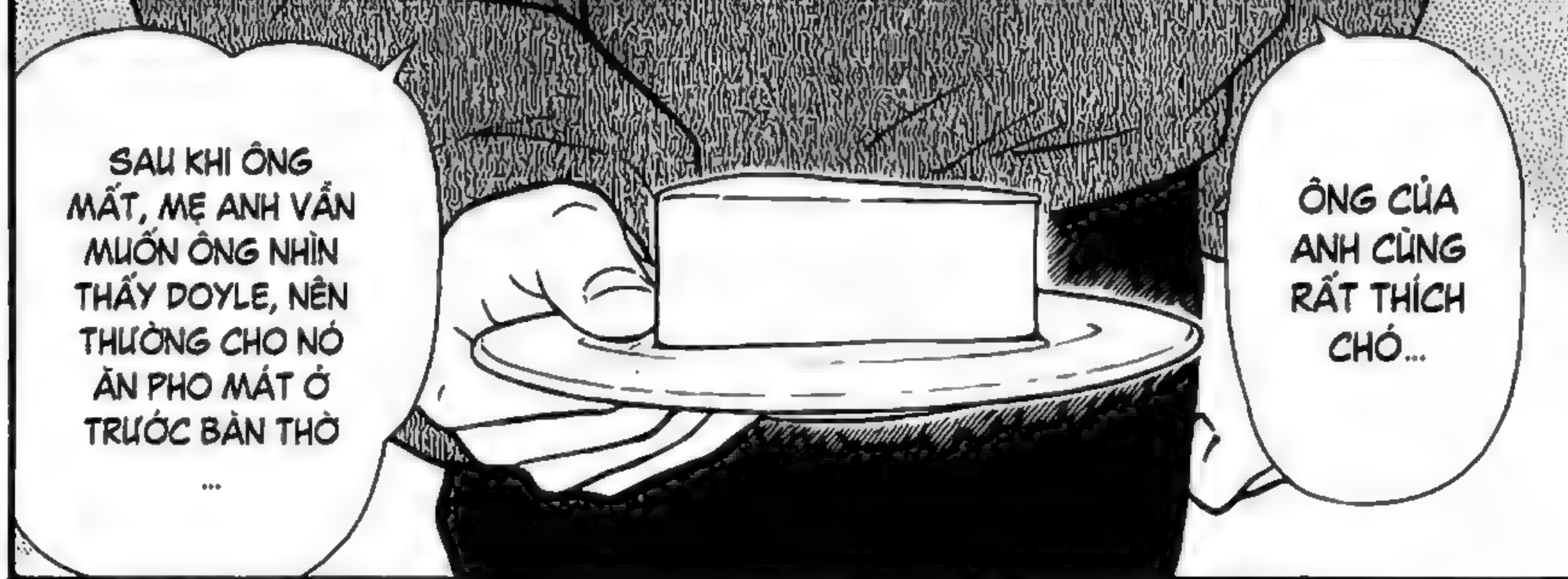

HỪM, LO LẮNG VỚ VẨN, ĐẰNG NÀO ARTHUR CŨNG SẮP ĐI ANH RỒI...
KANO NHỈ?
VÂNG ...




A...


DOYLE LÀM SAO THẾ NHỈ ...
ĐẾN GIỜ ĂN VẶT CỦA NÓ ĐẤY!


MẸ ANH LÚC NÀO CŨNG CHO NÓ ĂN PHO MÁT VÀO LÚC 12 GIỜ TRƯA...
THEO ANH NÀO! ANH CHO XEM CÁI NÀY HAY LẮM!


ÔNG CỦA ANH CŨNG RẤT THÍCH CHÓ...
SAU KHI ÔNG MẤT, MẸ ANH VẪN MUỐN ÔNG NHÌN THẤY DOYLE, NÊN THƯỜNG CHO NÓ ĂN PHO MÁT Ở TRƯỚC BÀN THỜ ...


KÉO ĐỆM Ạ?
Ừ, DOYLE THÍCH ĐỆM MÀU XANH ...
VÀ TỰ MANG NÓ RA TRƯỚC BÀN THỜ ...

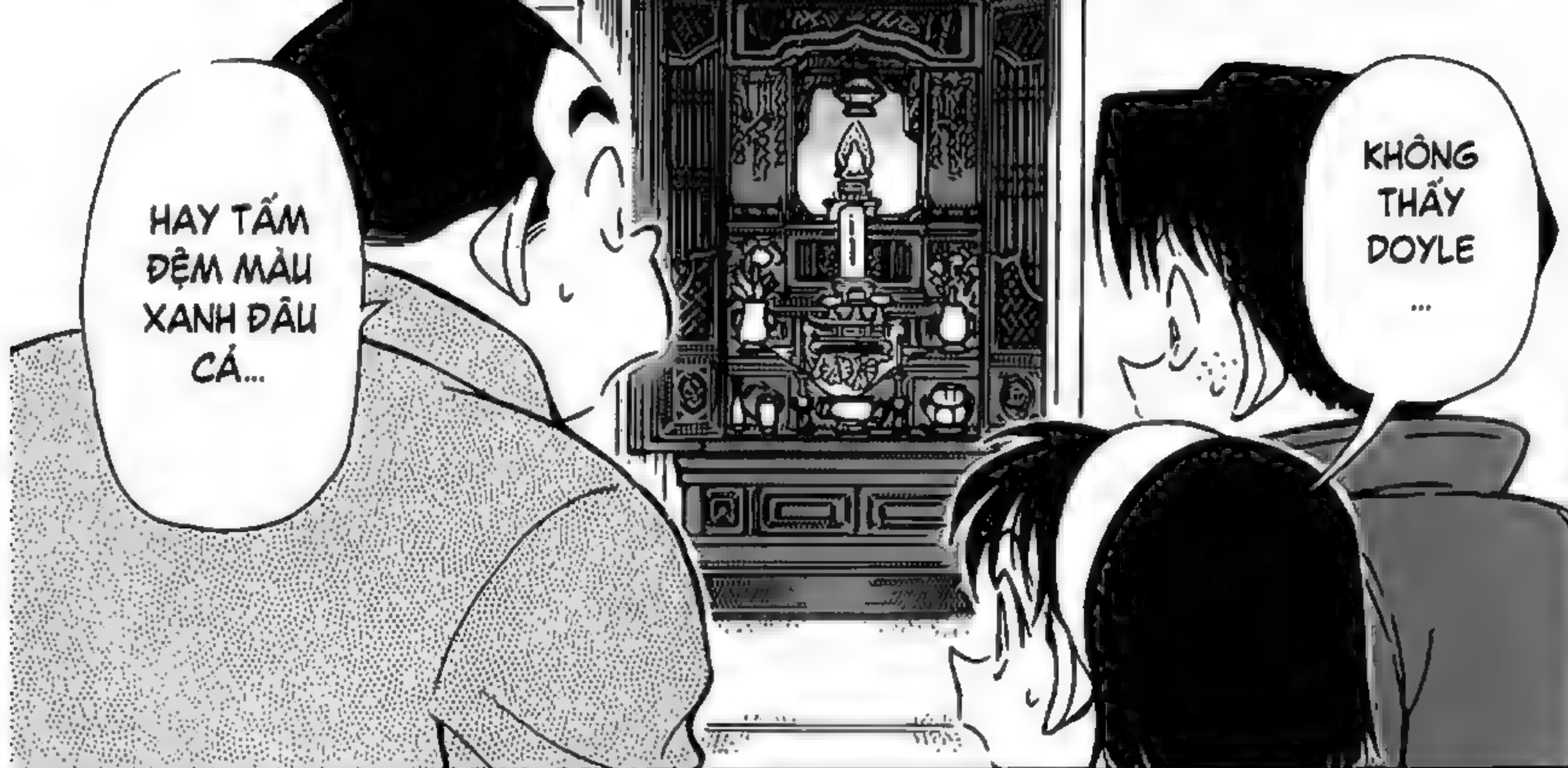

DẦN DẦN DOYLE GHI NHỚ VIỆC ĐÓ,
MỖI LẦN ĐỒNG HỒ TRONG PHÒNG ĐÓ BÁO HIỆU 12 GIỜ LÀ NÓ LẠI CHẠY ĐẾN, KÉO ĐỆM NGỒI...


NHƯNG LÚC 0 GIỜ ĐỒNG HỒ CŨNG KÊU CHỨ Ạ?
NHỠ DOYLE NHẦM THÌ SAO?
KHÔNG ĐÂU! ANH CÓ LƯỜNG TRƯỚC VIỆC NÀY NÊN ĐÃ NHỜ THỢ SỬA ĐỒNG HỒ CHỈNH SAO CHO NÓ CHỈ KÊU LÚC 12 GIỜ TRƯA THÔI...


CHIẾC ĐỒNG HỒ QUÝ NHƯ THẾ TÔI LẤY CÓ SAO KHÔNG ...
ĐƯỢC MÀ... MẸ CHÁU BẢO KHÔNG CHIỀU NÓ NỮA, GIỜ CHỈ CHO ĂN 2 LẦN SÁNG VÀ TỐI THÔI...


NHÌN XEM!
CÓ PHẢI DOYLE ...

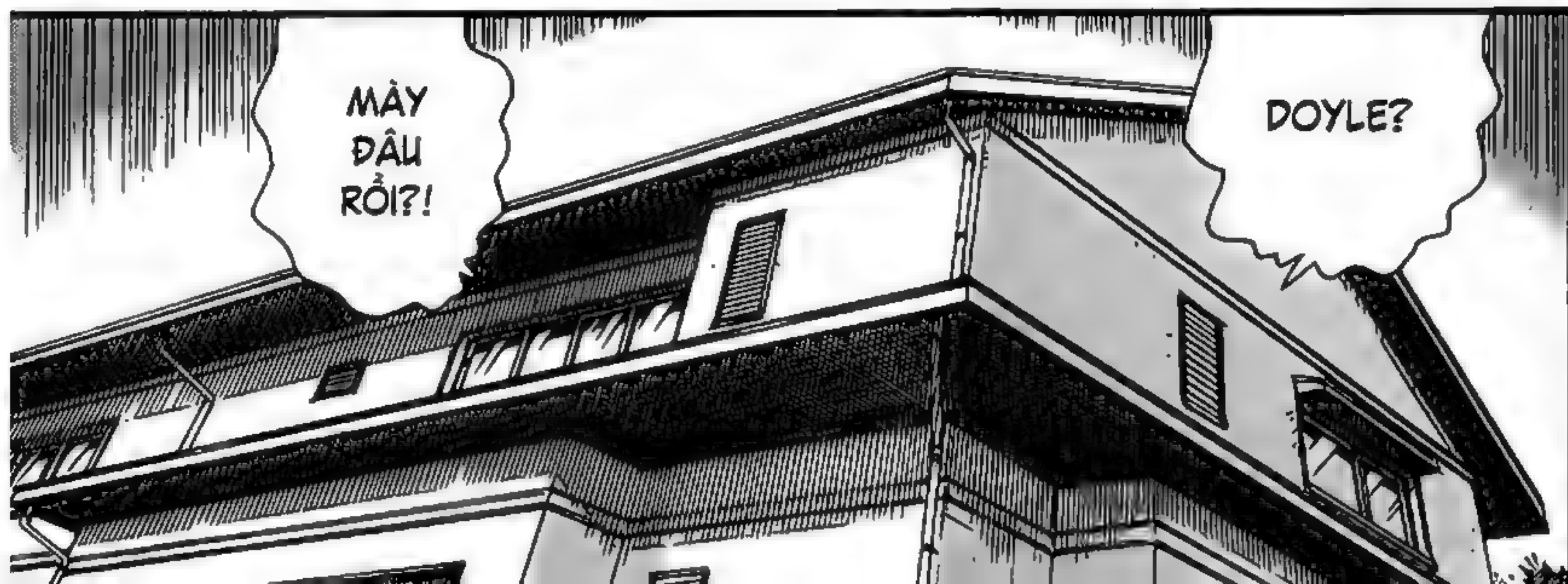

ĐANG NGỒI TRÊN TẤM ĐỆM MÀU XANH KHÔNG?


KHÔNG THẤY DOYLE ...
HAY TẤM ĐỆM MÀU XANH ĐÂU CẢ...


SAO?

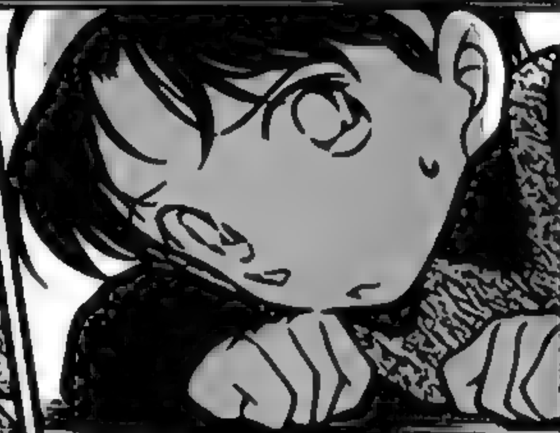

HAY LÀ TẤM ĐỆM XANH Ở DƯỚI TẤM NÂU NÊN NÓ KHÔNG TRẢI RA ĐƯỢC?
KHÔNG, BÌNH THƯỜNG DÙ CÓ BAO NHIÊU TẤM BÊN TRÊN NÓ VẪN KÉO RA ĐƯỢC MÀ ...


LẠ NHỈ? DOYLE BIẾN ĐÂU RỒI ...
CHIA NHAU RA TÌM ĐI!
NHỠ NÓ CHUI VÀO ĐÂU RỒI KHÔNG RA ĐƯỢC THÌ GAY!


DOYLE?
MÀY ĐÂU RỒI?!

RA ĐÂY NÀO, DOYLE!!





BÊN ĐÓ SAO RỒI?

KHÔNG THẤY!





TIẾNG ARTHUR!

NÓ SỦA DỮ QUÁ...

CHRISTIE CŨNG ĐANG SỦA...

Ở PHÍA SÂN SAU!!

TỚI ĐÓ ĐI!!



GIÀY?!

LẼ NÀO ?!

LẼ...



VÒNG ...
VÒNG ĐEO CỔ?!
CHẲNG LẼ NÓ...
LÀ CỦA DOYLE ...
KHÔNG ...
KHÔNG PHẢI CHỨ ...

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh

Edit: Kuroba1412

Raw: Minkun

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

FILE 291: DẤU VẾT MỜ NHẠT

TẬP 29
Chương 7

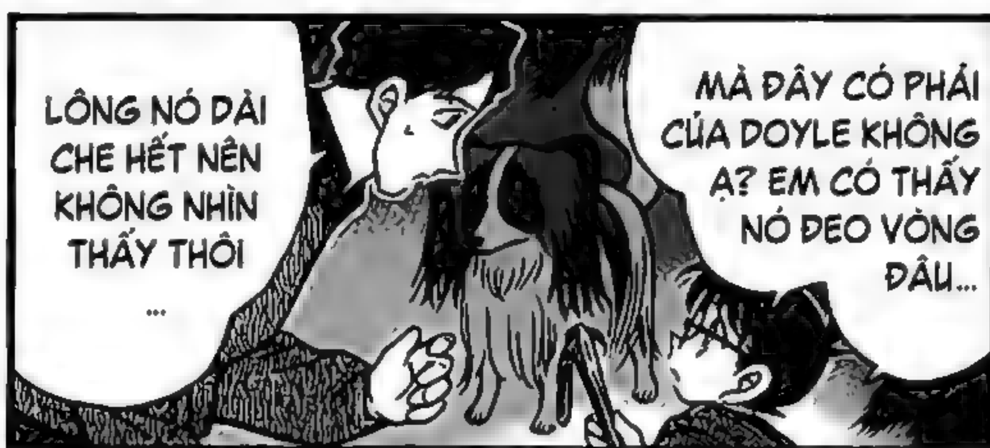
ĐI TÌM “PHẦN HỌ”!



DOYLE!
DOYLE !!


DOYLE !!!
KHÔNG SAO...


HẢ?
CHỈ CÓ VÒNG CỔ BỊ CHÁY THÔI ...
TRONG LÒ KHÔNG CÓ XÁC CỦA CON CHÓ ...


MÀ ĐÂY CÓ PHẢI CỦA DOYLE KHÔNG Ạ? EM CÓ THẤY NÓ ĐEO VÒNG ĐÂU...
LÔNG NÓ DÀI CHE HẾT NÊN KHÔNG NHÌN THẤY THÔI ...




CHÁY ĐEN RỒI, NHƯNG ĐÚNG LÀ VÒNG CỦA NÓ...
ĐÂY LÀ CHIẾC VÒNG THỜI XƯA, ÔNG ANH MUA Ở PHÁP CHO CON PAPILLON NUÔI TRƯỚC ĐÂY...


MỌI NGƯỜI LẠI ĐÂY XEM NÀY!!
SAO?


KÉT...
CỬA SAU KHÔNG KHOÁ!
ĐÚNG THẬT ...


RA VẬY... KẺ BẮT DOYLE ĐẢ THEO ĐƯỜNG NẢY CHẠY MẤT RỒI À ...
NHƯNG TẠI SAO?


TẠI SAO HẮN PHẢI ĐỐT VÒNG CỐ?
HẮN THÁO CÁI VÒNG ĐỂ KHÔNG PHÂN BIỆT ĐƯỢC VỚI CÁC CON KHÁC... CHIẾC VÒNG ĐÓ CÓ TRANG TRÍ LẠ MẮT MÀ ...
DOYLE LÀ CON CHÓ NỔI TIẾNG, TỪNG LÊN CẢ TẠP CHÍ... CHẮC AI ĐÓ THẤY NÊN ĐẢ ...


CÓ KHI NÓ CÒN ĐANG ĐI DẠO CÙNG THỦ PHẠM CŨNG NÊN ...
KHÔNG PHẢI CHỨ ...
CHẮC KHÔNG ĐÂU Ạ ...


HẢ?
ĐẢ VÀO TRỘM CHÓ THÌ PHẢI THẬT NHANH GỌN...
NÊN KHÔNG CÓ CHUYỆN THÁO VÒNG CỐ RA ĐEM ĐỐT HAY ĐỂ LỘ HƯỚNG CHẠY ĐÂU Ạ!


CHẮC CHẮN HẮN MUỐN CHÚNG TA NGHĨ MÌNH ĐẢ CHẠY RA NGOÀI!
VẬY THÌ DOYLE VẪN...


MAY QUÁ! ♡
TỨC LÀ DOYLE CHƯA BỊ BẮT CÓC!!


Ừ... RẤT CÓ KHẢ NĂNG THỦ PHẠM ĐÃ GIẤU NÓ Ở ĐÂU ĐÓ TRONG NHÀ NÀY!


THỦ PHẠM ...
N-NHƯNG NẾU THẾ THÌ...


LẼ NÀO VẪN CÒN TRONG NHÀ...


NHÌN ĐI!
HẢ?


NẾU ĐÚNG NHƯ LỜI CẬU NHÓC ĐÓ THÌ THỦ PHẠM LỘ RÕ RỒI ...
À THÌ ...
NÀY... KHÔNG PHẢI CẬU NGHI NGỜ BỌN TA ĐẤY CHỨ?









*CÁCH GỌI KHÁC CỦA CHÓ CHĂN CỪU SHETLAND.






TRẺ CON BỌN CHÁU ĐI VỚI ANH NÀY...
TIẾN SỸ TÌM VỚI NHỮNG NGƯỜI LỚN CÒN LẠI NHÉ!
Ừ...


BÁC CẨN THẬN ĐẤY ...
HẢ?
THỦ PHẠM KHÔNG THÁO BẰNG TAY MÀ DÙNG VẬT GÌ ĐÓ SẮC CẮT VÒNG CỔ RA ...


NẾU CÓ AI HÀNH ĐỘNG ĐÁNG NGHI THÌ DÙNG HUY HIỆU BÁO CHO CHÁU NGAY...
HIỂU RỒI ...

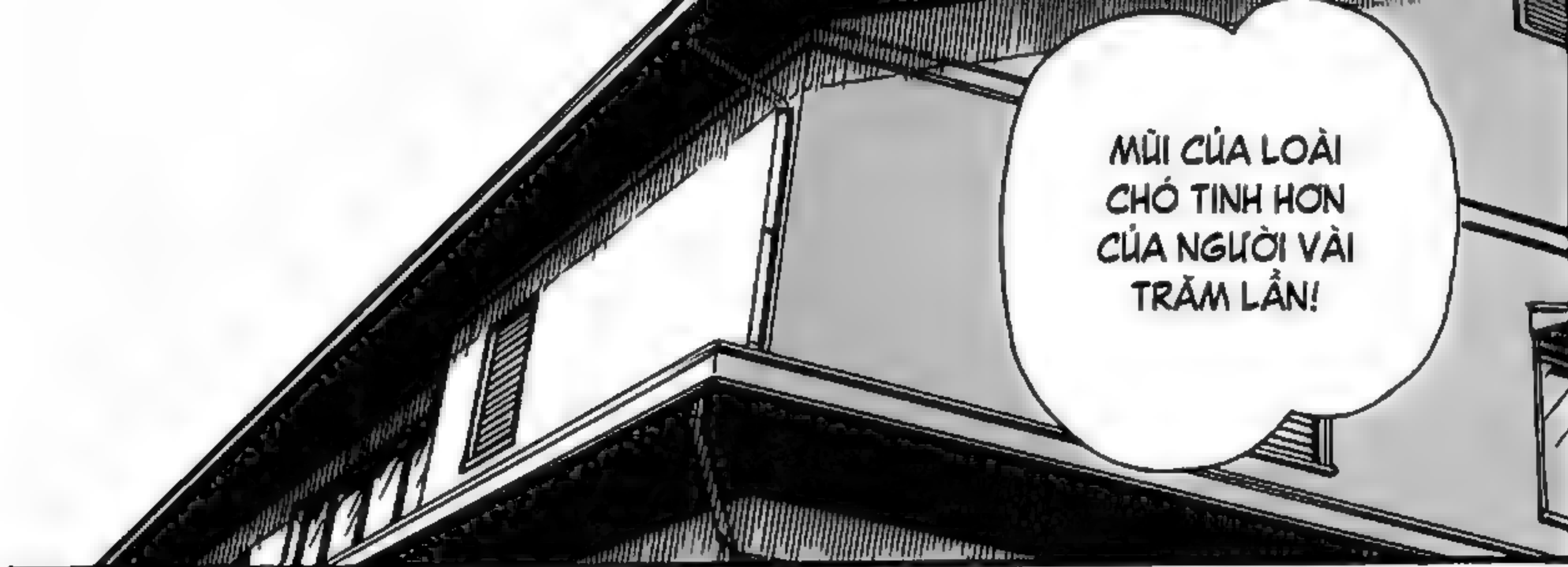

CONAN... TÌM Ở ĐÂU ĐÂY?


LÚC NẢY CHÚNG TA TÌM TRONG NHÀ HẾT RỒI!


THẾ NÊN TA SẼ KHÔNG TÌM Ở CHỖ MÀ CHÓ CÓ THỂ TRỐN NỮA, PHẢI TÌM Ở NƠI THỦ PHẠM CÓ THỂ GIẤU NÓ...
....


ĐÚNG RỒI! NHỜ ARTHUR GIÚP ĐI!
HẢ?


MŨI CHÓ ẤY!
DÙNG VŨ KHÍ LỢI HẠI NHẤT CỦA LOÀI CHÓ, CÁI MŨI!


MŨI CỦA LOÀI CHÓ TINH HƠN CỦA NGƯỜI VÀI TRĂM LẦN!


CHO ARTHUR NGỬI MÙI CỦA DOYLE, CÓ THỂ NÓ SẼ TÌM RA CŨNG NÊN!
OA...
GIỎI QUÁ...


ANH MANG ĐẾN RỒI ĐÂY...
CHIẾC GỐI Ở CHỖ NGỦ CỦA DOYLE...


CHÓ CẢNH SÁT THÌ KHÔNG NÓI LÀM GÌ, NHƯNG MỘT CON SHIBA INU BÌNH THƯỜNG...
KHÔNG, CÓ KHI LẠI ĐƯỢC!
BỐ ANH THỈNH THOẢNG VẪN CHO NÓ CHƠI TRÒ DÙNG MŨI TÌM ĐỒ ĐẤY...


A!
HÌNH NHƯ NÓ BIẾT RỒI!!


NÓ VÀO CĂN PHÒNG KIỂU NHẬT!
DOYLE Ở TRONG ĐÓ À!!


ỦA?


揺晃
Ư...


ĐỆM MÀU XANH ...?
À, ĐÚNG RỒI, DOYLE THÍCH ĐỆM MÀU NÀY NHỈ?
CHÓ THÍCH MÀU XANH À?


Ơ? LẠ NHỈ...
LÚC NÃY CÓ 2 TẤM ĐỆM MÀU XANH MÀ ...


THÊM CÁI NÀY NỮA LÀ 3... THỪA 1 TẤM...
CHẮC KHÔNG ĐƯỢC RỒI...


ANH ƠI, ARTHUR CÓ GIẤU GIÀY ĐI KHÔNG Ạ?
KHÔNG, NGƯỢC LẠI CƠ ...


HỒI ARTHUR CÒN BÉ ...
MỖI LẦN ANH ĐỨNG LÊN LÀ NÓ TƯỞNG ĐƯỢC ĐI DẠO, NÊN CHẠY TRƯỚC RA CỬA VÀ LẤY GIÀY CỦA ANH RA ĐỨNG ĐỢI ...
ĐÚNG ĐÔI MÀ ANH HAY MANG KHI ĐI DẠO ...


NHƯNG DẦN DẦN NÓ HIỂU LÀ KHÔNG PHẢI LÚC NÀO CŨNG THẾ, NÊN ĐÃ THÔI LÀM VIỆC ĐÓ...
ÔI, GIỎI QUÁ !!

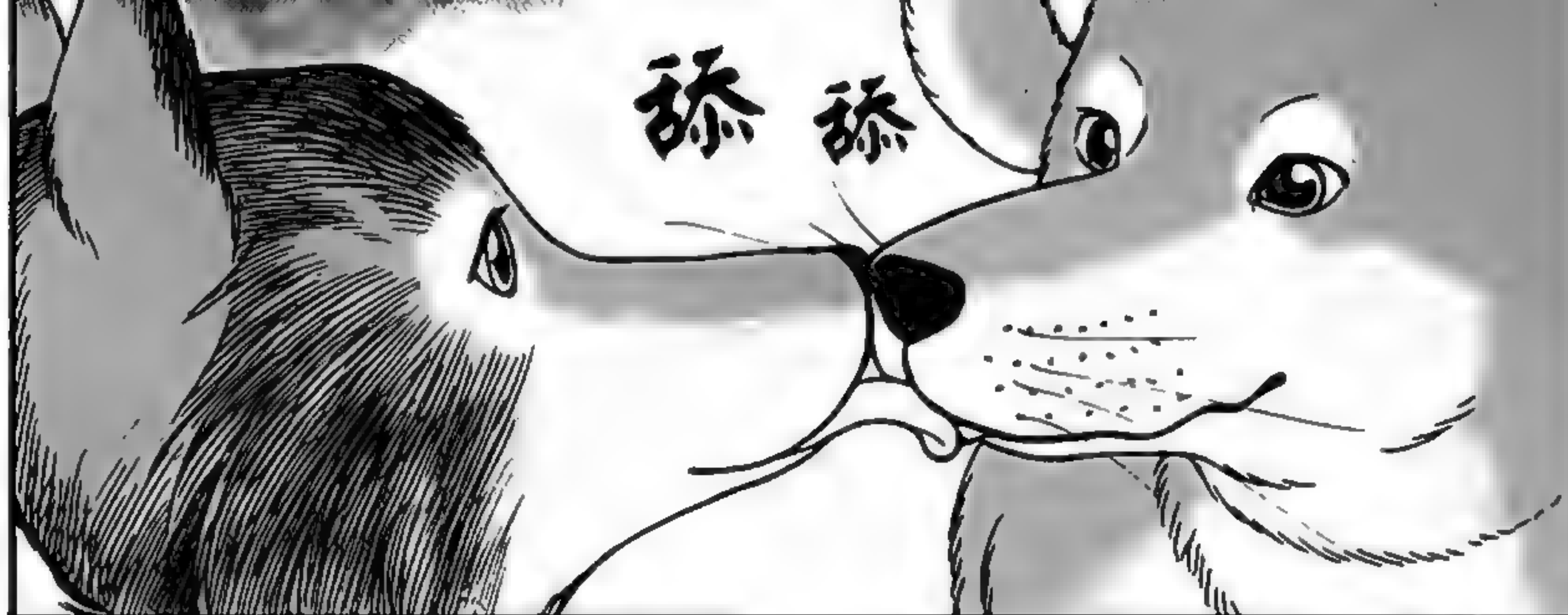

ĐÚNG LÀ ARTHUR KHÔNG PHẢI CON CHÓ BÌNH THƯỜNG!!
NGỬI MÙI CỦA DOYLE LẦN NỮA ĐI NÀO!


A!
NÓ BIẾT RỒI KÌA!
噠噠


SAO NÓ DỪNG LẠI TRƯỚC PHÒNG KHÁCH NHỈ?
NHƯ LÀ ĐANG NGHĨ GÌ ...


A...
噠噠..


NÓ ĐI VỀ PHÍA CỬA!!
噠噠噠...
ỦA? NÓ RA NGOÀI RỒI?
CHẮC DOYLE BỊ DẪN RA NGOÀI!!
噠噠噠
NHẤT ĐỊNH LẦN NÀY ...
SẼ BIẾT CHỖ CỦA DOYLE...


舔 舔


Ư... ♡
CHỈ LÀ ĐỂ CHƠI VỚI CON CÁI KIA...


NÓ CHÁN TÌM KIẾM RỒI!
ĐÀNH VẬY...


KHI BỊ MẮNG DOYLE HAY TRỐN VÀO CHỖ NÀO Ạ?
HẢ?
CÓ THỂ KHI THỦ PHẠM CỞI VÒNG CỔ RA, NÓ SỢ NÊN TRỐN VÀO ĐÂU ĐÓ...


DOYLE ĐƯỢC MẸ ANH CHIỀU NÊN CHƯA TỪNG BỊ MẮNG...
ARTHUR THÌ HAY TRỐN DƯỚI GIƯỜNG ANH...


DƯỚI GIƯỜNG Ạ?
Ừ... LÚC MỚI NUÔI DOYLE, ARTHUR HAY BỊ MẮNG...
THẤY MỌI NGƯỜI CHƠI VỚI DOYLE, ARTHUR DỔI NÊN CHẠY ĐI NHAI NÁT TẤM ĐỆM Ở PHÒNG KHÁCH...


GIỜ THÌ CHÚNG THÂN NHAU RỒI...
THẾ Ạ...


TỚ THẤY TỘI CHO DOYLE, ĐANG PHẢI TRỐN Ở ĐÂU ĐÓ, SỢ HÃI ...
Ừ...


VỪA SỐNG VỪA CHẠY TRỐN, RUN RẨY TRƯỚC NỖI SỢ MỘT NGÀY NÀO ĐÓ MÌNH BỊ PHÁT HIỆN ...
ĐÚNG LÀ THẬT KHỔ SỞ...


THÔI ĐI ĐƯỢC KHÔNG!
CẬU PHIỀN MUỘN CÁI GÌ CHỨ?
ĐÂU ...
TỚ CHỈ CHO CÁI NGƯỜI ĐANG CHỦ QUAN BIẾT LÀ CẦN PHẢI CẨN THẬN ...


TỚ KHÔNG BIẾT VÌ SAO, NHƯNG CHẮC CHẮN ĐỒNG BỌN CỦA CHÚNG ĐÃ Ở TRÊN CHIẾC XE BUÝT!
CHỈ CẦN KẺ ĐÓ CÓ CHÚT LINH CẢM VỀ THÂN PHẬN TỚ...
CẢ TỚ, CẬU, MỌI NGƯỜI ...


ĐỪNG LO!
THÂN PHẬN CỦA CẬU CHƯA BỊ LỘ ĐÂU ...
LÀM SAO ...
LÀM SAO CẬU DÁM CHẮC THẾ ĐƯỢC?!


GIỐNG NHƯ CẬU NHẬN BIẾT ĐƯỢC CHÚNG BẰNG MÙI ...
TỚ CŨNG CÓ THỂ NHẬN BIẾT!


SỰ HIỆN DIỆN CỦA AI ĐÓ MANG SÁT KHÍ...
BẰNG LINH CẢM CỦA THÁM TỬ ...


....
BIẾT ĐƯỢC CHÍNH XÁC SÁT KHÍ ĐẾN TỪ KẺ NÀO THÌ ĐÃ CHẲNG PHẢI SUY LUẬN...
NHƯNG ÍT NHẤT TRÊN XE LÚC ĐÓ CŨNG KHÔNG CÓ AI ĐỊNH GIẾT CẬU ĐÂU ...


NHÌN KIỂU GÌ THẾ...
COI THƯỜNG THÁM TỬ À?
ĐÂU CÓ...

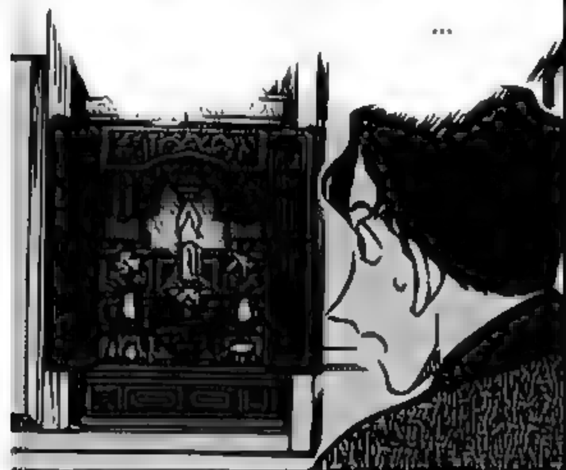

CHỈ CẠN LỜI THÔI ...
À, THẾ À...

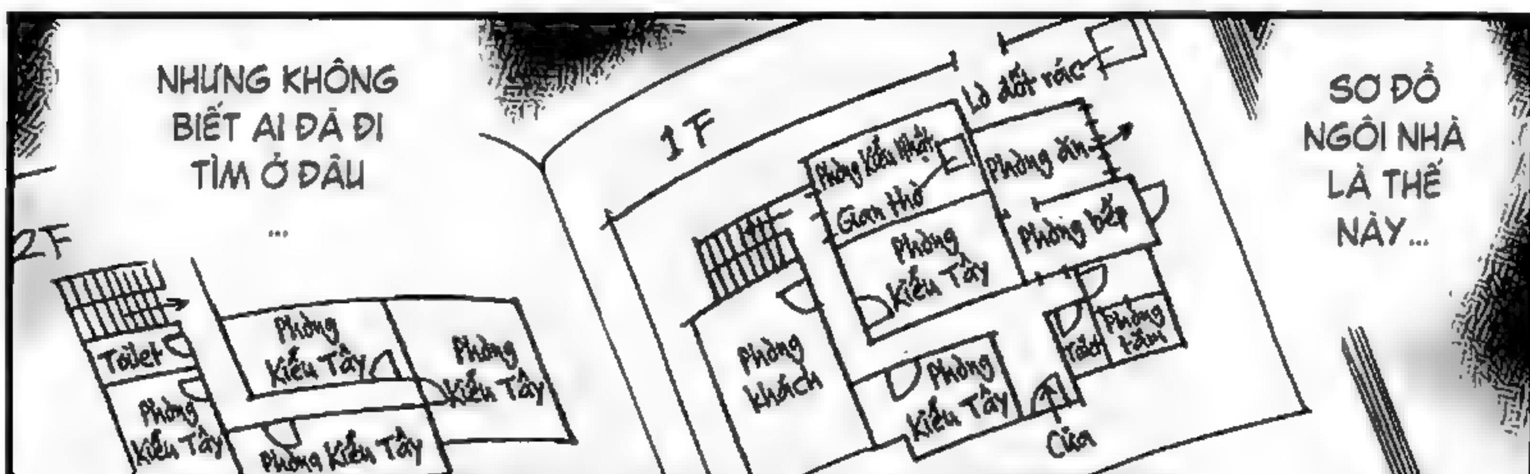

NHỚ LẠI LÚC DOYLE BIẾN MẤT...


LẦN NỮA XEM NÀO ...









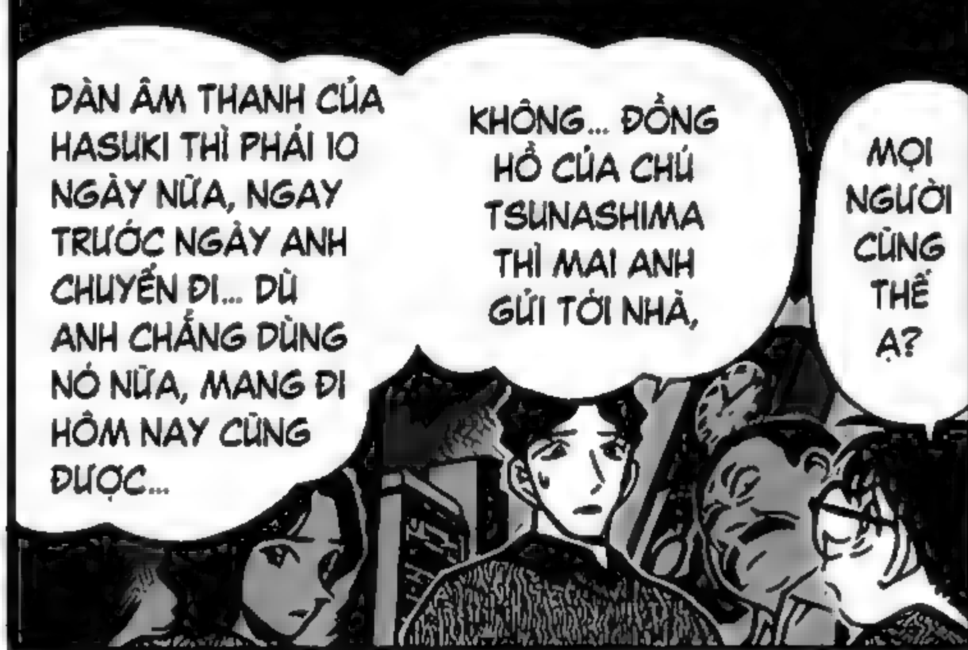
NÓ LÀ GIỐNG CHÓ NHỎ, NHƯNG KHÔNG THỂ GIẤU TRONG QUẦN ÁO MÀ MANG ĐI ĐƯỢC...

CÒN NẾU GIẤU THÌ SAU ĐÓ LÀM THẾ NÀO MANG RA KHỎI NHÀ CHỨ?






MẤY THỨ ĐỒ MÀ ANH CHO, HÔM NAY BỌN EM MANG VỀ LUÔN ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
Ừ...


MỌI NGƯỜI CŨNG THẾ Ạ?
KHÔNG... ĐỒNG HỒ CỦA CHÚ TSUNASHIMA THÌ MAI ANH GỬI TỚI NHÀ,
DÀN ÂM THANH CỦA HASUKI THÌ PHẢI 10 NGÀY NỮA, NGAY TRƯỚC NGÀY ANH CHUYỂN ĐI... DÙ ANH CHẲNG DÙNG NÓ NỮA, MANG ĐI HÔM NAY CŨNG ĐƯỢC...


2 NGƯỜI ẤY ĐẾN VÌ ANH TÌM THẤY THÊM ĐỒ CỔ TRONG KHO VÀ MUỐN HỌ XEM ...
NHƯNG CHỊ TOSABA-YASHI, NGƯỜI ĐẾN MÀ KHÔNG BÁO TRƯỚC, THÌ CHẮC SẼ MANG CÁI BÌNH HOA VỀ NGAY... ANH BIẾT TÍNH CHỊ ẤY MÀ...


BÌNH HOA Ở TRONG PHÒNG KHÁCH!

122


LẼ NÀO CÔ TA GIẤU...
DOYLE TRONG ĐÓ...
....
QUẢ NHIÊN KHÔNG PHẢI...


CŨNG KHÔNG THỂ GIẤU CON VẬT SỐNG NÀO VÀO TRONG DÀN ÂM THANH TỚI TẬN 10 NGÀY ĐƯỢC...

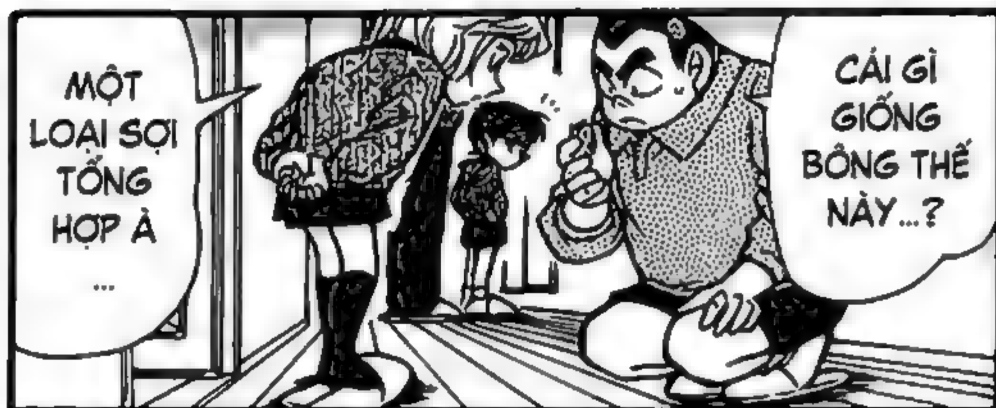

TRONG ĐỒNG HỒ Ở PHÒNG KIỂU NHẬT
...


CŨNG KHÔNG THỂ GIẤU CHÓ VÀO
...


Ơ? CHIẾC ĐỒNG HỒ KIA CHẬM 5 PHÚT
...
HẢ?


LẠ NHỈ... TỪ KHI ĐEM SỬA NÓ CÓ CHẬM LẦN NÀO ĐÂU
...


ĐỢI ĐÃ
...
LÚC NÃY MÌNH NHÌN THÌ...


CÁI GÌ GIỐNG BÔNG THẾ NÀY...?
MỘT LOẠI SỢI TỔNG HỢP À
...


CÁI NÀY
...
LOẠI BÔNG LẤP LÁNH ĐÓ CÓ CẢ TRONG CHIẾC ĐỆM XANH MÀ ARTHUR NGẬM LÚC NÃY ĐẤY...


KHOAN ĐÃ...
MÌNH CŨNG ĐÃ THẤY NÓ...
Ở...
Ở LÒ ĐỐT!!


LÀM SAO THẾ, CONAN?
DOYLE BỊ CHÁY TRONG NÀY THẬT Ả?


LÚC NÃY MÌNH TƯỞNG ĐÓ LÀ RÁC CHÁY CÒN SÓT LẠI ...
NHƯNG HOÁ RA LÀ BÔNG THUỶ TINH ...
LOẠI CÁCH ÂM!


HIỂU RỒI ...
THỦ ĐOẠN MÀ HUNG THỦ ĐÃ DÙNG...


NÀY, CONAN ?
TỚ ĐÃ BIẾT CHỔ DOYLE Ở...


CÁCH GIẤU NÓ, MỤC ĐÍCH...
VÀ CẢ BỘ MẶT CỦA THỦ PHẠM NỮA!!

★PART 3 – RESOLUTION★

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 292: BẰNG CHỨNG KHÔNG BIẾN MẤT

青山剛昌

AOYAMA GOSHO



TẬP 29

Chương 8

VĂN PHÒNG THÁM TỬ SỐ MỘT THẾ GIỚI!

Trans: Eindeh

Edit: Kuroba1412

Raw: Minkun


ĐÃ MUỘN THẾ NÀY RỒI À...


TÔI CHUẨN BỊ VỀ ĐÂY ...
TÔI CŨNG THẾ... PHẢI NẤU BỮA TỐI...
ĐỢI... ĐỢI ĐÃ NÀO!!


COI NHƯ LÀ XUI XẺO, BỎ CUỘC ĐI ...
K-KHÔNG THỂ NÀO ...




TIẾNG NÀY LÀ...
CHUÔNG ĐỒNG HỒ Ở PHÒNG KIỂU NHẬT ...
NÓ CHỈ KÊU LÚC 12 GIỜ TRƯA THÔI MÀ...


TẠI...
TẠI SAO ?!


CO...
CONAN ?!


ĐƯỢC RỒI ĐẤY!
BỌN TỚ QUA PHÒNG KHÁCH CHUẨN BỊ TIẾP ĐÂY!
Ừ!


CHUẨN BỊ?
BỌN EM SẼ THỬ NGHIỆM ...


XEM THỦ PHẠM CÓ THỂ GIẤU DOYLE ĐI MÀ KHÔNG BỊ AI PHÁT HIỆN ĐƯỢC KHÔNG ...


NGỐC QUÁ... DOYLE CÒN CHƯA TÌM THẤY NỮA LÀ...
NHÂN VẬT CHÍNH CỦA THÍ NGHIỆM DĨ NHIÊN LÀ ...


DOYLE!!


DOYLE!!
TÌM THẤY NÓ RỒI À!!
GÂU GÂU!


BẮT ĐẦU LÀM NÀO!


ĐẦU TIÊN LÀ NƠI DOYLE BIẾN KHỎI TẦM MẮT CHÚNG TA ...
HÀNH LANG TRƯỚC CỬA CHÍNH...


THẬT LÀ... TÌM THẤY CON CHÓ LÀ ĐƯỢC RỒI CÒN GÌ!
CÔ ẤY NÓI ĐÚNG ĐẤY... TÔI KHÔNG CÓ THỜI GIAN CHƠI TRÒ THÁM TỬ VỚI TRẺ CON ĐÂU...


THÔI NÀO ...
MITSUHIKO, BẮT ĐẦU NHÉ!
ĐƯỢC RỒI!





LẠI NỮA ...



ĐẦU TIÊN, DOYLE NGHE TIẾNG CHUÔNG...
NÊN VÀO CĂN PHÒNG NƠI NÓ ĐƯỢC CHO ĂN ...



TẤT CẢ MỌI NGƯỜI THEO ANH KANO VÀO BẾP LẤY PHO MÁT RỒI MỚI QUAY LẠI PHÒNG KIỂU NHẬT ĐÚNG KHÔNG Ạ?
Ừ...



MỌI NGƯỜI NGHĨ DOYLE ĐANG Ở ĐÂU?
VỚ VẨN QUÁ...



CHUÔNG VẪN KÊU, NÓ LẠI HAY ĂN Ở PHÒNG ĐÓ ...



THÌ CHẮC CHẮN ...



PHẢI Ở TRONG ...
開門


Ơ...
KHÔNG THẤY ĐÂU ...


T-TIẾNG CHUÔNG KHÔNG PHẢI TỪ PHÒNG NÀY ...
Ừ NHỈ ...


TIẾNG PHÁT RA TỪ PHÒNG KHÁCH Ạ ...
PHÒNG KHÁCH ...
噹


LẼ...
LẼ NÀO ...


LÀ TỪ CÁI LOA ĐÓ ...
VÂNG!


BỌN EM ĐÃ THU VÀ PHÁT LẠI TIẾNG CHUÔNG ĐỒNG HỒ LÚC NÃY Ở PHÒNG NÀY...
BẰNG CÁCH DÙNG CUỘN BĂNG Ở PHÒNG ANH VÀ ĐẦU ĐĨA!


VẬY LÀ DOYLE BỊ DỤ BỞI TIẾNG CHUÔNG ...
KHÔNG CHỈ TIẾNG, PHẢI CÓ CẢ ĐỆM NỮA...


ĐỆM?
CÁI ĐỆM MÀ DOYLE TỰ TRẢI RA KHI ĐƯỢC CHO ĂN ẤY!


NHƯNG TẤM ĐỆM XANH MÀ DOYLE THÍCH Ở PHÒNG KIA ...
KHÔNG PHẢI DOYLE THÍCH MÀU XANH ĐÂU!


TAI CỦA CHÓ THÍNH GẤP 4 LẦN CỦA NGƯỜI, MŨI THÌ CÒN HƠN NHIỀU NỮA, NHƯNG MẮT THÌ HẦU NHƯ KHÔNG PHÂN BIỆT ĐƯỢC CÁC MÀU!
KHI ĐẾN GIỜ ĂN LÀ DOYLE LÔI TẤM ĐỆM CÓ MÙI CỦA MÌNH RA, TÌNH CỜ NÓ LÀ MÀU XANH THÔI ...


NHƯ VẬY DOYLE CHỈ NHỚ LÀ NẾU TRẢI ĐỆM Ở NƠI CÓ TIẾNG CHUÔNG THÌ SẼ ĐƯỢC CHO ĂN, CHỨ KHÔNG NHỚ CHÍNH XÁC PHẢI LÀ Ở PHÒNG CÓ BÀN THỜ VÀO LÚC 12 GIỜ TRƯA!
THỦ PHẠM ĐÃ LỢI DỤNG ĐIỀU ĐÓ ĐỂ DỤ NÓ SANG PHÒNG NÀY!

131


TẤM ĐỆM MÀ DOYLE VẪN DÙNG CÓ VẾT RĂNG NÊN DỄ NHẬN BIẾT!


LÚC VÀO PHÒNG NÀY TÌM VỚI ANH TSUNASHI-MA, TA CÓ THẤY ĐỆM HAY CHÓ ĐÂU ...
PHẢI KHÔNG ?
Ừ...
CÓ CHỖ GIẤU TỐT ĐẤY CHỨ ...


HẢ?
Ở ĐẰNG SAU DÀN ÂM THANH ...


Ở SAU LOA!!
Ở...
GÂU!


TRONG NÀY NÀY ...
NGOÀM NGOÀM!


THỦ PHẠM ĐÃ BỎ BỚT BÔNG CÁCH ÂM Ở TRONG, ĐẶT ĐỆM VÀ PHO MÁT VÀO ĐÓ ...
TẤT NHIÊN, NHƯ THẾ THÌ CŨNG PHẢI LÀM CHO LOA BÊN PHẢI KHÔNG PHÁT RA TIẾNG...


DÙNG LOA BÊN TRÁI ĐỂ PHÁT TIẾNG CHUÔNG ĐÃ THU ÂM TỪ TRƯỚC...
THÌ DOYLE SẼ NGỬI THẤY MÙI ĐỆM, MÙI PHO MÁT, VÀ NGHE TIẾNG NÊN CHẠY RA ĐẰNG SAU RỒI CHUI VÀO LOA BÊN PHẢI ĐÃ MỞ SẴN...


THẾ THÌ ĂN XONG NÓ LẠI ĐI RA ...
NÓ ĐÃ NGỦ LUÔN TRONG ĐÓ!
TRONG PHO MÁT CÓ THUỐC NGỦ MÀ!
LIỆU CÓ SUÔN SẺ THẾ KHÔNG... LÚC ẤY ĐỒNG HỒ BÊN KIA CŨNG CHỈ 12 GIỜ, NÊN CHUÔNG CŨNG KÊU Ở PHÍA ĐÓ ...
CHÁU NGHĨ LÀ KHÔNG ĐÂU ...


VÌ LÚC ĐẤY LÀ 12 GIỜ ĐÊM MÀ!


HẢ?
CHIẾC ĐỒNG HỒ ĐÓ CHỈ KÊU LÚC 12 GIỜ TRƯA, NÊN NẾU VẶN KIM LÊN THÊM 12 TIẾNG THÌ NÓ KHÔNG KÊU ĐÂU!


NHƯNG AI ĐÃ LÀM ĐIỀU NÀY ?!
RÕ QUÁ CÒN GÌ!


NGOÀI CÔ HASUKI SẼ LẤY DÀN ÂM THANH THÌ CÒN AI NỮA?
HẢ?


CÔ ĐỊNH ĐỂ CON CHÓ TRONG ĐÓ RỒI MANG ĐI ĐÚNG KHÔNG?
SAI RỒI!!


HẢ?
VÌ 10 NGÀY NỮA NÓ MỚI ĐƯỢC CHUYỂN ĐI...
LÀM SAO NHỐT CON CHÓ VÀO TRONG ẤY ĐƯỢC!


ĐỂ Ở GÓC THẾ NÀY NHƯNG NẾU TẤM ĐẬY Ở MẶT SAU RƠI RA THÌ SẼ BỊ PHÁT HIỆN NGAY ...
SAU LOA CŨNG LÀ CHỖ MỌI NGƯỜI HAY TÌM ...


ĐÚNG THẾ... NÊN THỦ PHẠM ĐÃ VÀO PHÒNG KHÁCH, ĐẬY LẠI NẮP ĐỂ GIẤU DOYLE...
PHẢI KHÔNG ?


BÁC TSUNA-SHIMA?


BÁC VÀO ĐÂY TÌM ĐẦU TIÊN,
NÊN CÓ THỂ DỄ DÀNG VỪA GIẢ VỜ TÌM VỪA LÀM ĐIỀU ĐÓ ...


LÚC ẤY... ANH NGÓ RA SAU LOA RỒI NÓI KHÔNG THẤY GÌ ĐÚNG KHÔNG?
NHƯNG ...

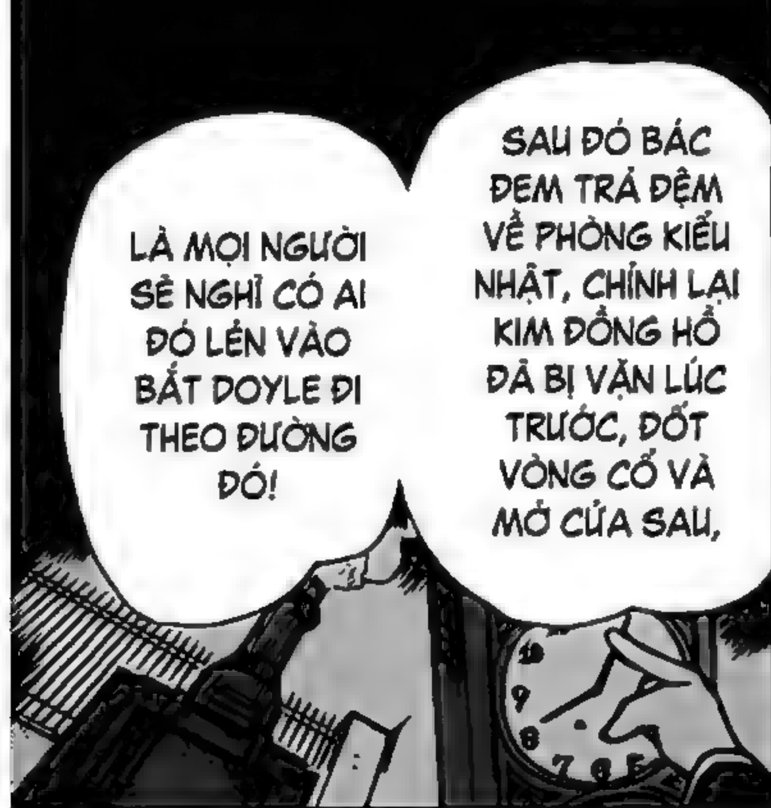

CHẮC BÁC NGHE BỐ MẸ ANH KANO KỂ VỀ THÓI QUEN CỦA DOYLE ...
CẢ VIỆC DÀN ÂM THANH NÀY ÍT ĐƯỢC DÙNG ...


SAU KHI NGHE ĐIỀU ĐÓ, BÁC ĐÃ TỚI NHÀ THU ÂM TIẾNG CHUÔNG, BÓC SẴN BÔNG CÁCH ÂM Ở LOA VÀ ĐỂ MỞ NẮP Ở MẶT SAU ...


ĐỂ SẴN SÀNG CHO VIỆC GIẤU DOYLE!


CHỈ CẦN GIẢ VỜ BẢO TIẾNG LOA KHÔNG TỐT LÀ CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC ĐIỀU NÀY MÀ KHÔNG BỊ NGHI NGỜ ...
TIẾNG CHUÔNG THÌ CÓ THỂ THU LÚC ĐỨNG XEM DOYLE ĂN PHO MÁT ...


BÁC CÀI BĂNG VÀ ĐỂ TẤM ĐỆM VÀO LÚC CHỊ HASUKI TỚI, MỌI NGƯỜI TẬP TRUNG Ở HÀNH LANG ...
KHI GIẢ VỜ ĐI TÌM DOYLE, BÁC RA SAU LOA, THÁO VÒNG CỔ CỦA NÓ, LẤY LẠI TẤM ĐỆM VÀ ĐÓNG NẮP ...


SAU ĐÓ BÁC ĐEM TRẢ ĐỆM VỀ PHÒNG KIỂU NHẬT, CHỈNH LẠI KIM ĐỒNG HỒ ĐÃ BỊ VẶN LÚC TRƯỚC, ĐỐT VÒNG CỔ VÀ MỞ CỬA SAU,
LÀ MỌI NGƯỜI SẼ NGHĨ CÓ AI ĐÓ LẺN VÀO BẮT DOYLE ĐI THEO ĐƯỜNG ĐÓ!


RA THẾ ...
BÁC TSUNASHIMA CŨNG ĐỐT CẢ BÔNG CÁCH ÂM, NHƯNG BÔNG THUỶ TINH CÒN DÙNG ĐỂ CÁCH NHIỆT...


NÊN NÓ HẦU NHƯ CÒN NGUYÊN TRONG LÒ!
HIỂU RỒI ...
ĐÓ LÀ LÝ DO KHI TÌM DOYLE, ARTHUR ĐÃ NGOẠM TẤM ĐỆM...


VÌ ĐÓ LÀ TẤM ĐỆM THỦ PHẠM MỚI ĐEM TRẢ VỀ, VẪN CÒN RÕ MÙI CỦA DOYLE...
TẠI SAO ARTHUR KHÔNG NGỬI RA DOYLE Ở TRONG LOA NHỈ?


NÓ BIẾT NHƯNG KHÔNG DÁM VÀO! VÌ TRƯỚC ĐÂY ARTHUR ĐÃ TỪNG BỊ MẮNG TRONG PHÒNG KHÁCH NÀY, NÊN NÓ SỢ...
THẾ À...
NHÓC À...


GIẤU DOYLE ĐI THÌ BÁC CŨNG CHẲNG ĐƯỢC GÌ ...
THỨ BÁC MUỐN KHÔNG PHẢI DOYLE, MÀ LÀ...
SOẠT


ĐÁ QUÝ TRÊN VÒNG CỔ CỦA NÓ!


Đ-ĐÁ QUÝ?!


ĐÓ LÀ THỨ KHÁ ĐẮT MÀ ÔNG CỦA ANH KANO MUA Ở PHÁP...


CHÁU THẤY NÓ Ở ĐÂU?
Ở SAU QUẢ LẮC ĐỒNG HỒ Ạ!
LÚC 3 GIỜ, ĐỒNG HỒ CHẬM 3 PHÚT, LÚC 5 GIỜ LÀ 5 PHÚT... MỖI GIỜ LẠI BỊ LỆCH THÊM 1 PHÚT NÊN CHÁU NHẬN RA...


Ở SAU QUẢ LẮC PHẢI CÓ THỨ GÌ ĐÓ...
VÀ NGƯỜI ĐỂ NÓ Ở ĐÓ...


LÀ NGƯỜI SẼ NHẬN CHIẾC ĐỒNG HỒ...
BÁC TSUNA-SHIMA!!


KHỈ THẬT !!
ỐI!
A-AR-THUR!!
CHRISTIE !!
HẢ?
張開嘴
咬下去
Đ-ĐỔ ...


CONAN NHỈ!
BÁC KHÔNG VẶN LẠI VÍT CỦA NẮP LOA CŨNG LÀ ĐỂ KHI DOYLE DẬY, CÓ THỂ DỄ DÀNG RA NGOÀI ...
NÊN BÁC KHÔNG GIẾT DOYLE PHẢI KHÔNG Ạ?


BÁC YÊU CHÓ LẮM MÀ ...
LÀM SAO BÁC ĐÁNH ĐƯỢC ?
......


NHƯNG CHÚ TSUNASHIMA... TẠI SAO...?
TIỀN ...


TÔI CẦN TIỀN ...
ĐỂ CỨU SỐ CHÓ CÀNG NGÀY CÀNG NHIỀU TRONG NHÀ ...


ĐỂ LẠI CON MÌNH THÍCH RỒI BÁN ĐI LÀ ĐƯỢC CHỨ GÌ!!
CHÓ NHÀ TÔI HẦU HẾT LÀ CON LAI BỊ BỎ RƠI...
CHO NGƯỜI TA CÒN CHẲNG NHẬN, NÓI GÌ ĐẾN BÁN...
CHÚNG CHỈ CÒN ĐƯỜNG CHẾT ĐÓI ...
HOẶC BỊ GIẾT...


VẬY CHÚ NHẬN CÁI NÀY NHÉ?
HẢ?


KHÔNG PHẢI CHO CHÚ, MÀ CHO MẤY CHÚ CHÓ ĐÓ ...


NHƯ THẾ, CHẮC ÔNG CHÁU CŨNG MỪNG...


TÔI THẤY THƯƠNG THAY CHO MẤY CON CHÓ BỊ LOẠI CHỦ THIẾU KHẢ NĂNG NHƯ THẾ NUÔI!
LẮM CHUYỆN QUÁ!
THÔI NÀO... ÔNG ẤY ĐÃ HỨA SẼ KHÔNG NUÔI THÊM NỮA...


CẢ ARTHUR VÀ CHRIS-TIE ĐỀU GIỎI THẬT!
BẮT LẠI KẺ ĐANG CHẠY TRỐN, HỆT NHƯ CHÓ CẢNH SÁT!
BẢN NĂNG ĐẤY ...


ARTHUR ĐUỔI VÌ NGƯỜI ĐÓ ĐẨY NGÃ CHỦ MÌNH, CÒN CHRISTIE VỐN LÀ CHÓ CHĂN CỪU!
CHÓ CHĂN CỪU SHETLAND ĐƯỢC HUẤN LUYỆN ĐỂ BIẾT CÁCH LÙA CỪU VỀ CHUỒNG, NÊN CÓ THÓI QUEN CHẠY RA TRƯỚC CHẶN ĐƯỜNG ĐỐI TƯỢNG!


ĐỂ NGƯỜI TA MƠ CHÚT ĐI ...
HA HA ...
NHƯNG BÁC CHƯA HIỂU ...


THỦ PHẠM ...
CHẮC LÀ NÓ ĐẤY ...


TẠI SAO GIÀY CỦA CÔ HASUKI LẠI Ở TRƯỚC LÒ ...
!


KÌA...
A...


ARTHUR !!
叼著
HƯ QUÁ, ARTHUR !!
掉落
HỌC CÁI TRÒ NGHỊCH NGỢM ĐÓ LÚC NÀO THẾ HẢ?!


NÀY, ARTHUR !!
CÓ NGHE KHÔNG HẢ!!
ARTHUR !!


NÓ GHÉT CHỊ RỒI CHĂNG?
KHÔNG, NÓ MUỐN CHỊ Ở ĐÂY MÃI ĐẤY!
ARTHUR NHỈ!


HỒI TRƯỚC MỖI LẦN ĐI DẠO, ARTHUR THƯỜNG LẤY GIÀY CỦA ANH RA ĐÚNG KHÔNG Ạ!
TỪ ĐÓ NÓ BIẾT LÀ NGƯỜI PHẢI CÓ GIÀY MỚI ĐI RA NGOÀI ĐƯỢC!


THẾ NÊN NÓ MỚI GIẤU GIÀY ĐI ĐỂ CHỊ KHÔNG MANG CHRISTIE VỀ ĐẤY!
ỒI...


KHÔNG SAO ĐÂU, ARTHUR ...
CẢ TAO, LẪN CHRISTIE CŨNG SẼ ĐI LONDON VỚI CHỦ MÀY MÀ...


HẢ? VẬY ...
VÂNG... HÔM NAY EM TỚI ĐỂ TRẢ LỜI ANH CHUYỆN ĐÓ!
ĐÚNG NHƯ TÔI NGHĨ, 2 NGƯỜI ...


THẾ NÀY THÌ PHẢI CHÚC MỪNG RỒI!
Ư Ư ...


NGỐC ...

KHÔNG AI GIẬN MÀY NỮA ĐÂU ...

YÊN TÂM ĐI...

TỐT RỒI!!

BỌN TỚ LO MÃI!

DẠO NÀY CẬU CỨ BUỒN THẾ NÀO ẤY!

NÊN BỌN TỚ BÀN NHAU LÀM CẬU VUI LÊN!!

THẾ MÀ KHÔNG CHO TỚ BIẾT À?

VÌ CONAN HAY CÃI NHAU VỚI HAIBARA MÀ!

GIỎI LẮM, ARTHUR!

THẬT ĐÁNG KHEN!

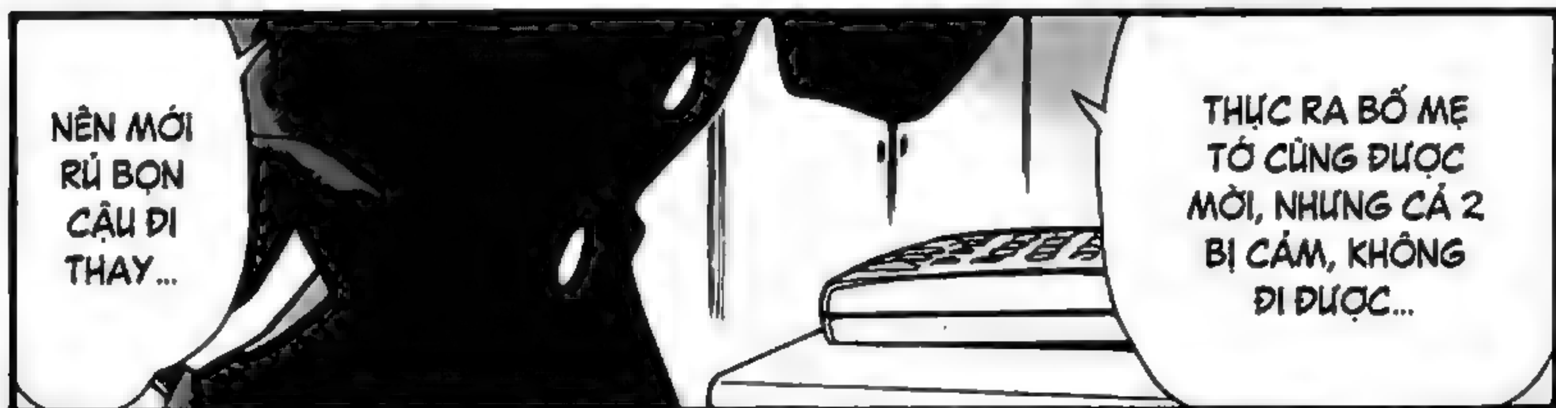
ĐÚNG RỒI, PHẢI THẾ CHỨ...

CỨ CƯỜI NHƯ THẾ, THÌ AI CŨNG NGHĨ CẬU CHỈ LÀ ĐỨA TRẺ BÌNH THƯỜNG ...

GÂU!


HẢ?


TIỆC KHAI TRƯƠNG NHÀ HÀNG Ả?
ĐÚNG THẾ...


THỰC RA BỐ MẸ TỚ CŨNG ĐƯỢC MỜI, NHƯNG CẢ 2 BỊ CẢM, KHÔNG ĐI ĐƯỢC...
NÊN MỚI RỦ BỌN CẬU ĐI THAY...


DO 3 VẬN ĐỘNG VIÊN NỔI TIẾNG CỦA MỸ CÓ THAM DỰ NÊN NGƯỜI TA ĐANG ẦM Ĩ LẮM!
SAO? HAY ĐẤY CHỨ?
NÀY ...
BỮA TIỆC ĐÓ TỔ CHỨC Ở ĐÂU?
TẤT NHIÊN ...


SERIES PART 1




Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

FILE 293:

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

LÀ Ở OSAKA RỒI!!

CÙNG TRỞ LẠI THIÊN ĐƯỜNG ĂN UỐNG - VỚI MỘT CÂU CHUYỆN MỚI!



TẬP 29
Chương 9



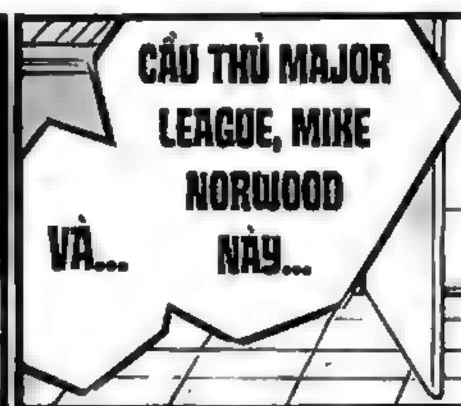

XIN LỖI, TỚ KHÔNG ĐI ĐÂU!
BÊN NÀY CÓ VÀI CHUYỆN PHẢI ĐIỀU TRA...
MỘT BUỔI THÔI THÌ CÓ SAO!
keet
A!


AI GỌI VẬY EM?
L-LÀ TIẾN SĨ Ạ...
SAO? GIỜ KHÔNG TIỆN THÌ GỌI LẠI SAU NHÉ?


Ờ... KHÔNG, KHÔNG SAO!


THÔI, ĐẾN CHƠI ĐI MÀ!
ĐƯỢC GẶP TẬN 3 VẬN ĐỘNG VIÊN NỔI TIẾNG ĐẤY!


VẬN ĐỘNG VIÊN ĐẤM BỐC RICARDO BARREIRA NÀY...


CẦU THỦ MAJOR LEAGUE, MIKE NORWOOD NÀY...
VÀ...


HẢ?


THẬT À!!!


ÔI, XEM NHỮNG KHÁCH MỜI NÀY!! ♡


KURAKI MAI!
KOMATSU MIHO!
TWO-MIX NỮA!!


VÀ OKINO YOKO YÊU QUÝ CỦA TA!
BỐ ĐỪNG NÓI TO THẾ CHỨ! XẤU HỔ LẮM...


CON THÌ HƠN GÌ? MANG CẢ GIẤY ĐẾN XIN CHỮ KÝ...
......


BỌN TỚ KHÔNG ĐƯỢC MỜI MÀ ĐẾN THẾ NÀY CÓ SAO KHÔNG ...?
KHÔNG SAO ĐÂU! BỐ RAN CŨNG LÀ NGƯỜI NỔI TIẾNG MÀ!


VẤN ĐỀ Ở CHỖ KHÁC...
HẢ? HAT-TORI LÀM SAO À?







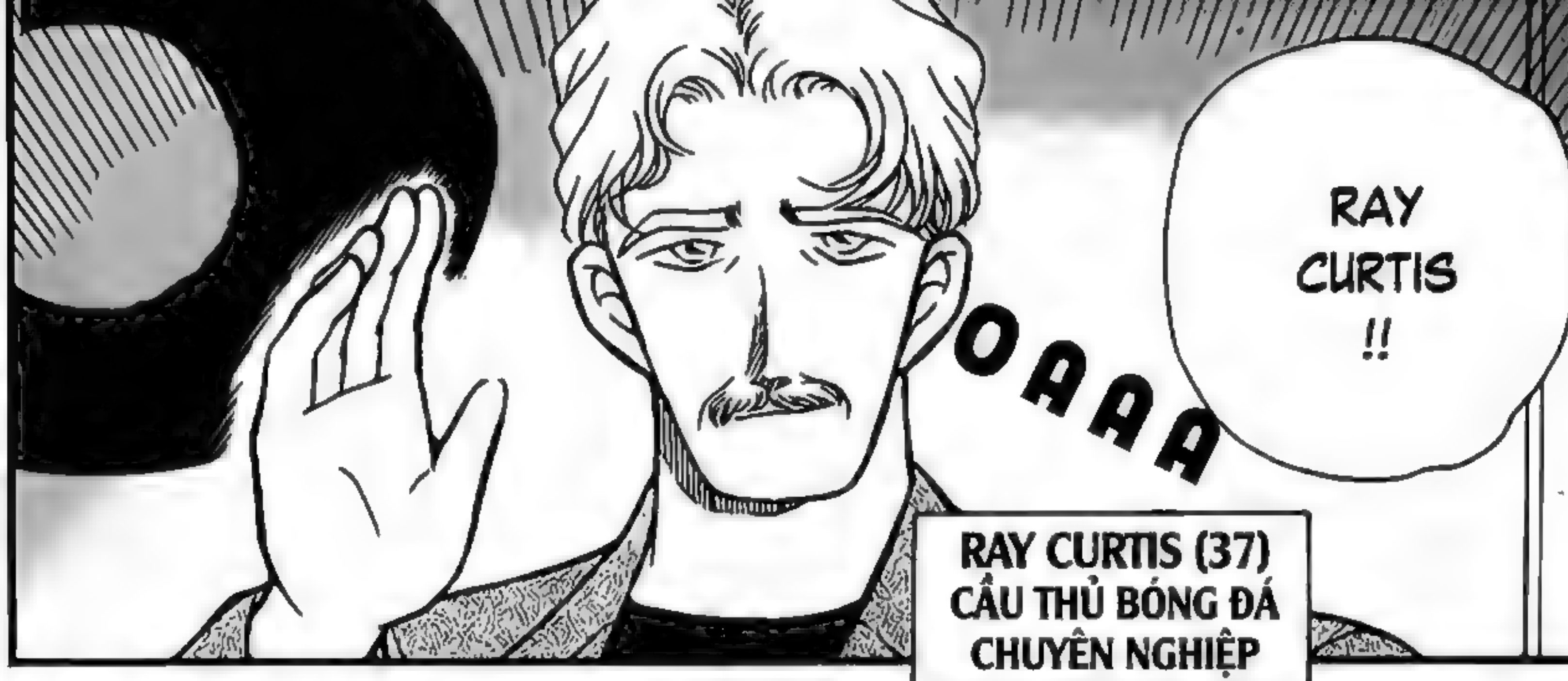


*GIẢI THƯỞNG ĐƯỢC TRAO HÀNG NĂM CHO NHỮNG TAY NÉM BÓNG XUẤT SẮC NHẤT MAJOR LEAGUE








RAY CURTIS !!
OAAAA
RAY CURTIS (37)
CẦU THỦ BÓNG ĐÁ
CHUYÊN NGHIỆP


NGƯỜI THẬT KÌA!!
TUYỆT VỜI!!


THẤY CHƯA? MAY MÀ ĐẾN NHÉ!
Ừ...


CHÚNG TA SẼ CÓ VÀI CÂU HỎI CHO HỌ!
ĐẦU TIÊN LÀ TẠI SAO HỌ QUYẾT ĐỊNH MỞ NHÀ HÀNG Ở NHẬT ...




BỘP


E HÈM !









¹OUT DO ĐÁNH TRƯỢT 3 LẦN







²DO TRONG BẢNG ĐIỂM, CHỮ S ĐÃ ĐƯỢC DÙNG ĐỂ BIỂU THỊ SACRIFICE HOẶC STEAL BASE, NÊN K, CHỮ CÁI CUỐI TRONG "STRUCK", ĐƯỢC DÙNG CHO STRIKE OUT.







K TRONG "KITANAI"*

ED MCCAY (48)
PHÓNG VIÊN

*BẨN THỈU, Ô UẾ.










ĐÓ LÀ TAY PHÓNG VIÊN ĐÃ ĐÚT TÚI RẤT NHIỀU TIỀN NHỜ NHỮNG BÀI VIẾT VỀ VIỆC DÙNG MA TUÝ, DÀN XẾP TỈ SỐ, NGOẠI TÌNH CỦA CÁC VẬN ĐỘNG VIÊN NỔI TIẾNG ...
HẦU HẾT LÀ BỊA ĐẶT, NHƯNG HẮN VIẾT RẤT KHÔN KHÉO NÊN DÙ CÓ BỊ ĐƯA RA TÒA CŨNG ÍT KHI THUA KIỆN...
KẺ BỊ GHÊ TỞM NHẤT TRONG GIỚI THỂ THAO...
CÓ LẼ ÔNG TA NÊN ĐIỀU TRA HEIJI NHỈ?
ĐIỀU TRA CÁI GÌ?


ỪM... TA QUAY LẠI PHẦN HỎI ĐÁP NHÉ!
TRONG SỐ CÁC VỊ, AI CÓ CÂU HỎI KHÔNG Ạ?


ĐỪNG NGẠI, CỨ THOẢI MÁI...
XÔN XAO
XÔN XAO


CÓ Ạ!!


HẢ?
R... RAN?


MỜI CÔ BÉ!
ỪM...
THỰC RA ĐÂY KHÔNG PHẢI CÂU HỎI, NHƯNG ...


CẦU THỦ RAY, CHO CHÁU XIN CHỮ KÝ ĐƯỢC KHÔNG Ạ!!


KHÔNG ĐƯỢC Ư?
N-NÀY ...
HA HA HA


KHÔNG! HÔM NAY KHÔNG PHẢI LÚC KÝ TẶNG...
OK, OK!


LADY ĐÂY ĐÃ LẤY LẠI NIỀM VUI CHO BỮA TIỆC, LÀM SAO TÔI TỪ CHỐI ĐƯỢC!
HA HA HA
CH-CHÁU CẢM ƠN CHÚ!


KÝ LÊN ÁO ĐẤU CỦA TÔI NHÉ?
ÔI, THẬT SAO?!


KHÔNG ĐƯỢC THƯA NGÀI! ĐÓ LÀ QUÀ BỐC THĂM ...
KHÔNG SAO! CÒN 3 CHIẾC NỮA CƠ MÀ...


ỪM... CHÚ CÓ THỂ GHI LỜI ĐỀ TẶNG KHÔNG Ạ...
OK! TÊN CÔ BÉ LÀ GÌ?
A, KHÔNG PHẢI CHÁU ...


SHIN-ICHI ...
"TO SHINICHI" ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
HẢ?


BOY-FRIEND À?
A, KHÔNG ...
RAN ...


CẬU ẤY VẪN NHỚ ...
MÌNH LÀ FAN CỦA RAY...


BỐP


NHỚ GỌI ĐIỆN CẢM ƠN ĐẤY!
Ờ... BIẾT RỒI...


NHƯNG MÀ LẠ NHỈ?
THƯỜNG THÌ THỦ MÔN MẶC ÁO SỐ 1, SAO RAY LẠI MẶC SỐ 8?


VÌ RAY VỐN LÀ TIỀN VỆ MÀ!


NHƯNG TRONG MỘT TRẬN ĐẤU Ở WORLD CUP, ĐỘI BÓNG LÂM VÀO THẾ KHÓ KHI MẤT CẢ 2 THỦ MÔN DO CHẤN THƯƠNG VÀ THẺ ĐỎ, RAY PHẢI LÀM THỦ MÔN BẤT ĐẮC DĨ ...
KHÔNG NGỜ CHÚ ẤY LẠI CÓ NHỮNG PHA CỨU THUA QUÁ XUẤT SẮC, GIÚP ĐỘI VÀO CHUNG KẾT VÀ GIÀNH NGÔI Á QUÂN. TỪ ĐÓ, RAY CHƠI Ở VỊ TRÍ THỦ MÔN Ở CẢ SERIE A VÀ LA LIGA, NHƯNG VẪN GIỮ CHIẾC ÁO SỐ 8!


NGAY CẢ HIỆN TẠI KHI THI ĐẤU Ở MLS CŨNG VẬY!
THẾ À...


THẾ SỐ 99 KIA THÌ SAO ?
TRONG ĐỘI BÓNG CHÀY LÀM GÌ CÓ ĐẾN NGƯỜI THỨ 99?


ĐÓ LÀ 99 DẶM/GIỜ, TỨC KHOẢNG 160KM/H!
MIKE NÉM BÓNG NHANH CỠ ĐÓ NÊN MỚI LẤY 99 LÀM SỐ ÁO...
CÒN SỐ 4 CÓ NGHĨA GÌ?


TRÊN GĂNG TAY ĐẤM BỐC KIA ...
CÓ SỐ 4 Ở DƯỚI CHỮ KÝ!


RICARDO LUÔN HẠ KNOCK-OUT ĐỐI THỦ TRONG VÒNG 4 HIỆP...
NÊN ANH TA VIẾT SỐ ĐÓ CÙNG VỚI CHỮ KÝ CỦA MÌNH...
RA LÀ THẾ...


TRƯỚC KHI ĐẾN PHẢI TÌM HIỂU ĐÃ CHỨ!
XIN LỖI NHÉ...
TỚ QUAN TÂM ĐẾN SỐ ĐIỆN THOẠI HƠN LÀ SỐ ÁO...


NÃY GIỜ CẬU LÀM SAO THẾ ...?
CHẢ SAO CẢ!
XONG RỒI NÀY!


SAO CON PHẢI XIN HỘ CÁI THẰNG CHẲNG HIỂU ĐANG BIẾN ĐI ĐÂU ...
CHUYỆN CỦA CON, BỐ QUAN TÂM LÀM GÌ?


CONAN NÀY!
DẠ?


VÉ XEM TRẬN ĐẶC BIỆT CÓ CẦU THỦ RAY Ở SÂN VẬN ĐỘNG NAGAI NGÀY MAI ĐẤY! LÚC NÃY CHÚ ẤY BÍ MẬT ĐƯA CHO CHỊ!
EM ĐI CHỨ?
CHẮC CHẮN RỒI Ạ!!


MAY MẮN QUÁ! ♡
HÀO PHÓNG GHÊ ...
THAY VÀO ĐÓ, HỌ NHỜ TỚ ...


VIỆC NÀY ...
BỘ ĐÀM À?




HỌ MUỐN LÀM MỌI NGƯỜI NGẠC NHIÊN!
?


CHÚ RICARDO, NHẦM RỒI, LEFT, LEFT!
ÁI CHÀ... BẬT ĐÈN PHÒNG KHÁCH SẠN PHÍA TRÊN NHÀ HÀNG ĐỂ TẠO THÀNH HÌNH CHỮ K À...

CHÚ RAY OK RỒI!
ĐÈN SÁNG RỒI Ạ!!
PHỤT!

ĐÚNG LÀ KHÁCH RA NGOÀI SẼ NGẠC NHIÊN LẮM!!
NHƯNG SAO PHẢI TỰ LÀM, NHỜ NHÂN VIÊN CŨNG ĐƯỢC MÀ!

ĐÂY LÀ Ý CỦA HỌ, NÊN HỌ MUỐN TỰ CÙNG NHAU LÀM!
AI TRONG SỐ HỌ RA NGOÀI CŨNG SẼ KHIẾN FAN NÁO LOẠN, NÊN PHẢI NHỜ CHÚNG TA ĐỨNG ĐÂY CHỈ CHO ĐÈN THẮP THÀNH ĐÚNG CHỮ K!
156

RAN? ĐÈN CỦA TÔI LÊN HẾT CHƯA?
CÒN PHÒNG TẦNG DƯỚI CÙNG, PHẦN ĐUÔI CHỮ K NỮA Ạ...

OK! TÔI TỚI ĐÓ ĐÂY!

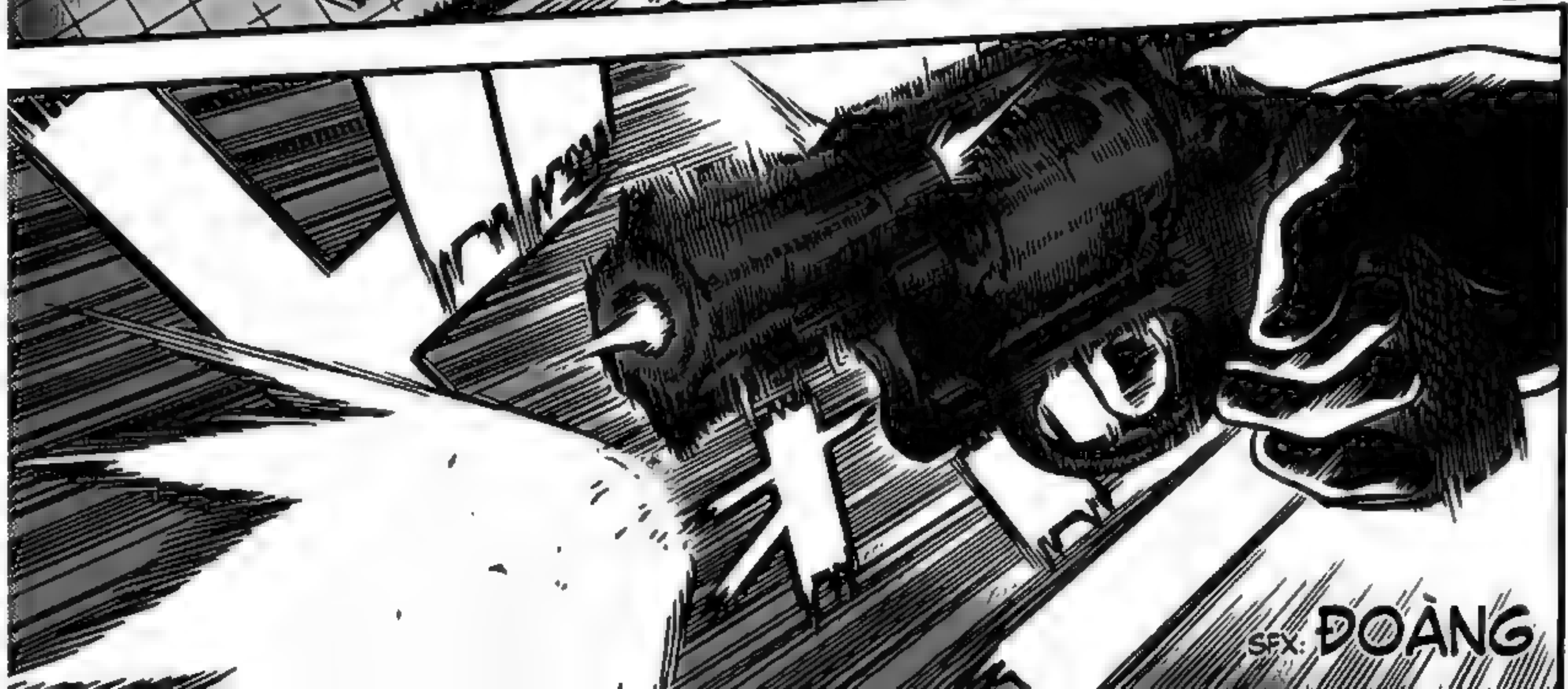

bừng sáng
OK?
OK!


CHÚ MIKE, CURTAIN, OPEN THE CURTAIN!


LÊN CHƯA?
PHỤT!
RỒI Ạ!!


CHÚ RICARDO CŨNG OK!
PHỤT!
YES!


XONG!!
THÀNH CHỮ K RỒI!!


SFX: ĐOÀNG

SFX: XOẢNG

HẢ?

CỬA KÍNH ...

PHÒNG GIỮA CỦA TẦNG THỨ 2...

CẠCH

WHAT? (GÌ THẾ?)

CẢ TIẾNG SÚNG ...

CẠCH

WHAT HAPPENED? (CÓ CHUYỆN GÌ?)

GUN FIRE? (TIẾNG SÚNG À?)

CẠCH

Ơ NÀY
...

KAZUHA! BÁO 3 NGƯỜI ĐÓ ĐỪNG RỜI KHỎI PHÒNG!

HÁ?

BỊCH
BỊCH
BỊCH

K 3

BỊCH
BỊCH
BỊCH

159

BỊCH
BỊCH

PHÒNG KIA!!

BỊCH
BỊCH
BỊCH

SFX: CẠCH





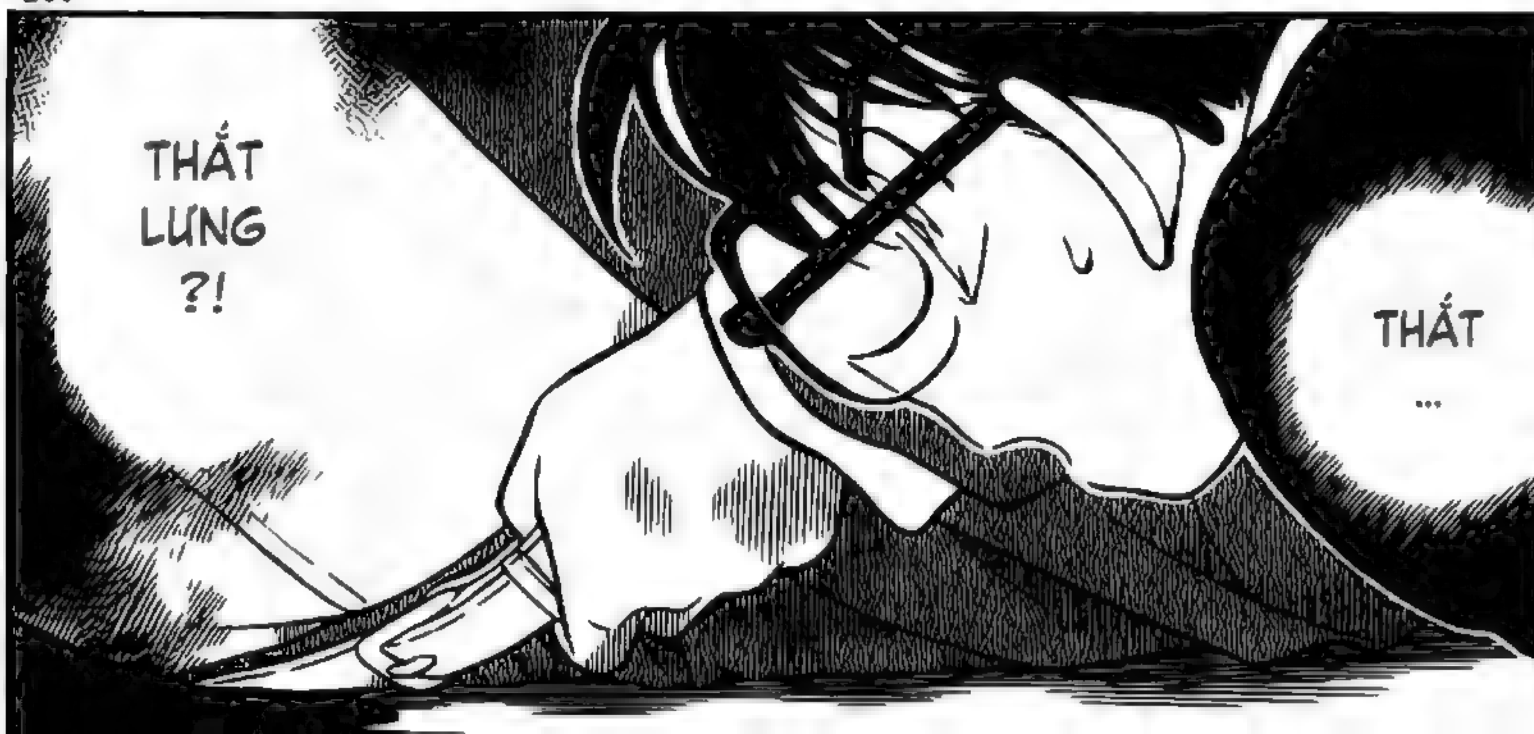
ÔNG TA ...
LÀ TAY PHÓNG VIÊN LÚC NÃY!!



BỊ BẮN BẰNG KHẨU SÚNG NÀY...
ỦA?
TAY TRÁI NẮM CÁI GÌ ĐÓ...



GÌ NHỈ ?



THẮT ...
THẮT LƯNG ?!

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

FILE 294: ĐIỀU CÒN LẠI

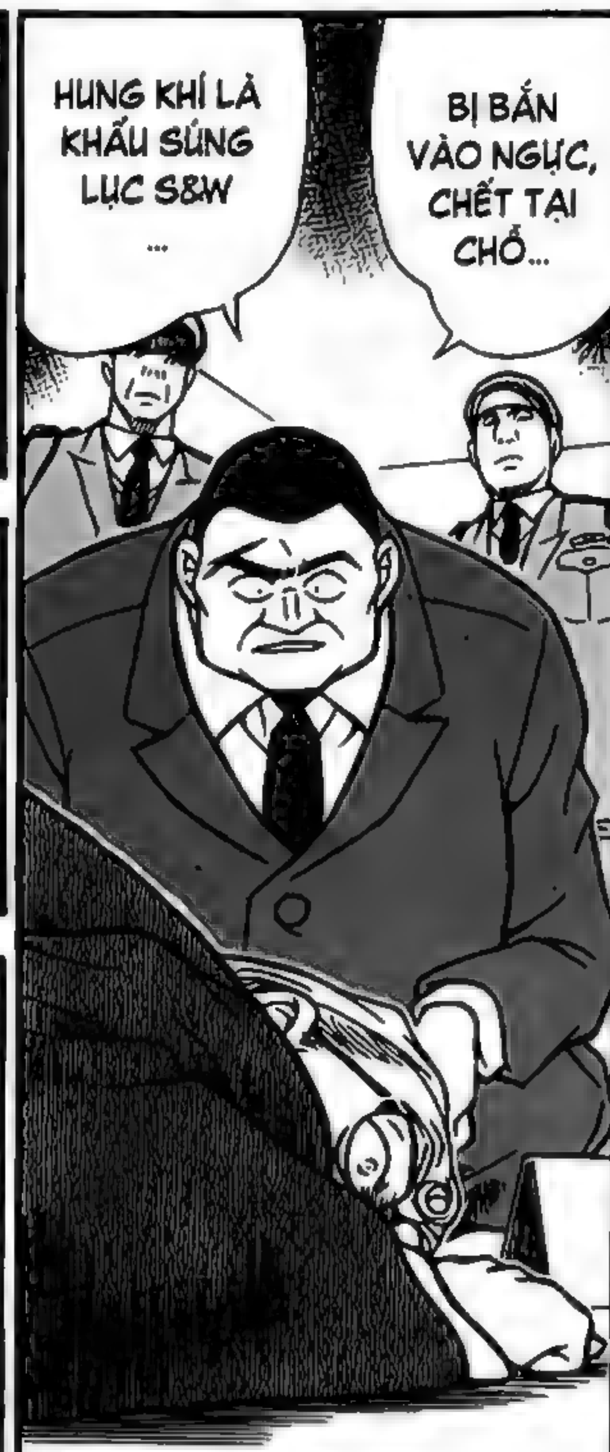


NHỮNG ĐIỀU KHÔNG THỂ ...

TẬP 29
Chương 10

青山剛昌
AOYAMA GOSHO


NẠN NHÂN LÀ ED MCCAY, 48 TUỔI, MỘT PHÓNG VIÊN TỚI TỪ CHICAGO, MỸ...
xôn xao
xôn xao


BỊ BẮN VÀO NGỰC, CHẾT TẠI CHỖ...
HUNG KHÍ LÀ KHẨU SÚNG LỤC S&W ...


CÓ VẾT MÁU LOANG RA SÀN ...
XEM RA SAU KHI BỊ BẮN ÔNG TA CÒN SỐNG ĐƯỢC MỘT CHÚT ...

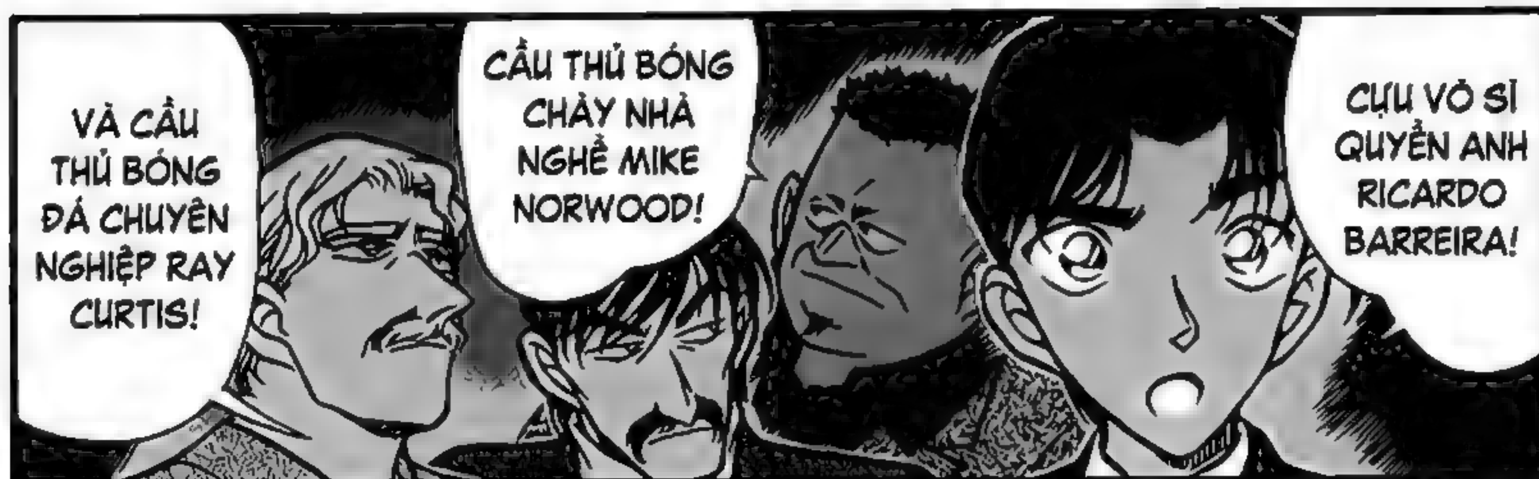

HEI, CHÁU NGHE THẤY TIẾNG SÚNG LÚC MẤY GIỜ?
KHOẢNG 8 GIỜ 5 PHÚT ...


CHÁU NGHE THẤY TIẾNG TỪ BÊN NGOÀI VỚI KAZUHA VÀ MỌI NGƯỜI...
CÒN NHÌN THẤY CẢ CỬA KÍNH BỊ VỠ NỮA, NÊN KHÔNG SAI ĐÂU ...


NHÌN TỪ NGOÀI XEM ĐÈN TỪ CÁC PHÒNG KHÁCH SẠN...
CÓ TẠO THÀNH ĐÚNG CHỮ K HAY KHÔNG!


Ở BÊN NGOÀI... LÚC ĐÓ BỌN CHÁU CHUẨN BỊ VỀ À?
KHÔNG! LÀ DO 3 NGƯỜI HỌ NHỜ...


3 NGƯỜI HỌ?
TẤT NHIÊN LÀ CHỦ NHÀ HÀNG K3 NÀY...


CỰU VÕ SĨ QUYỀN ANH RICARDO BARREIRA!
CẦU THỦ BÓNG CHÀY NHÀ NGHỀ MIKE NORWOOD!
VÀ CẦU THỦ BÓNG ĐÁ CHUYÊN NGHIỆP RAY CURTIS!


VẬY HỌ CŨNG CHÍNH LÀ 3 NGƯỜI ĐI BẬT ĐÈN...
ĐÚNG THẾ, RAY BẬT 5 PHÒNG Ở TẦNG 1 VÀ 2, MIKE BẬT 4 PHÒNG Ở TẦNG 3, 4 VÀ RICARDO BẬT 2 PHÒNG Ở TẦNG 5 TRÊN CÙNG!


...VẬY 3 NGƯỜI ĐÓ ĐỀU CÓ KHẢ NĂNG GÂY ÁN...
CÓ THỂ... CẢ 3 ĐỀU KHÔNG ƯA TAY PHÓNG VIÊN KIA ...


CHÁU NGHĨ LÀ KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU...


CÓ BIẾT CHÍNH XÁC Ở PHÒNG NÀO KHÔNG?
Ừ...
RAN NHỈ?


LÚC CỬA KÍNH VỠ, CẢ 3 ĐỀU Ở PHÒNG KHÁC MÀ!
VÌ PHÒNG NÀY LÀ PHÒNG GIỮA Ở TẦNG THỨ 2 ...


CHÚ ẤY CÓ MỞ RÈM CỬA RA ...
SOẠT
CHÚ MIKE Ở PHÒNG NGAY BÊN TRÊN ...


KHI VỪA XONG CHỮ K THÌ ĐỘT NHIÊN CÓ TIẾNG SÚNG VÀ KÍNH VỠ...
PHỤT
CUỐI CÙNG LÀ CHÚ RAY BẬT ĐÈN Ở PHÒNG NGOÀI CÙNG BÊN PHẢI CỦA TẦNG DƯỚI CÙNG, PHÒNG CHÚ ẤY BỎ SÓT...

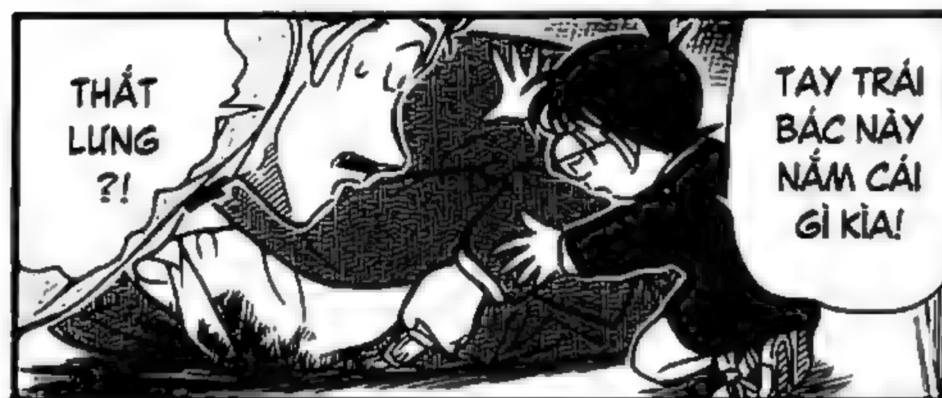

PHỤT
SAU ĐÓ CHÚ RICARDO TẮT ĐÈN TRƯỚC ĐÓ ĐÃ BẬT NHẦM Ở PHÒNG THỨ 2 TỪ TRÁI SANG TẦNG TRÊN CÙNG ...


CÓ PHẢI 1 TRONG SỐ KHÁCH Ở ĐÂY KHÔNG Ạ?
THẾ THÌ LÀ AI NHỈ...
CẢ 3 LẠI THÒ ĐẦU RA NGOÀI HỎI "CHUYỆN GÌ THẾ" NGAY NÊN CHÁU NGHĨ KHÔNG THỂ GÂY ÁN...


CÓ NHÌN THẤY 3 NGƯỜI KIA KHÔNG ?
KHÔNG Ạ... NHƯNG CÓ THẤY ĐÈN BẬT TẮT, TỪ LÚC CHÚ MIKE MỞ RÈM TỚI KHI CHÚ RAY BẬT ĐÈN CHỈ KHOẢNG 5 GIÂY... CHƯA ĐẦY 3 GIÂY SAU ĐÓ ĐÃ CÓ TIẾNG SÚNG ...


HẢ?
KHI CHÁU VÀ ANH HEIJI CHẠY LÊN ĐÂY, NHIỀU NGƯỜI ĐI THEO LẮM!
CHẮC KHI ẤY HUNG THỦ TRỐN Ở PHÒNG GẦN ĐÂY RỒI LẪN VÀO ĐÁM ĐÔNG ĐỂ CHẠY TRỐN!


NHƯNG NHƯ THẾ THÌ NGHI PHẠM NẰM TRONG SỐ KHÁCH ĐƯỢC MỜI... KHÓ LOẠI TRỪ QUÁ...
......
Ơ KÌA ...


TAY TRÁI BÁC NÀY NẮM CÁI GÌ KÌA!
THẮT LƯNG ?!


CẢ NGÓN TAY PHẢI NỮA!
BÁC ẤY GẬP NGÓN ÚT VÀ NGÓN ÁP ÚT VÀO!


HAY LÀ BÁC ẤY OẲN TÙ TÌ VỚI HUNG THỦ?
N-NÀY HEI...


CÓ THỂ ...
VÂNG... CHIẾC THẮT LƯNG VÀ 3 NGÓN TAY DUỖI RA ĐÓ CHẮC CHẮN LÀ...


DI NGÔN CỦA NẠN NHÂN!!


NHƯNG CHẮC GÌ ĐẤY ĐÃ LÀ LỜI NHẮN CHỈ THẮT LƯNG? CÓ THỂ LÀ QUẦN, HOẶC CŨNG CÓ KHI ÔNG ẤY CHỈ ĐƠN GIẢN ĐANG THÁO THẮT LƯNG ĐỂ CỞI QUẦN RA ...
NGỐC !


LÀM GÌ CÓ AI MUỐN CỞI QUẦN LẠI NẮM NHƯ THẾ KIA!
NẾU LÀ CHỈ QUẦN THÌ ĐÃ NẮM VÀO CẠP QUẦN, CÒN NẾU THÁO THẮT LƯNG THÌ TAY PHẢI Ở CHỖ CHỐT CHỨ?


GIỜ TA PHẢI DỰA VÀO ĐÂY ĐỂ KIỂM TRA TỪNG KHÁCH TRONG QUÁN ...
KHÔNG ...
KHÔNG CẦN PHẢI THẾ...


THẮT LƯNG ...
HAY Ở ĐÂY PHẢI GỌI LÀ ĐAI LƯNG, LÀ BIỂU TƯỢNG CỦA CHIẾN THẮNG, DÀNH CHO NHÀ VÔ ĐỊCH ...


HUNG THỦ NẰM TRONG SỐ 3 NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐÓ ...
HẢ?


VẬY NÊN HUNG THỦ LÀ CỰU VÔ ĐỊCH QUYỀN ANH THẾ GIỚI HẠNG TRUNG...
RICARDO BARREIRA !!


THẾ MẤY NGÓN TAY THÌ SAO Ạ?
A...
CHÚ RICARDO HẠ KNOCK-OUT ĐỐI THỦ TRONG 4 HIỆP NÊN PHẢI LÀ 4 NGÓN MỚI ĐÚNG CHỨ?


THẾ THÌ LÀ CẦU THỦ BÓNG ĐÁ CHUYÊN NGHIỆP RAY!!
ANH TA TỪNG VÔ ĐỊCH CẤP CÂU LẠC BỘ Ở 3 NƯỚC Ý, TÂY BAN NHA, MỸ ...


RAY VÔ ĐỊCH Ở CẢ PREMIER LEAGUE CỦA ANH NỮA MÀ ...
À, THẾ HỬ...


HAY LÀ... MẤY NGÓN TAY KHÔNG CHỈ SỐ 3 ...
MÀ LÀ BÓNG CHÀY KHÔNG NHỈ...


CẦU THỦ NÉM CẦM BÓNG BẰNG 3 NGÓN TAY TRƯỚC KHI NÉM, ĐÚNG KHÔNG?
ĐÚNG RỒI! HUNG THỦ LÀ CẦU THỦ BÓNG CHÀY NHÀ NGHỀ MIKE!


SAI TOÉT! ĐỘI CỦA MIKE ĐÃ VÔ ĐỊCH LẦN NÀO ĐÂU, MÀ NẾU CÓ THÌ TRONG BÓNG CHÀY CŨNG KHÔNG ĐƯỢC NHẬN ĐAI LƯNG!
BÓNG ĐÁ CŨNG THẾ MÀ...


ỪM... MANH MỐI HIỆN TẠI GỒM 3 NGÓN BÊN TAY PHẢI VÀ TAY TRÁI NẮM CHIẾC BAND TRẮNG ...
XEM RA SẼ CẦN THÊM THỜI GIAN ĐỂ BIẾT ĐƯỢC Ý NGHĨA ...
BAND ?


ỦA? MỌI NGƯỜI KHÔNG DÙNG "BAND" ĐỂ GỌI THẮT LƯNG À?
GIỜ CHỈ CÒN MẤY ÔNG GIÀ NHƯ CHÚ VỚI BỐ CHÁU GỌI THẾ THÔI ...
BAND... 3...


BANDO-SAN*!
ĐÚNG RỒI, "ÔNG/BÀ BANDO" !!


VẬY CHỈ CẦN TÌM VỊ KHÁCH CÓ TÊN BANDO LÀ XONG NGAY!!
HA HA HA
NÀY, HEI...
KIA CÓ THẬT LÀ KOGORO NGỦ GẬT KHÔNG?
VÂNG... CHẮC HÔM NAY CHÚ ẤY SAY ...


DÙ SAO THÌ DI NGÔN ĐÓ ĐÀNH PHẢI ĐỂ SAU ...
ĐẦU TIÊN CỨ KIỂM TRA PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG...
Ừ... VỚI TẤT CẢ KHÁCH DƯỚI KIA ...


VÀ TẤT NHIÊN VỚI CẢ 3 NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐÓ NỮA ...


NGƯỜI TIẾP THEO!
PÍP!


xôn xao xôn xao
CHO TÔI HỎI CHÚT ...

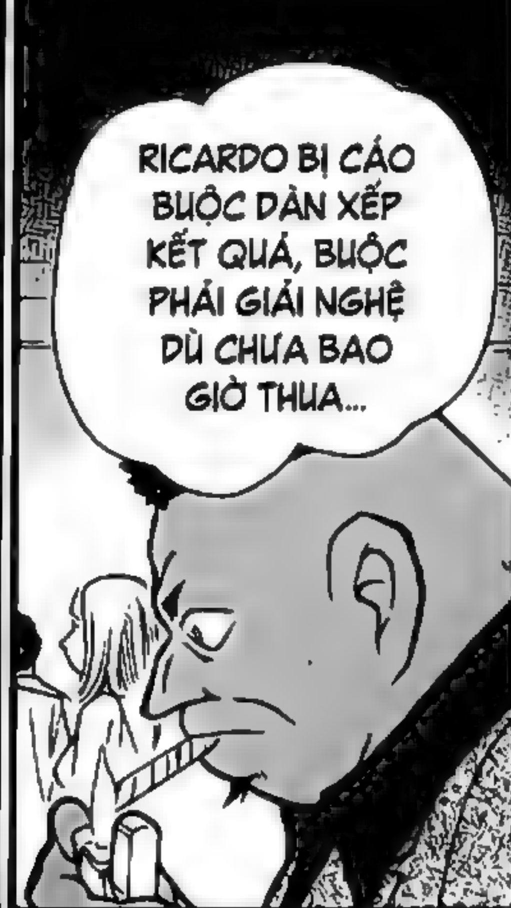

TÊN ANH CÓ PHẢI BANDO KHÔNG ...?
KHÔNG!
SAO RỒI CHÚ OTAKI? TÌM RA AI CHƯA Ạ?
CHƯA ...


3 NGƯỜI KIA THÌ SAO?
OÁP
CŨNG KIỂM TRA RỒI, NHƯNG ÂM TÍNH...

169

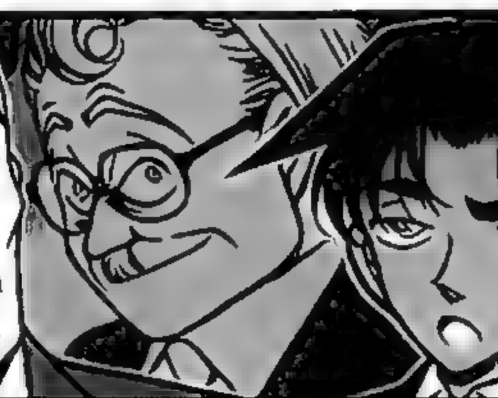

CHÚ CHO KHÁM NGƯỜI CHƯA?
RỒI... CÓ KIỂM TRA SƠ QUA, NHƯNG MẤY TAY QUẢN LÝ KIA LẮM CHUYỆN QUÁ ...


MÀ CÓ THẬT LÀ CẢ 3 ĐỀU GHÉT TAY PHÓNG VIÊN BỊ GIẾT NHƯ ANH MORI NÓI KHÔNG?
THEO NHƯ NHỮNG GÌ CHÁU NGHE ĐƯỢC THÌ ĐÚNG...


RICARDO BỊ CÁO BUỘC DÀN XẾP KẾT QUẢ, BUỘC PHẢI GIẢI NGHỆ DÙ CHƯA BAO GIỜ THUA...


RAY BỊ UEFA KHAI TRỪ VÌ SCANDAL DÙNG MA TUÝ ...


MIKE LY HÔN VÌ TIN ĐỒN NGOẠI TÌNH...
GIỜ THÌ CHÚ ẤY ĐANG CÓ CUỘC SỐNG YÊN BÌNH VỚI CÔ VỢ MỚI NGƯỜI NHẬT...


TẤT CẢ ĐỀU DO NHỮNG BÀI BÁO VÔ CĂN CỨ CỦA TAY PHÓNG VIÊN ED ĐÓ!


NHƯNG HEI NÀY... SAO CHÁU BIẾT LÀ KHÔNG CÓ CĂN CỨ?


VÌ HỌ THẮNG KIỆN VÀ CHỨNG MINH ĐƯỢC MÌNH VÔ TỘI! CHỈ CÓ 3 NGƯỜI ĐÓ LÀ TỪNG THẮNG BÁC PHÓNG VIÊN KIA!
THẾ À...


VẬY NÊN CHÁU NGHĨ CÓ THỂ HỌ GHÉT BÁC ẤY, NHƯNG KHÔNG ĐẾN MỨC MUỐN GIẾT ĐÂU Ạ!
Ừ, CHẮC VẬY...


....


KHÁCH SẠN CHƯA KHAI TRƯƠNG NÊN THANG MÁY CHƯA HOẠT ĐỘNG...
TỨC LÀ HỌ CHỈ CÓ THỂ ...


DÙNG THANG BỘ NÀY ...


CÁCH BỐ TRÍ PHÒNG GIỐNG NHAU...
CẠCH
CÔNG TẮC CŨNG ĐỀU Ở CÙNG MỘT VỊ TRÍ...
KẸẸT


KHÔNG CÓ DẤU VẾT ĐIỀU CHỈNH ĐƯỜNG DÂY...
MUỐN BẬT TẮT ĐÈN THÌ PHẢI ĐỘNG ĐẾN CÔNG TẮC...
TÁCH


KHOAN ĐÃ, THẤY BẢO CHÚ MIKE MỞ RÈM CỬA...


SOẠT
NẾU BUỘC DÂY VÀO RÈM RỒI KÉO THÌ ...
CÓ THỂ MỞ TỪ XA...


KHÔNG PHẢI ĐÂU ...
HẢ?


TỚ ĐÃ KIỂM TRA PHÒNG CHÚ MIKE PHỤ TRÁCH ĐẦU TIÊN ...
NHƯNG KHÔNG CÓ DẤU VẾT BUỘC HAY KÉO CỦA DÂY GÌ HẾT...


TRONG SỐ 3 NGƯỜI THÌ CHỈ CÓ CHÚ RAY Ở PHÒNG GẦN NHẤT LÀ CÓ KHẢ NĂNG...
NHƯNG VỪA BẬT ĐÈN, CHẠY LÊN CẦU THANG TỚI PHÒNG ĐÓ PHẢI MẤT 10 GIÂY ...
CHÚ ẤY LẠI ĐANG BỊ CHẤN THƯƠNG ĐẦU GỐI TRÁI, TRONG 3 GIÂY KHÔNG THỂ LÀM ĐƯỢC ...
HIỆN TRƯỜNG

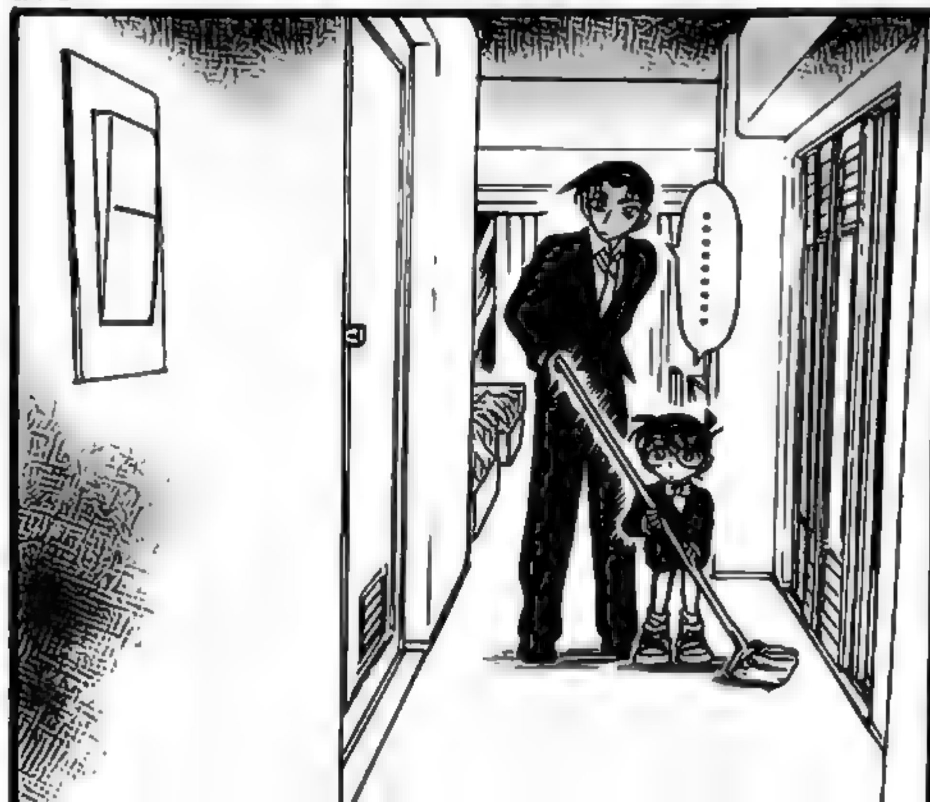

MIKE ĐANG TRONG GIAI ĐOẠN PHỤC HỒI SAU KHI ĐỨT DÂY CHẰNG GÓT CHÂN, CÒN RICARDO LẠI CHẠY CHẬM... TẤT CẢ ĐỀU KHÔNG THỂ GÂY ÁN!
KUDO NÀY ...
CẬU LẠ QUÁ...


BÌNH THƯỜNG CẬU SẼ LUÔN TÌM CÁCH PHÁ MẤY CHỨNG CỨ NGOẠI PHẠM ĐÁNG NGỜ KIỂU NÀY MÀ!
THẾ À?


MÀ CÓ TỚI PHÒNG ĐƯỢC THÌ THÊM CẢ THỜI GIAN NGƯỜI Ở TRONG RA MỞ CỬA NỮA CŨNG PHẢI MẤT 5 GIÂY ...
XOẠCH
ỦA?


TRONG PHÒNG CÓ CÂY LAU NHÀ À?
Ừ, PHÒNG NÀO CŨNG CÓ, TRONG TỦ QUẦN ÁO...


CÓ CẢ CHỔI VÀ HÓT RÁC NỮA...
LẠ NHỈ ...


....



HA HA... CẬU NÓI GÌ THẾ... NGƯỜI ĐÓ CÓ CẦM THỨ GÌ NHƯ THẾ ĐÂU... TRONG PHÒNG CŨNG...

TỚ HỎI CẬU ĐANG NÓI GÌ MỚI PHẢI!

CHỈ CẦN DÙNG 1 CÔNG CỤ LÀ CÓ THỂ GIẤU NÓ ĐI DỄ DÀNG...

KUDO... CHẲNG PHẢI LÀ ĐƯỢC SAO?

2 NGƯỜI KIA THÌ KHÔNG, NHƯNG NẾU DÙNG THỨ ĐÓ THÌ NGƯỜI CÒN LẠI CÓ THỂ ĐIỀU CHỈNH ĐÈN TRONG PHÒNG TỪ XA...

ĐỪNG CÓ ĐÙA!!

KHÔNG THỂ NHƯ THẾ ĐƯỢC!!!



KHI ĐÃ LOẠI BỎ HẾT NHỮNG ĐIỀU KHÔNG THỂ THÌ ĐIỀU CÒN LẠI ...
DÙ KHÓ TIN ĐẾN ĐÂU ...
CŨNG CHÍNH LÀ SỰ THẬT ...
CHÍNH CẬU NÓI THẾ MÀ...
KUDO ...
ARE YOU OK? (CẬU KHÔNG SAO CHỨ?)
MY OLD INJURY STILL BOTHERS ME... (VẾT THƯƠNG CŨ VẪN LÀM PHIỀN TÔI...)
À, ỪM ...
GIVE YOURSELF A BREAK! (NGHỈ NGƠI CHÚT ĐI!)
A...
BỊCH BỊCH BỊCH
W.C
......
W.C

HUỴCH
BỘP


KENG
CÁI...
CÁI NÀY LÀ?!


LẨN NÀY CHẮC CHẮN KHÔNG SAI!
HẢ?


BỐ ĐẢ NGHE ĐƯỢC TRONG NHÀ HÀNG ...
RAN ƠI, ĐỪNG TIN, CHẮC LẠI VỚ VẨN...


THẬT MẢ!
BỔI BÀN ĐẢ NÓI TO LẮM ...


NÀO LÀ "BAND", RỒI "GUỐC"!


TAY ED BỊ GIẾT ĐÓ NÓI TIẾNG NHẬT GIỎI, LẠI THÍCH MÓN NHẬT!
CHẮC PHẢI LIÊN QUAN ĐẾN TEMPURA, SUSHI, HOẶC SUKIYAKI ...


HIỂU RỒI ...
THÌ RA LÀ THẾ ...

CHẾT TIỆT!!!

名探偵コナン

★ PART 3 – RESOLUTION ★

DETECTIVE CONAN

FILE 295: RED CARD

Trans: Eindeh
Edit: Kuroba1412
Raw: Minkun

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



TẬP 29
Chương 11

VÀO VAI TRỌNG TÀI...


... TẠI VỤ ÁN MÀ BỮA TIỆC BỊ HỦY NGANG ...


VỤ BỐC THĂM TRÚNG THƯỞNG MẤY MÓN ĐỒ CÓ CHỮ KÝ CŨNG THẾ...
MAY MÀ RAN NHẬN ĐƯỢC CHỮ KÝ TRƯỚC VỤ ÁN...
Ừ...


Ơ? QUẢ BÓNG XẸP NÀY LÀ SAO?
THỪA ! QUẢ...
CHẮC LÀ ĐỂ DỰ TRỮ?


ANH CẢNH SÁT, SẮP XONG CHƯA VẬY?
HỌ BẢO MUỐN VỀ KHÁCH SẠN ĐỂ TẮM RỬA!
À, NHƯNG ...


KHÔNG SAO, CỨ CHO HỌ VỀ ĐI!
CẢ 3 KHÔNG CÓ PHẢN ỨNG VỚI THUỐC SÚNG ...
NHƯNG HEI... VIỆC ĐIỀU TRA VẪN ...
XÔN XAO
XÔN XAO


ĐỔI LẠI, CHÁU CÓ MỘT THỈNH CẦU...
?


CHÚ RAY ...
NÓ DÀNH CHO CHÚ ĐẤY Ạ ...
ME? (TÔI Ư?)


CÓ 1 NGƯỜI MUỐN GẶP CHÚ ĐANG ĐỢI...
CỘP
CỘP


Ở PHÒNG KHÁCH SẠN CHÚ ĐỨNG LÚC NÃY ...
CỘP
CỘP


NHỜ CHÚ NHÉ ...


CẬU ẤY LÀ ...


MỘT FAN RUỘT CỦA CHÚ...





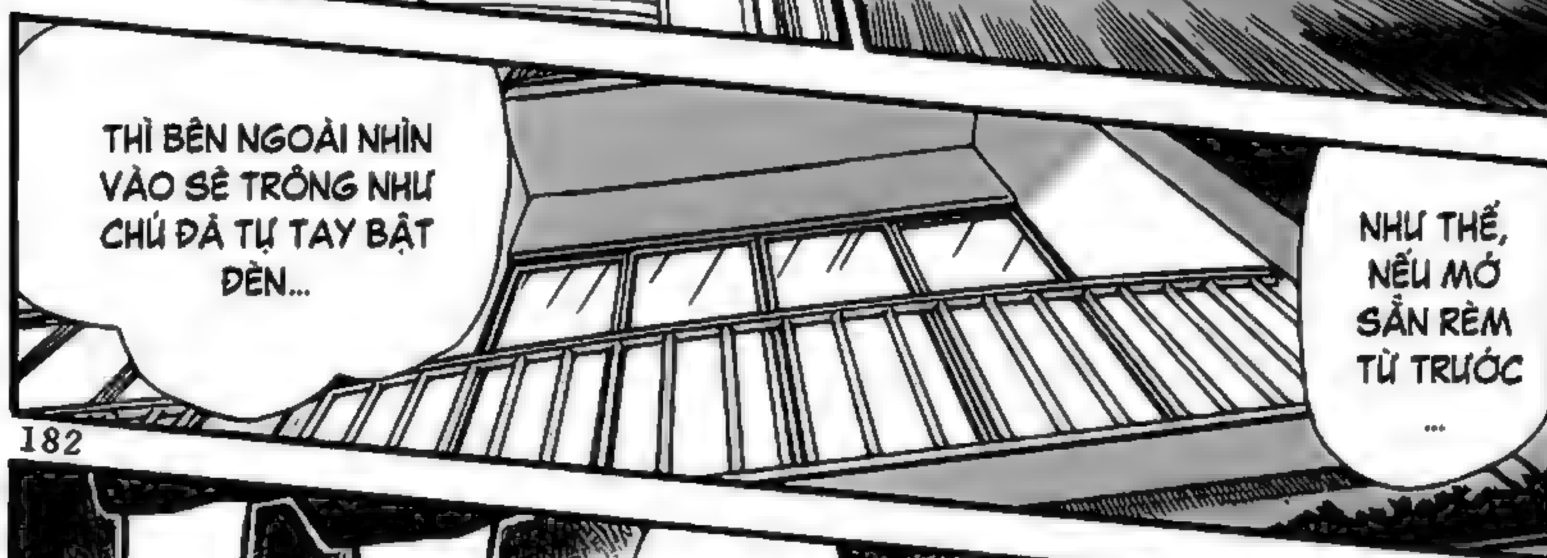


*CÁNH CỬA KHÁCH SẠN CÓ NAM CHÂM GIỮ CỬA.



SAU ĐÓ, CHỈ CẦN TỪ TRÊN CẦU THANG ĐÁ QUẢ BÓNG XUỐNG...
BINH
NẢY XUỐNG ...
BỘP
BÓNG SẼ ĐẬP VÀO TƯỜNG...
HÀNH LANG TẦNG DƯỚI...
BỘP
BỘP
BỘP
ĐI THẲNG VÀO "KHUNG THÀNH" ...

CẠCH
CẠCH
KHÔNG CÒN VẬT CHÈN, CÁNH CỬA SẼ ĐỔ XUỐNG, ĐÈ VÀO CÔNG TẮC ...
ĐÈN TRONG PHÒNG ĐƯỢC BẬT...
PHỤT
VÀ LÀM ĐỔ CÂY LAU NHÀ!!
BỘP





CHÚ RAY ...

MỚI TẬP 2, 3 LẦN MÀ TRẺ CON NHƯ CHÁU ĐÃ LÀM ĐƯỢC ...

THÌ RAY CURTIS, NGƯỜI TỪNG LÀ MỘT TIỀN VỆ CHUYÊN ĐÁ PHẠT TRỰC TIẾP THỪA SỨC NHẮM MẮT VẪN ĐÁ TRÚNG ...




TỨC LÀ PHÒNG② NÀY, NGAY TRƯỚC CẦU THANG!


CHÚ NHẬN PHỤ TRÁCH BẬT ĐÈN 5 PHÒNG Ở 2 TẦNG DƯỚI CÙNG!
CĂN PHÒNG CẦN DÀN DỰNG NHƯ VỪA RỒI LÀ PHÒNG NGOÀI CÙNG BÊN PHẢI TẦNG 1 ...
⑤ ④ ③
① ②


SAU KHI BẬT ĐÈN Ở PHÒNG①, CHÚ SANG PHÒNG② CHUẨN BỊ, RỒI MANG SÚNG VÀ BÓNG ĐÁ GIẤU SẴN TRONG PHÒNG LÊN TẦNG TRÊN ...
BẬT ĐÈN PHÒNG ③,④,⑤ Ở TẦNG ĐÓ... TẤT NHIÊN LÀ ĐÈN PHÒNG ② VẪN TẮT ...


RỒI KHIẾN RAN ĐỨNG BÊN NGOÀI CHÚ Ý VÀ NHẮC LÀ ĐÈN PHÒNG② CHƯA BẬT ...
CHÚ ĐÁP LẠI LÀ SẼ BẬT NGAY QUA BỘ ĐÀM ...


ĐỂ QUẢ BÓNG Ở ĐẦU CẦU THANG TẦNG 2...
ĐÁ NHƯ CHÁU VỪA LÀM ĐỂ BẬT ĐÈN ...


SAU ĐÓ LẬP TỨC TỚI PHÒNG CHÍNH GIỮA TẦNG 2...
GIẾT PHÓNG VIÊN ED, NGƯỜI ĐANG ĐỢI Ở TRONG ĐÓ,
VÀ VỨT KHẨU SÚNG VÀO PHÒNG ...


CUỐI CÙNG, CHÚ CHẠY XUỐNG PHÒNG②, GIẢ VỜ HOẢNG HỐT VÌ TIẾNG SÚNG VÀ THÒ ĐẦU RA ĐỂ MỌI NGƯỜI NGHĨ MÌNH VẪN Ở TRONG PHÒNG ĐÓ TỪ TRƯỚC!
XOẠCH


CHÁU NÓI CÓ GÌ SAI KHÔNG, CHÚ RAY ...
OH, VERY, VERY GOOD!
NHƯNG BOY, CHÁU QUÊN MỘT ĐIỀU RỒI!


CÔ BÉ RAN BẢO TỪ KHI ĐÈN BẬT TỚI KHI CÓ TIẾNG SÚNG CHỈ CHƯA ĐẦY 3 GIÂY ...
TRONG THỜI GIAN NGẮN THẾ LÀM SAO TÔI CÓ THỂ...


ĐÁ QUẢ BÓNG, ĐẾN PHÒNG ED, GÕ CỬA RỒI ĐỢI ANH TA RA ĐỂ MÀ GIẾT ĐƯỢC! PHẢI HƠN 3 GIÂY NHIỀU!
KHÔNG PHẢI ĐÁ RỒI MỚI GÕ CỬA ...
MÀ GÕ CỬA XONG MỚI ĐÁ ĐÚNG KHÔNG Ạ?


SAU KHI GỌI, CHÚ RA CHỖ CẦU THANG, ĐỢI ĐÚNG LÚC CỬA MỞ THÌ ĐÁ QUẢ BÓNG ...
CẠCH!
BỘP
QUAY LẠI PHÒNG ÔNG ED TRONG KHI HỎI RAN XEM ĐÈN LÊN CHƯA, SAU ĐÓ BÓP CÒ SÚNG ...
NHƯ THẾ 3 GIÂY LÀ QUÁ ĐỦ!


NHÂN TIỆN, BAN ĐẦU CHÁU NGHĨ CHÚ RICAR-DO CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐIỀU TƯƠNG TỰ BẰNG CÁCH BUỘC DÂY VÀO CÂY LAU NHÀ VÀ KÉO ĐỂ TẮT ĐÈN CĂN PHÒNG Ở TẦNG 5 ...
NHƯNG PHÓNG VIÊN ED LẠI Ở PHÒNG TẦNG 2 MÀ CHÚ PHỤ TRÁCH!
TẠCH


RICARDO KHÔNG THỂ GÂY ÁN MÀ KHÔNG BỊ CHÚ BẮT GẶP...
NẾU CÓ THÌ CŨNG KHÔNG THỂ CHẠY ĐỦ NHANH TỪ TẦNG 2 LÊN TẦNG 5 ĐỂ NHÒM RA CỬA NGAY SAU ĐÓ ĐƯỢC...


CHÚ MIKE, NGƯỜI ĐÃ MỞ RÈM Ở TẦNG 3 CŨNG TƯƠNG TỰ, KHÔNG THỂ GÂY ÁN MÀ KHÔNG ĐỂ LẠI DẤU VẾT...
TÓM LẠI ...


BOY... NẾU CHÚ BẮN SÚNG THÌ THUỐC SÚNG SẼ...
CẢNH SÁT THƯỜNG KIỂM TRA THUỐC SÚNG Ở MẶT NGOÀI CỔ TAY ÁO, ĐÔI KHI CẢ GẤU QUẦN ...
CHỨ MẶT TRONG THÌ KHÔNG ĐƯỢC KIỂM TRA...


TỘI ÁC NÀY CHỈ CÒN MỘT NGƯỜI DUY NHẤT CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC ...
CHÍNH LÀ CHÚ ĐẤY, RAY!!


CHÚ ĐÃ CỞI ÁO KHOÁC, MẶC TRÁI ÁO VÀ QUẦN TRƯỚC KHI BẮN ...
KHOÁC ÁO VÀO TRƯỚC KHI THÒ ĐẦU RA NGOÀI VÀ LỘN LẠI QUẦN ÁO KHI ĐỢI TRONG PHÒNG.
NHƯ VẬY CÓ KIỂM TRA CŨNG RA KẾT QUẢ ÂM TÍNH!


ĐÓ CŨNG LÀ LÚC CHÚ DÙNG CÁI KIM NÀY RÚT KHÔNG KHÍ, LÀM XẸP QUẢ BÓNG VÀ GIẤU TRONG ÁO ...
NGAY SAU KHI CHÚ RA, CHÁU TÌM THẤY KIM TRONG THÙNG RÁC NHÀ VỆ SINH...
Ở HỘI TRƯỜNG, BÊN DƯỚI CÁI BÀN ĐỂ ĐỒ KÝ TẶNG CŨNG THỪA RA 1 QUẢ BÓNG XẸP...


NHƯNG ĐÂU THỂ CHỨNG MINH ĐẤY LÀ DO TÔI...
CHÍNH NẠN NHÂN ED ĐÃ TỐ CÁO CHÚ LÀ HUNG THỦ...


ED ĐÃ ĐỂ 3 NGÓN TAY PHẢI DUỖI GIỐNG NHƯ LÚC ĂN SUSHI, CÒN TAY TRÁI NẮM THẮT LƯNG Ý MUỐN NÓI "BANDO"...
NHÀ HÀNG SUSHI CÓ THUẬT NGỮ RIÊNG CHO CÁC CON SỐ, ĐỂ TRÁNH VIỆC KHÁCH HÀNG BIẾT ĐƯỢC GIÁ KHI NGHE NHÂN VIÊN NÓI CHUYỆN...
1 TRONG SỐ ĐÓ LÀ "BANDO", DỰA VÀO VIỆC THẮT LƯNG CỦA QUÂN PHỤC CÓ 8 LỖ ...
1 2 3 4 5 6 7 8 9
PIN RYAN GETA DARI MENOJI RONJI SEINAN BANDO KIWA


ĐÓ CHÍNH LÀ NỘI DUNG CỦA DI NGÔN ẤY!!
CẦU THỦ MANG ÁO SỐ 8, RAY CURTIS LÀ HUNG THỦ...


THÌ CHỨNG CỨ BUỘC TỘI CHÚ CÀNG XUẤT HIỆN NHIỀU HƠN...
CÀNG CỐ ĐIỀU TRA ĐỂ CHỨNG MINH CHÚ VÔ TỘI,
HA HA... BUỒN CƯỜI THẬT...


THUỐC SÚNG CHỈ CẦN RỬA BẰNG NƯỚC LÀ TRÔI HẾT...
CHÚ ĐÃ RỬA MẶT VÀ TAY ĐÚNG KHÔNG?
NHÂN TIỆN, KHĂN MẶT Ở PHÒNG CHÚ ƯỚT ...
CẠCH


NHƯNG TẤT CẢ NHỮNG BẰNG CHỨNG ĐÓ ĐỀU KHÔNG CÒN GIÁ TRỊ TRƯỚC TÒA...
OH, WELL... BOY... THẬT ĐÁNG TIẾC...


VẬY CÒN GIÀY THÌ SAO?
BỘ ĐỒ LÚC TRƯỚC GIỜ ĐANG NẰM TRONG MÁY GIẶT CÙNG SỐ QUẦN ÁO BẨN KHÁC Ở KHÁCH SẠN RỒI...


TÔI RA NHIỀU MỒ HÔI LẮM... NÊN THAY QUẦN ÁO RỒI...
ÁO, QUẦN TÔI ĐANG MẶC LÀ ĐỒ DỰ PHÒNG TÔI NHỜ NGƯỜI ĐẠI DIỆN MANG ĐẾN!



. [2]REVOLVER [1]AUTOMATIC/SEMI-AUTOMATIC









ĐÓ ĐÂU PHẢI LÀ ĐIỀU DUY NHẤT ...

CHÚ CẦN PHẢI GIẢI THÍCH CHỨ?

PHẢI KHÔNG ?

"BỨC TƯỜNG THÉP CỦA CHÂU ÂU" ...

BỘP

RAY CURTIS !!!

SFX: BINH

SFX: VÙ

SFX: BỐP


SAO VẬY, RAY?
CÚ SÚT VỪA RỒI CHỈ CỠ HỌC SINH TRUNG HỌC THÔI MÀ?
BỐP


LẼ RA CHÚ CÓ THỂ DÙNG 1 TAY BẮT DỄ DÀNG!!
CHÚ BỊ LÀM SAO THẾ NÀY?!
HỘC
HỘC
HỘC
TRẢ LỜI ĐI!!
RAY !!!


... BOY, CẬU BÉ BIẾT TỪ BAO GIỜ?
RẰNG CƠ THỂ TÔI TRỞ NÊN SUY NHƯỢC DO HEROIN ...
HỘC
HỘC


KẺ NGHIỆN MA TUÝ KHÔNG THỂ NGƯNG ĐƯỢC LÀ DO...
KHI THIẾU THUỐC, HỘI CHỨNG CAI THUỐC SẼ KHIẾN CƠ VÀ KHỚP ĐAU BUỐT NHƯ BỊ XÉ THÀNH TỪNG MẢNH...


NGÁP NHIỀU, ĐAU KHỚP LÀ BIỂU HIỆN CỦA NGƯỜI NGHIỆN MA TUÝ ...
KHI THẤY CHÚ ĐAU KHỚP BÊN PHẢI, TRONG KHI CHẤN THƯƠNG CŨ LẠI Ở CHÂN TRÁI, CHÁU ĐÃ NHẬN RA ...




KHÔNG LẼ BÀI BÁO ẤY LÀ THẬT, NHỮNG PHA BÓNG XUẤT SẮC CỦA CHÚ LÀ NHỜ VÀO MA TUÝ SAO...?
KHÔNG... TÔI BẮT ĐẦU DÙNG HEROIN SAU KHI THẮNG VỤ KIỆN ĐÓ ...


ĐỂ TRẢ THÙ TAY PHÓNG VIÊN ĐÃ VIẾT BÀI BÁO BỊA ĐẶT LÀM VỢ TÔI SỐC MÀ TỰ TỬ ...
TÔI DÙNG MA TÚY ĐỂ DỤ CHO HẮN NGHI NGỜ MÀ ĐUỔI THEO TỚI TẬN NHẬT, QUÊ HƯƠNG CỦA CÔ ẤY ...
RỒI HẸN "TÔI SẼ BÁN CHO ÔNG THÔNG TIN VỀ SCAN-DAL DÙNG MA TÚY CỦA RAY"...


ĐỒNG THỜI TÔI CŨNG CẦN HEROIN ĐỂ THOÁT KHỎI NỖI ĐAU MẤT ĐI KEIKO ...
NGƯỜI VỢ YÊU QUÝ CỦA TÔI ...


STOP IT, RAY... (DỪNG LẠI ĐI, RAY...)
NO MATTER HOW PAINFUL AND SAD IT MAY BE... (DÙ CÓ ĐAU ĐỚN HAY BI THƯƠNG ĐẾN ĐÂU...)



YOU'RE RIGHT... (CHÁU NÓI ĐÚNG...)

I AM NO LONGER A PLAYER THAT SHOULD STAND ON THE FIELD... (TÔI KHÔNG CÒN LÀ MỘT CẦU THỦ NÊN ĐỨNG TRÊN SÂN CỎ NỮA RỒI...)

NOW I MUST LEAVE... (GIỜ TÔI PHẢI RỜI SÂN...)

192

FOR THE SAKE OF MY LATE WIFE... (VÌ NGƯỜI VỢ ĐÃ MẤT...)

AND FANS LIKE YOU... (VÀ NHỮNG NGƯỜI HÂM MỘ NHƯ CHÁU...)

SAU ĐÓ, RAY ĐÃ TỚI SỞ CẢNH SÁT OSAKA ĐẦU THÚ...

TỪ ĐÓ, THỦ MÔN MANG ÁO SỐ 8 ĐÃ KHÔNG CÒN ĐỨNG TRƯỚC KHUNG GỖ ...


- NHÀ HEIJI -


IM LẶNG

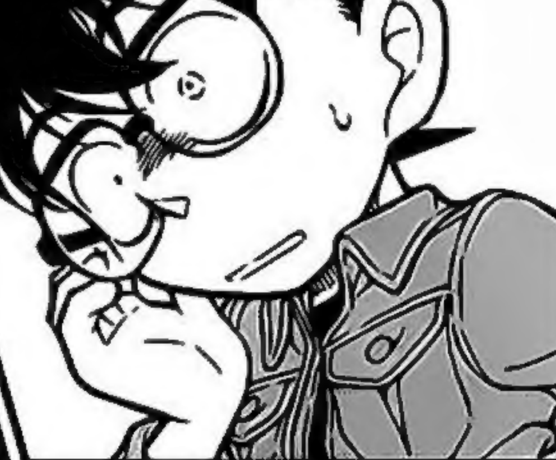

CONAN KHÔNG ĐI XEM TRẬN ĐẤU Ở NAGAI THẬT À?
Ừ...
DÙ TRƯỚC ĐÓ THẰNG BÉ RẤT MONG CHỜ...


CÓ PHẢI LÀ VÌ CHÚ RAY KHÔNG THI ĐẤU NỮA KHÔNG?!
LÀM GÌ CÓ CHUYỆN... CÒN NHIỀU CẦU THỦ NỔI TIẾNG THẾ GIỚI KHÁC CŨNG THAM GIA MÀ...
NHƯNG NẾU CONAN GIỐNG SHINICHI THÌ ĐÁNG LO LẮM...


SHINICHI... MỖI KHI CẬU ẤY THẤT VỌNG VỀ THỨ MÌNH THÍCH...
LÀ THÀNH RA GHÉT NÓ LUÔN, HỆT NHƯ TRẺ CON...


CÓ KHI BÂY GIỜ...
BÓNG ĐÁ ĐỐI VỚI CONAN CŨNG...


SFX: BỐP
CHẲNG HIỂU CÓ GÌ HAY...
CÓ ĐÁ ĐI ĐÁ LẠI QUẢ BÓNG THÔI MÀ!
BỘP
BỘP




HÂY!
HÂY!
BỘP


ÚI!
......
BỘP


KÉM QUÁ ...


XEM MÀ HỌC HỎI NÀY...


BỘP
BỘP


GIỐNG ANH EM QUÁ NHỈ...
Ừ...